

Deuteronomio

Is Sugù te Ked-ewai te Buntud he Sinai

¹ Heini he libru mehitenged te munge lalag ni Moises diyà te langun he munge Israilihanen hein diyà sikandan te sibsivayan he zapit te edsilaan te Wahig he Jordan. Migkampu sikandan diyà te Araba he uvey te Suf, he nekepetug-elang te Paran, Tofel, Laban, Hazerot, wey Dizahab.

² (Munge 11 he andew emun edhipenawen is ebpuun te Horeb pehendiyà te Kadesh Barnea emun diyè ki ebayà te Buntud he Seir.)

³ Dutun te nehuna he andew te ike-11 he vulan te ike-40 he tuig puun te ked-awà te munge Israilihanen diyà te Ehipto, migkagi ni Moises is langun he ibpekagi kandin te NENGAZEN diyà te kandan.

⁴ Neulaula heini hein neipus is kegkezaaga ni Moises ki Sihon he hadi te munge Amorihanen, he ziyà ed-ubpà te Heshbon, wey ki Og is hadi diyà te Bashan, he ed-ubpà diyà te Ashtarot wey Edrei.

⁵ Inseysey ni Moises diyà te munge Israilihanen is kesuguan te NENGAZEN hein diyà sikandan te zapit te edsilaan te Wahig he Jordan, he ziyà te tanà he Moab. Ke sikandin te, ⁶ “Hein diyè kiw te Horeb migkagi ziyà te kenitew is NENGAZEN he Megbevayè tew te, ‘Neuget en is ked-ubpè niw kayi he vuntud, ⁷ ereg kew en he ed-awà kayi. Laus kew ziyà te munge vuvungan he ed-ubpaan te munge Amorihanen ne pehendiyà kew en te Araba, diyà te munge vuvungan, diyà te lugtenaan te mibuntud-buntud diyà te edsenlepan, diyà te

Negev, wey ziyà te minge lugar he veyvey te zagat. Hendiyè kew en te tanà te minge Canaanhen wey te Lebanon, ne laus kew en diyà te zekelà he wahig he Eufrates. ⁸ Heini he minge tanà ibegey ku keniyu. Hendiyè kew en ne ubpai niw heini he minge tanà is insaad ku ziyà te minge kepuun niw he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob, wey te minge kevuwazan dan.’ ”

Mibpili si Moises te Ebpekeugup Kandin te Kebpenhusey
(Exodus 18:13-27)

⁹ Migkagi pa si Moises te, “Dutun he timpu, migkegiyan ku sikiyu he kenà a ebpekehimu he ebpengulu keniyu emun sebsevaha ku zà. ¹⁰ Su impemahabet kew te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne guntaan iring kew en kahabet te minge vituen diyà te langit. ¹¹ Berakat he ipeiseg kew pa ipemezakel te NENGAZEN he Megbevayà te minge kepuun niw; himuwa zin he linibu is kegketakep niw ne tuvazi kew zin sumalà is insaad din. ¹² Piru kenè ku egkehimu te edhusey is minge kesevaan niw wey minge prublima niw emun iyan e zà. ¹³ Umbe, migkagi a he kinahanglan he mebpili is kada tribu te nesakup te tribu zan he uluwanen, mesinevuten, wey telehuzen, ne idsarig ku kandan is kedumala keniyu.

¹⁴ “Ne nekeuyun kew zutun te pelanu ku. ¹⁵ Umbe, iyan impezumala ku keniyu is midhimu ku he minge zatù wey minge upisyal he uluwanen wey minge telehuzen he minge etew he ebpuun diyà te minge tribu niw. Duen impezumala ku te 1,000 he etew, ne is duma 100, ne

is дума 50, ne is дума па impezumala ku te 10 he etew. ¹⁶ Dutun he timpu mibmenduan ku is menge zatù he husaya zan is rirù te menge etew, ne kinahanglan he ed-ikulen dan is hustu he kukuman dutun te kedhusey zan. Ne kenà iyan dan dà husaya is menge Israilihanen, kekenà, ragkes en is kenà menge Israilihanen he ed-ubpà дума кениу. ¹⁷ Kinahanglan he wazè dan edepigan dutun te kedhusey zan; iped-iring dan is kebpeminega zan te menge pubri wey menge sepian. Ne kenè dan mahandek te minsan hentei su is kedhukum dan, kegehem he imbegey kandan te Megbevayà. Ne emun meregen he edhusayen is rirù ne uwita zan kayi te kediey, ne iyan a edhusey zutun. ¹⁸ Ne zutun he timpu migkegiyan ku sikiyu te langun he ereg he ebeelan niw.

Midsugù Dan te Ibpepeniid
(Menge Numero 13:1-33)

¹⁹ “Ne tenged te mandù kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew, mid-awè kiw ziyà te Horeb ne midhipanew tew is meluag wey mekahan-dekhandek he sibsivayan he neehè niw mismu, ne midhendiyè kiw te vuvungan he ed-ubpaan te menge Amorihanen. Ne hein nekeuma kiw ziyà te Kadesh Barnea, ²⁰ migkegiyan ku sikiyu te, ‘Nekeuma kew en kayi te vuvungan te menge Amorihanen he ibegey kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew. ²¹ Ahaa niw heini is tanà he ibegey zin кениу! Engkena niw heini su insaad heini кениу te NENGAZEN he Megbevayà te menge kepuun niw. Kenè kew mahandek wey kenè kew mebpenluyaluya.’

²² “Ne mid-uvey kew is langun kayi te kediey is egkagi te, ‘Edsugù kiw zèpa te ibpepeniid kenian te tanà ne iyan sikandan ebpekekagi ziyà te kenitew te meupiya he ibayà wey te menge lugar he ereg he edhendutun kiw.’

²³ “Ne neisip ku he meupiya haazà he pelanu; umbe mibpili ku is 12 he menge etew, sevaha is mibpili ku ziyà te kada tribu. ²⁴ Ne mid-hipanew sikandan ne nekevayè dan te vuvungan, ne nekeuma zan diyà te zal-ug te Eshcol, ne neniid sikandan dutun. ²⁵ Ne hein midlikù dan en mid-uwitan kiw zan te menge prutas he ebpuun dutun, ne midtudtul zan he meupiya is tanà he ibegey kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew.

²⁶ “Piru kenè kew egkesuat he edhendutun; midsupak niw is sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²⁷ Mibegulbul kew ziyà te seled te menge tulda niw is egkagi te, ‘Egkeepesan kiw te NENGAZEN, umbe impegawas kiw zin diyà te Ehipto su para ikevegey kiw zin te menge Amorihanen wey kiw zan geraa. ²⁸ Ebmenu menu kiw te kedlaus? Hein mibpelihandek kiw zuen te nemeniid duen te tanà. Migkagi sikandan he is menge etew ziyà memezesen wey memelangkew pa kenitew, ne dezekelà is menge inged dan he nengeliguy te verengbeng he henduen be te ebpekeume en diyà te langit is ketikang din. Ne neehè dan pa zutun is menge kevuwazan te eregasi he si Anak.’

²⁹ “Ne zutun migkegiyan ku sikiyu te, ‘Kenè kew kulbai wey kenè niw sikandan ikahandek. ³⁰ Su is NENGAZEN he Megbevayè niw, edhuna keniyu ne iyan sikandin ebpekidtebek para keniyu, iring te neehè niw he mibeelan din diyà te Ehipto ³¹ wey

ziyà te sibsivayan. Neehè niw ke mibmenumenu kew te ed-elimà te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te minge hipanew niw kayi te sibsivayan, iring is ked-elimahi zin keniyu te ked-elimà te amey te anak din taman te nekeuma kew kayi he lugar.’

³²⁻³³ “Piru minsan pa te iyan heini, wazè kew gihapun medsarig te NENGAZEN he Megbevayè niw he migiya keniyu te hipanew niw pinaagi te hapuy emun mezukilem ne pinaagi te gapun emun maandew. Iyan sikandin nen-ahà te meupiya he lugar he egkekempuwan niw ne impenurù din keniyu ke hendei kew ebayà.

³⁴ “Hein nezineg te NENGAZEN is minge riklamu niw, ne nepauk sikandin ne nenangdù. ³⁵⁻³⁶ Ke sikandin te, ‘Gawas ki Caleb te anak ni Jefune, wazà minsan sevaha kayi te mezaat he lapis te kevuwazan he ebpekaahà duen te meupiya he tanà he impenaad ku ziyà te minge kepuun dan. Si Caleb, is anak ni Jefune, egkeehè din mulà haazà is tanà, ne ibegey ku kandin wey te minge kevuwazan din is kandan he vahin dutun te tanà he midlauy zin. Su ebpuun te tivuuk he gehinawa zin is kedsunud din kediey.’

³⁷ “Ne tenged keniyu, minsan siak, ne nepeukan a te NENGAZEN. Ke sikandin te, ‘Ne sikew zaan, Moises, ne kenè ka ebpekealed dutun he tanà.

³⁸ Piru is timbang nu he si Josue he anak ni Nun, ne ebpekealed mulà dutun te tanà. Ne desiga nu sikandin su iyan sikandin ebpengulu te minge Israilihanen te ked-angken keniyu he tanà.’

³⁹ “Ne migkagi is NENGAZEN diyà te kenitew te langun te, ‘Ebpekealed mulà dutun te tanà is

menge anak niw he wazè dan pa hanew. Nahan-dek kew he kela ke vihaga sikandan, piru diyè ku te kandan ibegey haazà is tanà ne egkaangken dan heini. ⁴⁰ Ne sikiyu, likù kew ziyà te sibsivayan pehendiyà te Zagat he Merigà.’

⁴¹ “Ne zutun migkagi kew te, ‘Nekesalè key ziyà te NENGAZEN. Egenat key su ebpekidtebek key sumalà is insugù kenami te NENGAZEN he Meg-bevayè dey.’ Umbe mid-andam te kada sevaha keniyu is menge gumaan din, su neisip niw he melemu zà is ked-agew zuen te menge vuvungan.

⁴² “Piru migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ‘Kegiya nu kandan he kenè dan megenat is ebpekidtebek, su kenà a ebpekiduma kandan. Ne egkezaag sikandan te menge kuntada zan.’

⁴³ “Ne iyan haazà migkagi ku ziyà te keniyu, piru wazà a keniyu peminega. Midsupak niw is sugù te NENGAZEN, tenged te kebmepeideligen niw nenurung kew zuen te vuvungan. ⁴⁴ Ne nekidtebek keniyu is menge Amorihanen he meginged dutun, ne henduen sikandan te petiyukan is edal-as keniyu puun te Seir taman te Horma, ne nezaag kew. ⁴⁵ Ne nemenlikù kew ne midsinegew kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN, piru wazà sikandin mebpemineg keniyu. ⁴⁶ Ne tenged dutun neuget is ked-ubpè niw ziyà te Kadesh.

2

¹ “Ne zutun midlikù kiw ziyà te sibsivayan pehendiyà te Zagat he Merigà, su iyan haazà insugù te NENGAZEN kedì. Ne neuget he timpu is kebpekerigurigu tew ziyà te menge vuvungan he Seir. ² Ne migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te,

³ ‘Neuget en is kebpekerigurigu niw kayi te vuvungan. Guntaan hendiyè kew en te zizaya. ⁴ Kegiyi nu is menge etew te, “Ebpekevayè kew ziyà te tanà te menge kezuzumahi niw he menge kevuwazan ni Esau, he ziyà ebpemen-ubpà te Seir. Egkahan-dek sikandan keniyu, piru mebpekevante y kew kandan, ⁵ ne kenè niw sikandan surunga. Su ibegey ku kandan is menge vuvungan diyà te Seir he kandan he tanà, ne kenè ku sikiyu ebegayan te minsan deisey zutun te tanè dan. ⁶ Beyazi niw sikandan te selapì he vayad te egkekaan niw wey egkeinum niw. ⁷ Tentenuzi niw is kedtuvazi ku te langun he mibeelan niw. Iyan a NENGAZEN he Megbevayè niw, iyan a mibante y keniyu ziyà te hipanew niw kayi te meluag he sibsivayan. Seled te 40 he tuig is kebpekiduma ku keniyu ne wazà megkurang is minsan hengkey he kinahanglan niw.” ’ Iyan haazà lalag te NENGAZEN kediey.

⁸ “Midlevayan tew zà is menge kezuzumahi tew he menge kevuwazan ni Esau, he menge meginged diyà te Seir. Wazè kiw ziyà mebayà te veyeey he ziyà te Araba, he ebpun diyà te menge inged he Elat wey Ezion Geber. Ne zutun te kedhipanew tew ziyà te veyeey he ziyà te sibsivayan te Moab, ⁹ migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ‘Kenè niw semuka wey tebeka is menge Moabitanhen he menge kevuwazan ni Lot, su imbegey ku kandan is tanà he Ar ne kandan haazà, ne kenè ku sikiyu ebegayan te tanè dan minsan deisey.’ ”

¹⁰ (Dutun te nehuna he timpu ziyà te Ar med-ubpà is mahabet wey memezesen he menge etew he egngезanan te Emhanen. Memelangke w heini

he munge etew iring te munge kevuwazan ni Anak. ¹¹ Egngезanan daan sikandan te munge Ripanhen, iring te igngazan te munge kevuwazan ni Anak, piru egngезanan sikandan te munge Moabitanhen te munge Emhanen. ¹² Iyan aney he meginged diyà te Seir is munge Hurhanen, piru midezeetan wey midsegseg sikandan te munge kevuwazan ni Esau, ne iyan en sikandan midliwan med-ubpà dutun, iring is mibeelan dan te mibeelan te munge Israilihanen diyà te munge Canaanhen hein egkuwaan dan haazà is tanà he imbegey kandan te NENGAZEN.)

¹³ “Ne midsugù kiw te NENGAZEN te kedlayun te zal-ug he Zered, umbe midlayun tew haazà. ¹⁴ Neulaula heini hein midlavey en is 38 he tuig puun te timpu te kebpuun tew ziyà te Kadesh Barnea. Ne nemematey en diyà te sibsivayan is munge Israilihanen he munge sundaru zutun he lapis te kevuwazan, ne iyan heini sikan is impe-tizaan te NENGAZEN kandan. ¹⁵ Midsilutan sikan-dan te NENGAZEN taman te naamin din sikandan te ebpenhimatey ziyà te kampu zan.

¹⁶ “Ne hein nemematey en haazà is langun he munge sundaru zutun he lapis te kevuwazan, ¹⁷ migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ¹⁸ ‘Layun kew ziyà te dulunà te Moab wey Ar. ¹⁹ Ne emun ebpekeuma kew en diyà te munge Amunihanen, he munge kevuwazan ni Lot, kenè niw sikandan semuka wey tebeka su heeyan is tanè dan ne imbegey ku kandan, ne kenè ku sikiyu ebegayan te tanè dan minsan deisey.’

²⁰ “Heini he tanà, iyan dengan aney he meginged duen is munge Ripanhen. Ne heini sikandan

migngezanan te minge Amunihanen te Zamzumnen. ²¹ Ne mezakel heini sikandan, memezesen, wey memelangkeu iring te minge kevuwazan ni Anak. Piru mibpengelinteuwan te NENGAZEN he mezaag sikandan te minge Amunihanen. Midsegseg sikandan te minge Amunihanen ne iyan sikandan mid-ubpà dutun he tanà. ²² Ne iring ded kenian is paagi te NENGAZEN te kedtavang te minge kevuwazan ni Esau he minge meginged diyà te Seir. Su mibpengelinteuwan gihapun te NENGAZEN he mezaag dan is minge Hurhanen. Ne midsegseg dan is minge Hurhanen ne iyan sikan-dan mid-ilis med-ubpà dutun he tanà taman en guntaan. ²³ Ne iring ded daan kenian is nehitavù hein midsurung te minge tig-Caftor is minge tig-Avim he minge meginged diyà te inged he Gaza. Midezeetan dan is minge tig-Avim ne mid-ubpaan dan haazà is tanà te minge tig-Avim.

²⁴ “Ne migkagi is NENGAZEN te, ‘Layun kew te zal-ug he Arnon. Ibegey ku keniyu si Sihon is Amorianen he hadi diyà te Heshbon, wey is tanè din. Surunga niw sikandin ne engkena niw is tanè din. ²⁵ Puun guntaan ebpengelinteuwan ku he mahandek keniyu is minge etew ziyà te langun he minge nasyun kayi te tivuuk he kelibutan. Ebpengkeren te kegkahandek is ebpekezing mehitenged keniyu.’

*Nezaag si Hadì Sihon is hadì te Heshbon
(Menge Numero 21:21-30)*

²⁶ “Ne hein diyè kiw te sibsivayan te Kedemot, midsugù ku is minge menunudtulà diyà te ki Hadì Sihon he hadì te Heshbon te kedlalag kandin

su para meupiya is kedepitè dey. ²⁷ Iyan lalag he impeuwit ku ziyà te kandin is: ‘Emun egkehimu ne ipevayè key ziyà te tanè niw. Kenè key en ebpenuweysuwey ziyà te minge zalan niw, kekenà, iyan dà ed-ikulen dey is dekelà he zalan. ²⁸ Ebeyazan dey te selapì is egkekaan dey wey egkeinum dey. Iyan dà edhengyuen dey he itugut nu kenami is kebaya diyà te tanè niw. ²⁹ Iring te kedtuguti kenami te minge kevuwazan ni Esau he minge meginged diyà te Seir wey te minge Moabitanhen he minge meginged diyà te Ar. Tuguti key te kebaya taman te ebpekelayun key te Wahig he Jordan pehendiyà te tanà he ibegey kenami te NENGAZEN he Megbevayè dey.’ ³⁰ Piru wazè kiw ipevayà ni Hadì Sihon he hadì te Heshbon. Su mibpekezesen te NENGAZEN he Megbevayè niw is gehinawa zin su ibegey zin sikandin diyà te kenitew, ne imbegey zin en iyan.

³¹ “Ne migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ‘Ibegey ku en diyà te keniyu si Sihon wey is tanè din; surung kew en ne engkena niw en is tanè din.’

³² “Hein nekidtebek kenitew si Sihon wey is langun he minge sundaru zin diyà te Jahaz, ³³ imbegey sikandin diyà te kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew ne midhimetayan tew sikandin ragkes is minge anak din wey is langun he minge sundaru zin. ³⁴ Dutun he timpu mid-agew tew is langun he inged din wey migerè tew is minge maama, minge vahi, wey is minge vatà. Wazè tew midsamà kandan he uuyag. ³⁵ Mibpen-uwit tew is minge uyagen dan wey minge azen dan he naagew tew zuen te inged dan.

³⁶ “Midtevangani kiw te NENGAZEN he Megbevayè tew te ked-agew te Aroer he kilid te zal-ug he Arnon wey te zuma he inged he uvey kayi wey te menge lugar pehendiyà te Gilead. Wazà medselir kenitew is menge verengbeng te menge inged. ³⁷ Ne tenged te mandù kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew, wazè tew uvayi is menge tanà te menge Amunihanen, minsan is tanà he ziyà te kilid te Jabok wey is menge inged he nekeliguy te menge vuvungan.

3

Nezaag si Hadì Og is hadì te Bashan (Menge Numero 21:31-35)

¹ “Ne midhendiyè kiw te Bashan, piru nekidtebek kenitew ziyà te Edrei is hadì te Bashan he si Og дума te langun he menge sundaru zin. ² Piru migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ‘Kenè nu sikandin ikahandek, su ibegey ku sikandin kenikew ragkes is langun he sakup din wey is tanè din. Beeli nu ziyà te kandin is iring te mibeelan nu ziyà te ki Sihon te hadì te menge Amorihanen he midhadì diyà te Heshbon.’ ³ Umbe, imbegey kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew is hadì te Bashan he si Og wey is langun he menge sundaru zin. Migerè tew sikandan ne wazè tew midsamà kandan he uuyag. ⁴ Mid-agew tew pudu sikan is 60 he menge inged he iyan tivuuk he sakup te Argob he sakup te ginhedian ni Og he hadì diyà te Bashan. ⁵ Heini he menge inged, pudu mibpeliguwi te metikang he verengbeng wey zuen lekeb te menge pultahan dutun he menge inged.

Mid-agew tew zaan is mahabet he menge inged din he wazè dan menge verengbeng.

⁶ “Mibpurungan tew sikandan dèdeeti iring te mibeelan tew ziyà te ki Hadì Sihon he hadì te Heshbon. Mibpenhimetayan tew is langun he menge etew ziyà te kada inged he naagew tew; migerè tew is menge maama, menge vahi, wey menge vatà. ⁷ Iyan, mid-uwit tew mulà is langun duen te menge uyagen dan wey menge azen dan he nekuwa tew zutun te menge inged dan.

⁸ “Naagew tew zuen te zezuwa he hadì he menge Amorihanen is tanà diyà te Jordan he zapit te edsilaan puun te zal-ug he Arnon pehendiyà te Buntud he Hermon. ⁹ (Is Buntud he Hermon, egngезanan te Sirion te menge Sidunhanen, ne egngезanan te Senir te menge Amorihanen.) ¹⁰ Mid-agew tew is langun he menge inged diyà te sugud te puntur te menge vuvungan, is tivuuk he Gilead, wey is tivuuk he Bashan taman te Saleca wey Edrei, heini he menge inged sakup te ginhedian ni Og te hadì diyà te Bashan. ¹¹ (Si Hadì Og he hadì te Bashan iyan dà nesamà te menge kevuwazan te menge Ripanhen. Is putew he hizegaan din, 13 he giek is kelayat din ne 6 he giek is keluag din. Ne kemulu pa heeyan egkaahà diyà te Raba guntaan he inged te menge Amunihanen.)

Is Kebehina te Tanà diyà te Wahig he Jordan he Zapit te Edsilaan

(Menge Numero 32:1-42)

¹² “Hein naagew tew en heini he tanà, imbegey ku ziyà te menge kevuwazan ni Reuben wey te

menge kevuwazan ni Gad is tanà he uvey te zal-ug he Arnon, ragkes en is ketengà te menge vu-vungan te Gilead wey is menge inged kayi. ¹³ Ne is nesamà he parti te Gilead wey is tivuuk he Bashan, he iyan ginhedian ni Og, imbegey ku is ketengà he tribu ni Manase. (Is tivuuk he Argob diyà te Bashan, egngезanan dengan te tanà te menge Ripanhen.) ¹⁴ Si Jair he kevuwazan ni Manase, iyan nekaangken te tivuuk he Argob he sakup te Bashan taman te dulunà te tanà te menge Gisurhanen wey menge Maakatnen. Heini he lugar migngезanan ni Jair te kandin he ngazan, umbe minsan guntaan kemulu egngезani is Bashan te, ‘Menge Inged ni Jair.’ ¹⁵ Imbegey ku is Gilead diyà te pemilya ni Makir. ¹⁶ Wey ziyà te menge kevuwazan ni Reuben wey ni Gad imbegey ku kandan is tanà he puun te Gilead taman te zal-ug he Arnon. Is tengàtengà te Arnon iyan dulunè dan diyà te divavà, ne iyan dulunè dan diyà te zizaya is dal-ug he Jabok, he iyan daan dulunà te menge Amunihanen. ¹⁷ Is dulunà diyà te edsenlepan iyan is Araba ragkes is Wahig he Jordan, puun te Ranew te Galilea taman te Dagat he Minatey, he ziyà te alug te Buntud he Pisga he zapit te edsilaan.

¹⁸ “Dutun he timpu mibmenduan ku is menge tribu niw he ziyà ebpen-ubpà te zapit te edsilaan te Wahig he Jordan, he ke siak te, ‘Minsan imbegey en heini he tanà diyà te keniye te NENGAZEN he Megbevayè niw su wey niw maangken, kina-hanglan gihapun he edlayun te Wahig he Jordan is langun he menge sundaru niw he egkegumeenan

su wey zan megiyahi is duma niw he menge Israilihanen te kebpekidtebek. ¹⁹ Piru itagak dan dà is menge esawa zan, wey menge anak dan, wey is mahabet he menge uyagen dan diyà te menge inged he imbegey ku keniyu. ²⁰ Emun egkaangken en te zuma niw he menge Israilihanen is tanà he leyunè niw he ibegey kandan te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne emun pinaagi kandin ne wazè en igkaawan dan iring te mibeelan din diyà te keniyu, ne egkehimu en he edlikù kew ziyà te tanà he imbegey ku keniyu.'

Wazà Itugut ki Moises is Kedseled diyà te Canaan

²¹ "Dutun he timpu, migkeguyan ku si Josue te, 'Neehè nu en is langun he mibeelan te NENGAZEN he Megbevayè niw zuen te zezuwa he hadi. Ne iring ded dutun is ebeelan te NENGAZEN diyà te langun he ginhedian he ebayaan niw. ²² Kenè kew mahandek kandan, su iyan is NENGAZEN he Megbevayè niw ebpekidtebek para keniyu.'

²³ "Dutun he timpu, mibpehizuhizu a te NENGAZEN. Ke siak te, ²⁴ 'He Nengazen he MEGBEVAYÀ, impuun nu en ipaahà kedì te suluguen nu is kegkemekegegehèm nu; wazà Megbevayà diyà te langit wey kayi te tanà he ebpekehimu te egkengein-inuwan he mibeelan nu. ²⁵ Ne ke và nu zà ebmehimuwa, ne itugut nu kedì is kedlayun te Jordan, para meehè ku is meupiya he tanà, mekempet he menge vuvungan, ragkes en is menge vuvungan te Lebanon.'

²⁶ "Piru nepeukan a te NENGAZEN tenged keniyu, ne wazè din itugut haazà is hangyù ku. Migkeguyan

e zin te, ‘Ereg en heeyan! Kena ad kenikew umani kegiyi mehitinged keninyan. ²⁷ Tekezeg ka ziyà te puntur te Pisma ne pentawa nu is tanà diyà te minsan hendei zapit duen, su kenè ke en ebpekelayun te Jordan. ²⁸ Piru penurua nu si Josue te ereg he ebeelan din. Desiga nu sikandin su iyan sikandin ebpengulu kayi te minge etew te kedlayun te Jordan. Ibpeমেগেয় zin kandan haazà is tanà he egkeehè nu zà mulà!’ ²⁹ Ne mid-ubpè kiw ziyà te sugud-sugud he uvey te Bet Peor.”

4

Midsembagan ni Moises is minge Israilihanen te Kebmetinumanen

¹ Ne migkagi si Moises te, “Minge Israilihanen, peminega niw is minge sugù wey is minge sulunuzen he ibpenurù ku keniyu. Tumana niw heini su wey kew meuyag ne ebpekeubpè kew zuen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayà te minge kepuun niw. ² Kenè niw umani wey kenè niw terini is minge sugù he ibegey ku keniyu he ebpuun diyà te NENGAZEN he Megbevayè niw. Tumana niw iyan heini. ³ Neehè niw is mibeelan te NENGAZEN diyà te Baal Peor. Mibpenhimetayan te NENGAZEN he Megbevayè niw is duma niw he minge Israilihanen he mid-azap ki Baal. ⁴ Iyan, sikiyu is mepezumdumahan te NENGAZEN he Megbevayè niw, kemulu kew pa mulà uuyag guntaan.

⁵ “Ibpenurù ku keniyu is minge sugù wey minge sulunuzen he imbegey kedi te NENGAZEN he Megbevayè ku, su para mesunud niw heini

emun ebpekeuma kew en duen te tanà he ebpeveyaan niw wey ed-engkenen niw. ⁶ Purungi niw heini sunuza, su pinaagi kayi igkepeehè niw te minge etew ziyà te zuma he minge nasyun is ketau niw wey kedsavut niw. Emun egkezineg dan heini is langun he minge sulunuzen ebpekekagi zan te, ‘Tutuu iyan he zuen ketau wey kedsavut te minge etew kayi te gemhanan he nasyun.’ ⁷ Wazà duma he mekegegehem he nasyun he uvey ziyà te kandan is megbevayè dan he iring kenitew te uvey ziyà te kenitew is NENGAZEN he Megbevayè tew ne ebpekesampit kiw kandin te minsan hengkey he timpu. ⁸ Ne wazè en daan duma he mekegegehem he nasyun he zuen dan minge sugù wey minge sulunuzen he iring te ibpenurù ku guntaan diyà te keniyu. ⁹ Piru kinahanglan he mebpekevantey kew! Kenè niw lipati is nengeehè niw he mibpemeelan te NENGAZEN. Kinahanglan he kenà heini egkaawà diyà te gehinawa niw mintras uuyag kew pa. Tudtula niw heini ziyà te minge anak niw wey ziyà te minge apù niw. ¹⁰ Tentenuzi niw is andew te kedhitindég niw ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te Buntud he Sinai he zutun migkagi sikandin kayi te kediey te, ‘Tiguma nu is minge etew ziyà te etuvangan ku su wey zan mekepemineg te minge lalag ku para mebmetau zan he edtahud kedì, mintras uuyag dan pa, wey para ikepenurù dan heini ziyà te minge anak dan.’ ¹¹ Ne zutun mid-uvey kew ne midhitindég kew ziyà te lugtenaan te vuntud he edriyubriyub te regreg he henduen be te ebpekeume en diyà

te langit, ne nevukusan heini te mekepal he kivel wey utew heini merusirem. ¹² Ne zutun migkagi is NENGAZEN he zutun te teliwazà te hapuy. Ne nezinig niw is kegkagi zin piru wazè niw maahà. ¹³ Migkagi zin diyà te keniyu is kinahanglan he ebeelan niw te kedtuman te kebpekid-uyun niw kandin. Ne iyan haazà sikan is sepulù he sugù, he insugù din he tumana niw. Insurat din haazà diyà te zezuwa he midlumpipi he watu. ¹⁴ Dutun he timpu impepenurù kew kedì te NENGAZEN te minge sugù wey minge sulunuzen he kinahanglan he edtumanen niw zutun te ked-ubpè niw ziyà te tanà he egkaangken niw.

¹⁵ “Hein nekidlalag keniyu is NENGAZEN diyà te Buntud he Sinai he ebpuun is lageng din diyà te teliwazà te hapuy, ne wazè niw naahà he purma te NENGAZEN. Umbe mebbekevantekey kew, ¹⁶ he kenè niw egkeremerikan is keugelingen niw pinaagi te kebaal te ledawan he ed-ezapen he minsan hengkey is purma zin etawa zagwey zin, dagwey ve te maama etawa vahi, ¹⁷ langgam be he edhipanew etawa edlayang, ¹⁸ ebpenanap be etawa edlayewlayew. ¹⁹ Kinahanglan he kenè kew egke-iniyat he edsimba te egkengeehè niw ziyà te langit-andew, bulan wey minge vituen. Insavuk heini te NENGAZEN he Megbevayè niw he para te tivuuk he keet-etawan kayi te kelibutan. ²⁰ Tentenuzi niw he midlibri kew te NENGAZEN su utew mepait is ked-antus niw zutun, iring te ziyè kew te edriyubriyub he rapug. Neulaula heini su para mehimu kew he minge etew zin, umbe minge etew kew zin en guntaan.

²¹ “Nepeukan a te NENGAZEN tenged keniyu,

ne utew meheget is kegkegiyi zin kedì he kenà a ebpekelayun te Jordan ne kenà a ebpekeseled duen te meupiya he tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²² Kayi e zà he tanà ebpatay ne kenà ad ebpekelayun te Jordan, piru sikiyu mulà ebpekelayun kew te Jordan su wey niw maangken haazà is meupiya he tanà. ²³ Piru mebpekevantey kew he kenè niw melipati sikan is paagi te NENGAZEN he Megbevayè niw te kebpekid-uyun keniyu. Kenè kew mebaal te ledawan he ed-ezapen niw pinaagi te zagwey te minsan hengkey, su idawey heini te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²⁴ Kenà sikandin egkesuat ke zuen selakew en he ed-ezapen niw. Su emun edsilut is NENGAZEN he Megbevayè niw ne iring sikandin te hapuy he ebpekeepur.

²⁵ “Dutun te huziyan he timpu, emun ebpemenganak kew wey ebpen-epuen kew en, ne ebpekeubpè kew en dutun te tanà seled te melugayad he timpu, kenè niw remeriki is keugelingen niw pinaagi te kebaal te ledawan he ed-ezapen minsan hengkey he purma. Su mezaat is ked-ahaa kayi te NENGAZEN he Megbevayè niw ne igkepauk din heini.

²⁶ “Guntaan he andew ibpetistigu ku is langit wey tanà he emun ebaal kew te ledawan he ed-ezapen ne megaan kew zà egkahanew puun duen te tanà he ed-engkenen niw ziyà layun te Jordan. Mevavè dà he timpu is kebpekeubpè niw zutun ne egkepurung kew en egkezeeti. ²⁷ Idsawed kew te NENGAZEN diyà te zuma he menge nasyun, ne zeisey zà is egkesamà keniyu ziyà te menge

nasyun he edtimbangan keniyu te NENGAZEN. ²⁸ Ne zutun ed-azap kew te zuma he menge ed-ezapen he vineelan dà te etew he kayu zà wey vatu, he kenà ebpekaahà, kenà ebpekezing, kenà ebpekekaan, wey kenà ebpekahazek. ²⁹ Piru emun ebpen-ahaan niw zutun is NENGAZEN he Megbevayè niw, egketuredu niw sikandin emun ebpen-ahaan niw sikandin pinaagi te tivuuk he gehinawa niw. ³⁰ Emun egkehitavù heini he kelised diyà te keniyu te huziyan he timpu, edlikù kew ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw ne ebpezumdumahan niw en human is menge lalag din keniyu. ³¹ Su hihizuwen is NENGAZEN he Megbevayè niw. Kenè kew zin ebey-anan wey kenè kew zin edèdeetan. Kenè din edlipatan is kebpekid-uyun din he impenangdù din diyà te menge kepuun niw.

Sebsevaha zà is Megbevayà

³² “Susiya niw is nengehitavù puun te timpu te kedlimbaga te Megbevayà te etew kayi te kelibutan taman en guntaan. Wey susiya niw is kegkehimuwa te tivuuk he kelibutan ke zuen pe be hitavù he iring is kegkein-inuwi zuen te kegkein-inuwi te kegkehimuwa te kelibutan. ³³ Duen be zuma he menge etew he iring keniyu te neuyag pa, minsan nezing niw is lageng te Megbevayà he ebpuun diyà te hapuy? Wazà! ³⁴ Duen be selakew en he Megbevayà he migkuwa zin is grupu te menge etew puun te sevaha he nasyun pinaagi te penggezam, egkengein-inuwan he menge hitavù, tebek, dekelà he gehem, wey mekegegehem he menge vaal para maangken din? Wazà! Piru

iyang heeyan mibeelan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te Ehipto, ne neseksiyang niw heeyan. ³⁵ Impeehè keniyu haazà he minge hitavù su para metueni niw he is NENGAZEN iyang Megbevayà ne wazè en duma pa. ³⁶ Mibpenurù kew zin pinaagi te kebpezinega zin keniyu te kekgagi zin he ebpuun te langit. Impeehè din keniyu kayi te tanà is mekegegehem he hapuy zin ne midlelagan kew zin he ebpuun dutun te hapuy. ³⁷ Ne tenged te kebmahala zin te minge kepuun niw, mibpili kew zin ne impegawas kew zin diyà te Ehipto pinaagi te kebpekiduma zin keniyu wey te zekelà he gehem din. ³⁸ Impesegseg din keniyu is minge etew ziyà te zuma he minge nasyun he mekegegehem pa keniyu zutun te ked-uwita zin keniyu ziyà te tanè dan su ibpepengevilin din keniyu haazà he tanà, iring te neulaula guntaan.

³⁹ “Umbe tentenuzi niw heini guntaan ne kenè niw lipati he is NENGAZEN he Megbevayà diyà te langit wey kayi te tanà, ne wazè en duma pa he Megbevayà. ⁴⁰ Tumana niw is minge sugù din wey is minge sulunuzen he ibegey ku guntaan diyà te keniyu, su para wazà mezaat he egkehitalavù keniyu wey te minge kevuwazan niw, wey para mebmelugayad is untung niw zuen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he egkaangkèn niw taman te taman.”

Is Eputà he minge Inged

⁴¹ Ne mibpili si Moises te tetelu he minge inged he zapit te edsilaan te Jordan ⁴² he para te egkeeputan te ebpelaguy he nekevonù he wazè din tivevaa wey wazè din pelenuwa. Egkehimu he ed-

aput sikandin diyà te sevaha zutun te minge inged su para kenà sikandin mekeizi. ⁴³ Ne iyan heini he minge inged: Inged he Bezer he ziyà te sugud he sibsivayan, ne para heini te tribu ni Reuben; inged he Ramot he ziyà te Gilead, ne para heini te tribu ni Gad; wey inged he Golan he ziyà te Bashan, ne para te tribu ni Manase.

⁴⁴ Imbegey ni Moises diyà te minge Israilihanen heini he minge sugù, ⁴⁵ minge penurù, wey minge sulunuzen dutun te kedligewang dan puun te Ehipto ⁴⁶ hein migkampu sikandan diyà te sugud-sugud he uvey te Bet Peor diyà te zapit te edsilaan te Jordan. Heini he tanà nesakup dengan te tanà ni Sihon he hadi te minge Amorihanen, he ziyà ed-ubpà te Heshbon. Nezaag sikandin wey is minge etew zin ni Moises wey te minge Israilihanen hein migawas dan puun te Ehipto. ⁴⁷ Mid-agew eni Moises is tanè din wey is tanà ni Hadi Og he hadi te Bashan. Iyan heini sikandan dezuwa he minge Amorihanen he minge hadi he ziyà te zapit te edsilaan te Jordan. ⁴⁸ Is minge tanè dan he naagew te minge Israilihanen, ne ebpuun diyà te Aroer he egkezivavew te zal-ug he Arnon pehendiyè en te Buntud te Sirion he migngezanan daan te Hermon, ⁴⁹ ragkes en is tivuuk he Araba he zapit te edsilaan ne taman en te Dagat he Minatey, he egkeumbawan te Buntud he Pisga.

5

*Is Sepulù he Sugù
(Exodus 20:1-17)*

¹ Impaamur-amur ni Moises is langun he menge kevuwazan ni Israel ne migkegiyan din te, “Sikiyu is menge Israilihanen, peminega niw is menge sugù wey menge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan. Istudyuwi niw heini ne sunuza niw.

² Is NENGAZEN he Megbevayè tew midhimu te kebpekid-uyun din kenitew hein diyè kiw te Horeb. ³ Wazè din heini himuwa ziyà te menge kepuun tew, kekenà, diyà te kenitew te langun he uuyag pa guntaan. ⁴ Dutun te vuntut mibpekid-lalag is NENGAZEN keniyu he ziyà ebpuun is lageng din te hapuy ne zutun henduen be te ziyè en sikandin te etuvangan niw. ⁵ Ne zutun midhitindeg a ziyà te pid-elangan niw te NENGAZEN te kegkagi te menge lalag te NENGAZEN diyà te keniyu, su nahandek kew zuen te hapuy ne kenè kew ebpeketekezeg duen te vuntut. Migkagi is NENGAZEN te,

⁶ “ ‘Iyan a NENGAZEN he Megbevayè niw, iyan a mibpegawas keniyu ziyà te Ehipto he zutun kew uripena.

⁷ “ ‘Kenè kew med-azap te zuma he ed-ezapen gawas kedì.

⁸ “ ‘Kenè kew mebaal te ed-ezapen he ledawan te minsan hengkey he ziyà te langit, wey minsan hengkey he kayi te tanà, wey ziyà te wahig.

⁹ Kenè kew mebpenilbi wey med-azap kayi; su siak, is NENGAZEN, iyan a Megbevayè niw, ne kenà a egkesuat he zuen pa zuma he ed-ezapen niw. Edsilutan ku is menge nekesalà kedì, apil en is menge kevuwazan dan taman te iketelu wey ikeepat he lapis te kevuwazan dan he midselik-wey kedì. ¹⁰ Piru ibpeehè ku is keupiya ku ziyà te

mahabet he lapis te kevuwazan he ebmahal kedi wey edtuman te menge sugù ku.

11 “ ‘Kenè niw gemita is ngazan ku te wazè din pulus su siak, is NENGAZEN he Megbevayè niw, edsilut te minsan hentei he egamit te ngazan ku te wazè din pulus.

12 “ ‘Tumana niw is ebpeveelan ku zutun te Andew te Kedhimeley, ne isipa niw haazà he segradu he andew para kediey te NENGAZEN he Megbevayè niw, sumalà is insugù ku keniyu. 13 Terebahu kew seled te heenem he andew, 14 piru is ikepitu he andew, iyan Andew te Kedhimeley, ipehinungud niw heeyan he andew kedi te NENGAZEN he Megbevayè niw. Dutun he andew ne kenè kew medterebahu te minsan hengkey. Kinahanglan daan he kenà medterebahu is menge anak niw, menge suluguen niw, minsan is kenà menge Israilihanen he mid-ubpà diyà te inged niw. Kenè niw zaan iterebahu is menge vaka niw, menge asnu niw, wey zuma pa he menge uyagen niw. Pinaagi kayi ebpekehimeley zaan is menge uripen niw iring keniyu. 15 Tentenuzi niw he menge uripen kew zaan dengan diyà te Ehipto, ne iyan a, is NENGAZEN he Megbevayè niw, mibpegawas keniyu ziyà pinaagi te zekelà he gehem ku. Umbe tumana niw is ebpeveelan ku zutun te Andew te Kedhimeley, su iyan a is NENGAZEN he Megbevayè niw midsugù keniyu.

16 “ ‘Tehuza niw is amey niw wey iney niw, sumalà te insugù ku keniyu, su para lugeyazi kew te untung wey para mebmeupiya is kebpekesavuk niw zuen te tanà he ibegey ku keniyu.

17 “ Kenè kew mebungun.

18 “ Kenè kew mebungumpadi.

19 “ Kenè kew mebungpenakew.

20 “ Kenè kew medtarutaru diya te hukmanan te kedezaat te zuma niw he etew.

21 “ ‘Kenè niw meimahi is esawa te zuma niw, etawa valey, tana, menge suluguen, menge uyagen dan, wey minsan hengkey he gaked dan.’

22 “Iyan heeyan insugu te NENGAZEN keniyu te langun he netigum diya te vuntud. Hein mibpekezaging sikandin is egkagi he ebpuun is lageng din duen te teliwaza te hapuy he nevukusan te mekepal he gapun, imbegey zin heini he menge sugu ne waze en duma he migkagi zin. Insurat din heini ziyà te zezuwa he midlumpipi he watu ne imbegey zin kayi te kediey.

23 “Hein nezineg niw is lageng he ebpuun duen te merusirem hein edriyubriyub te regreg sikan is buntud, mid-uvey kayi te kedì is langun he menge pengulu te menge tribu niw wey is ebpe-mendumala keniyu, ²⁴ ne ke sikandan te, ‘Im-paaha kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew is mekegegehem he kebpekiduma zin kenitew wey is dengeng din, ne nezineg tew is lageng din he ebpuun te hapuy. Ne neseksiyan tew guntaan he egkeuyag ded bes is etew minsan ebpekidlalag kandin is Megbevayà. ²⁵ Piru kenè key egkesuat he ebpemiligru. Su emun egkeuman dey egkezineg is lageng te NENGAZEN he Megbevayè tew, ne sig-uradu egkeepur key kenian te mekegegehem he hapuy. ²⁶ Duen be etew he egkeuyag minsan nezineg din is lageng te uuyag he Megbevayà he ebpuun te hapuy iring te nezineg tew? ²⁷ Iyan

ke zà uvey ziyà te NENGAZEN he Megbevayè tew ne peminega nu is langun he egkegiyen din. Ne tudtula nu ziyà te kenami is langun he egkegiyen din, su ebpeminegen dey wey edtumanen dey heini.’

²⁸ “Ne nezineg te NENGAZEN haazà is migkagi niw zutun te kebpekidlalag niw kedì, ne migkagi sikandin kayi te kedì te, ‘Nezineg ku is migkagi kayi te minge etew ziyà te kenikew, ne meupiya is langun he migkagi zan. ²⁹ Ne zeyzey ke layun dan edtahud kedì wey edtumanen dan is minge sugù ku su para mebmeupiya is kebpekesavuk dan wey te minge kevuwazan dan te taman te taman. ³⁰ Beyai nu sikandan ne kegiyi nu he medlikù dan en diyà te minge tulda zan. ³¹ Ne petagak ka kayi te kediey su para ikevegey ku kenikew is langun he sugù wey minge sulunuzen he igkepenurù nu kandan he sunuza zan te ked-ubpè dan duen te tanà he ibegey ku kandan para maangken dan.’

³² “Umbe purungi niw te edtuman is inmandù te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu. Kenè niw supaka is minsan sevaha zà duen te minge sugù din. ³³ Pengungubpaan kew he sungkad te insugù te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu, su para edlugeyazan kew te untung wey mebmeuswagan kew zuen te tanà he ed-engkenen niw.

6

Mahala is NENGAZEN he Megbevayè Niw

¹ “Iyan heini minge sugù wey minge sulunuzen he imbegey kedì te NENGAZEN he Megbevayè niw su wey ikepenurù diyà te keniyu. Tumana niw

heini zutun te ked-ubpè niw zuen te tanà he ed-engkenen niw he ziyà layun te Jordan, ² su wey sikiyu wey is minge anak niw wey is minge apù niw, medtahud te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun te kebpengungubpaan niw. Emun edtumanen niw is langun he minge sugù din wey is minge sulunuzen he imbegey ku keniyu, ne ed-lugeyazan kew te untung. ³ Peminég kew, is minge etew te Israel, ne purungi niw tumana is minge sugù din su wey mebmeupiya is kebpekesavuk niw wey para mepurung kew mevuwad duen te meupiya he tanà wey uuzaran, sumalà is impenaad keniyu te NENGAZEN he Megbevayà te minge kepuun niw.

⁴ “Peminég kew is minge etew te Israel: Is NENGAZEN he Megbevayè tew iyan dà NENGAZEN. ⁵ Mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te tivuuk he gehinawa niw, kedsavut niw, wey te tivuuk he zesèn niw. ⁶ Kenè niw lipati heini is minge sugù he imbegey ku keniyu guntaan. ⁷ Layun niw heini ipenurù te minge anak niw. Ilalag niw heini kandan ke ziyè kew te valey wey ke edhipanew kew, ke edhizegà kew wey ke edenew kew. ⁸ Bevekelew kew wey tutubew kew te edsuratan kayi su para kenè niw heini melipati. ⁹ Isurat niw ziyà te marku te gemawan te minge valey niw wey marku te pultahan te minge inged niw.

¹⁰ “Ed-uwiten kew en te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun te tanà he impenaad din he ibegey zin diyà te minge kepuun niw he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob. Heini he tanà, duen dezekelà wey meuswagen he minge inged duen he kenè

kew iyan mibangun duen. ¹¹ Duen kayi menge valey he nepenù te meupiya he menge vutang he wazè kew iyan medhagù duen, duen kayi menge teheb he kenè kew iyan migkalut duen, duen kayi menge pemuleey te paras wey menge kayu he ulibu he kenè kew iyan nemula zuen. Umbe emun ebpekekaan kew en wey egkengahantey, ¹² mebpekevantey kew he kenè niw melipati is NENGAZEN he iyan mibpegawas keniyu ziyà te Ehipto he zutun kew uripena.

¹³ “Tehuza niw is NENGAZEN he Megbevayè niw; iyan niw zà sikandin silbiyi, ne ngazan din dà is gemita niw emun ebpenangdù kew. ¹⁴ Kenè kew medsunud te zuma he menge ed-ezapen, he menge ed-ezapen te menge etew he nekeelingkus keniyu; ¹⁵ su is NENGAZEN he Megbevayè niw he miduma keniyu, kenà egkesuat he ed-azap kew te zuma. Emun ed-azap kew te menge ed-ezapen te zuma he menge etew ibpegezaman keniyu te NENGAZEN is pauk din ne edezeetan kew zin kayi te tanà. ¹⁶ Kenè niw gezami is NENGAZEN he Megbevayè niw iring te mibeelan niw ziyà te Masa. ¹⁷ Purungi niw tumana is menge sugù, menge penurù, wey menge sulunuzen he imbegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁸ Beeli niw is mid-isip te NENGAZEN he hustu wey meupiya su para mebmeupiya is kebpekesavuk niw ne egkaangken niw sikan is meupiya he tanà he impenangdù din diyà te menge kepuun niw. ¹⁹ Ibpesegseg din keniyu is langun he menge kuntada niw su iyan heeyan migkagi zin.

²⁰ “Dutun te huziyan he timpu, emun ed-insà

diyà te keniyu is minge anak niw ke, ‘Hengkey is ibpesavut te minge penurù, minge sulunuzen, wey minge kesuguan he inmandù keniyu te NENGAZEN he Megbevayè tew?’ ²¹ Kegiyi niw sikandan te, ‘Minge uripen key zengan te hadi te Ehipto, piru imegawas key ziyà te NENGAZEN pinaagi te zekelà he gehem din. ²² Neehè dey en is minge vaal zin he utew egkengein-inuwi zuen te kedsiluti zin te minge etew ziyà te Ehipto, ragkes en is hadi dan wey is tivuuk he pemilya zin. ²³ Ne imegawas key zin diyà te Ehipto su para meuwit key zin kayi te tanà he impenangdù din diyà te minge kepuun tew. ²⁴ Midsugù key te NENGAZEN he tumana zey heini is langun he minge sulunuzen wey tehuza zey sikandin is Megbevayè tew, para layun key med-uswag wey para lugeyazi key te untung iring kayi te neulaule en guntaan. ²⁵ Ne emun ebpurangan tew te edtuman heini is langun he sugù te NENGAZEN he Megbevayè tew, sumalà te inmandù din kenitew, ne egkehimu kiw he metazeng diyà te etuvangan din.’

7

Is minge Etew he Pinilì te Megbevayà (Exodus 34:10-16)

¹ “Emun ed-uwiten kew en te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun te tanà he edselezan niw su ed-engkenen niw, ibpesegseg din keniyu is minge etew ziyà te pitu he nasyun he edhuna he mahabet wey edhuna he gehemanen kenà sikiyu: is minge Hitihanen, minge Girgasihanen, minge

Amorihanen, munge Canaanhen, munge Pirisihanen, munge Hivihanen, wey munge Jebusihanen.

² Ne emun ibegey en sikandan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te keniyu su egkezaag niw en sikandan, kinahanglan he ebpurungan niw sikandan edèdeeti. Kenè kew mebaal te kesebutan diyà te kandan etawa kenè kew mebpaahà te hizu niw kandan. ³ Kenè kew mebpemengesawa wey mebpemeesawa kandan, wey kenè niw tuguti is munge anak niw he ebpemengesawa wey ebpe-meesa te munge anak dan, ⁴ su ebpekepekeziyù diyà te NENGAZEN is munge anak niw su ziyè dan man ibpepenilbi te zuma he munge ed-ezapen. Ne emun egkehitavù heeyan ne ibpegezaman keniyu te NENGAZEN is pauk din ne egkengezeetan kew.

⁵ Iyan heini erég he ebeelan niw: pemengkaga niw is munge pemuhatè dan, penrupeta niw is tedeman dan he munge watu, penempeza niw is munge tukud dan he simbulu te ed-ezapen dan he si Ashera, wey penutunga niw is munge ed-ezapen dan. ⁶ Su sikiyu he munge etew insivey kew he para zà te NENGAZEN he Megbevayè niw. Diyà te langun he munge etew, iyan kew mibpili te NENGAZEN he Megbevayè niw he para mehimu he ispisyal he munge etew zin.

⁷ “Mibpili kew wey mibmahal kew te NENGAZEN, kenà tenged te edhuna kew he mahabet kenà te zuma he munge etew, su iyan kew pa ganì kinezeisayan te langun. ⁸ Mibpili kew zin su geina te mahal kew zin wey edtumanen din is penangdù din diyà te munge kepuun niw. Umbe impegawas kew zin diyà te Ehipto pinaagi te zekelà he gehem din, ne migaud kew zin puun te kegkeuripena

keniyu te Faraon he hadi te Ehipto. ⁹ Isipa niw he is NENGAZEN he Megbevayè niw, iyan dà Megbevayà. Egkeserigan sikandin he Megbevayà, ne edtumanen din is kebpekid-uyun din he iyan is kebmahala zin te mahabet he kevuwazan he ebmahal kandin wey edtuman te menge sugù din. ¹⁰ Piru is wazà mebmahal kandin, segugunè din edsiluti wey edèdeeti.

*Is Bales te Kebmetinumanen
(Leviticus 26:3-13; Deuteronomio 28:1-14)*

¹¹ “Umbe purungi niw tumana is menge sugù wey is menge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan. ¹² Emun edtumanen niw heini he menge sugù, wey ebpurungan niw edsunuza, edtumanen daan te NENGAZEN he Megbevayè niw is kebpekid-uyun din keniyu he iyan is ebmahalen kew zin, su iyan heini penangdù din diyà te menge kepuun niw. ¹³ Ebmahalen kew zin, edtuvazan kew zin, ne ibpemahabet kew zin. Ebegayan kew zin te mahabet he menge anak wey zekelà he sebpet puun te tanè niw: sebpet he trigu, binu, wey lana. Wey ibpemahabet din is menge uyagen niw zutun te tanà he impenangdù din he ibegey zin diyà te menge kepuun niw wey ziyà te keniyu. ¹⁴ Edtuvazan kew zin lavew te zuma he menge etew. Diyà te keniyu, wazà maama he kenà egkehimu he ebpekepaanak wey wazà bahi he kenà egkehimu he ebpekaanak, ne iring din ded daan is menge uyagen niw. ¹⁵ Ebpengelangan kew te NENGAZEN te langun he zaru. Kenè din ibpaagi ziyà te keniyu sikan is utew mezaat he menge zaru he neehè niw ziyà te Ehipto, piru ibpaagi

zin mulà heini ziyà te langun he ebpekigkuntada keniyu. ¹⁶ Kinahanglan he egeraan niw is langun he minge etew he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Kenè niw sikandan kehizuwi, wey kenè kew mebpenilbi te kandan he minge edezapen su pekaid heini keniyu.

¹⁷ “Kela ke ebpekekagi kew te, ‘Edhuna he mekegegehem heini he minge nasyun kenà kenitew. Ebmenmenuwen tew is kedsegseg kandan?’ ¹⁸ Iyan, kenè kew mahandek kandan, kekenà, purungi niw tentenuzi ke hengkey is mibeelan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te hadi te Ehipto wey te langun he Ehiptohanen. ¹⁹ Iyan kew mismu nekesaksi te zekelà he penggezam, egkein-inuwan he minge hitavù, wey is dekelà he gehem he migamit te NENGAZEN he Megbevayè niw te kebpegawas keniyu. Ne iring ded dutun is ebeelan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he minge etew he igkahandek niw. ²⁰ Ibpehurunan sikandan te NENGAZEN he Megbevayè niw te petiyukan su para mezeeti minsan sikan is egkengesamà he ebpemekeeles en. ²¹ Kenè kew mahandek kandan su zuma niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, ne mekegegehem sikandin wey egkein-inuwan he Megbevayà. ²² Ibpetigdezeisey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw is kedsegseg te minge etew kenian he minge nasyun. Kenè niw sikandan diritsuwa emina, su emun ebeelan niw heeyan ne ebmahabet is leew he minge langgam. ²³ Piru ibegey heini he minge nasyun te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te keniyu.

Edlivegen din sikandan taman te egkengezeetan sikandan. ²⁴ Ibegey zin diyà te keniyu is menge hadi dan. Ne penhimetayi niw sikandan, ne egkelipatan en sikandan. Wazà minsan sevaha kandan he ebpekezaag keniyu, ne emina niw sikandan te edhimatey. ²⁵ Iagbur niw ziyà te hapuy is menge ledawan he ed-ezapen dan, ne kenè niw keimahi is menge vulawan wey menge pelata zutun. Kenè niw haazà kuwaa su pekaid haazà keniyu. Pekeziyui niw heini su utew mezaat is ked-isipa kayi te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²⁶ Kenè kew med-uwit kayi te utew mezaat he menge vutang diyà te valey niw su para kenè kew merakkes te kedezeeti kayi. Kinahanglan he mezaat daan is ked-isipa niw kayi, su heini he menge vutang, kinahanglan he ebpurangan edèdeeti.

8

Kenè Niw Lipati is Megbevayà

¹ “Purungi niw sunuza is langun he menge sugù he ibegey ku keniyu guntaan, su para mebpe-dayun is kegkeuyag-uyag niw wey ebmahabet kew, wey egkaangken niw sikan is tanà he impenangdù te NENGAZEN he ibegey zin diyà te menge kepuun niw. ² Tentenuzi niw ke mibmenu-menu te NENGAZEN he Megbevayè niw is kegiyahi zin keniyu zuen te hipanew niw ziyà te sibsivayan seled te 40 he tuig. Midhimu zin heini su para kenè kew mekepelavew, wey te kegezam keniyu su para metueni ke hengkey is netagù diyà te gehinawa niw, ke edtumanen niw ve is menge sugù

din etawa kenà. ³ Midhimu zin he kenè kew mekepelavew pinaagi te kebpesagad keniyu te kegkevitil, ne zutun mibegayan kew zin te ‘manna’–kelasi te keenen he sikiyu wey is minge kepuun niw wazè pa mekegezam kayi puun pa te nehuna he timpu. Midhimu heini te NENGAZEN su impenurù din keniyu he kenà iyan dà igkeuyag te etew is keenen, kekenà, elin is kada lalag he egkegiyen te NENGAZEN. ⁴ Seled te 40 he tuig wazà mezaan is minge visti niw wey wazà lupangi is minge paa niw te kehipanew niw. ⁵ Kinahanglan he ed-is-isipen niw he is amey ebmensuwen din is anak din, ne is NENGAZEN he Megbevayè niw ne ebmansu zaan keniyu.

⁶ “Umbe tumana niw is minge sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw. Pengungubpaan kew he sungkad te minge paagi zin wey tehuza niw sikandin. ⁷ Su ed-uwiten kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te meupiya he tanà, he zuen duen edtudà he minge wahig wey minge teheb diyà te minge sugud wey ziyà te minge vuvungan. ⁸ Heini he tanà duen kayi minge trigu, barli, paras, higus, pumigranata, ulibu, wey teneb. ⁹ Kenè kew egkeewaan te keenen kayi he tanà ne kenè kew egkekurangan te minsan hengkey. Kayi he tanà ebpekekuwa kew te minge putew he henduen dà te ebpengamì kew zà te vatu, ne dekelà daan is brunsi ziyà te minge vuntut. ¹⁰ Emun ebpekekaan kew en te minsan hengkey he egkesuatan niw, ne zeliga niw is NENGAZEN he Megbevayè niw tenged te kebegayi zin keniyu te utew meupiya he tanà.

¹¹ “Mebpekevantey kew he kenè niw melipati is

NENGAZEN he Megbevayè niw wey kenè niw mesupak is minge sugù din wey is minge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan. ¹² Emun egkepezaharan kew en te keenen wey ebpekevangun kew en te meupiya he minge valey he egkeubpaan niw, ¹³ wey ebmahabet en is minge uyagen niw, selapì niw, bulawan niw, wey zuma he minge azen niw, ¹⁴ mebpekevantey kew he kenè kew mekepambahug wey kenè niw melipati is NENGAZEN he Megbevayè niw he mibpegawas keniyu puun te Ehipto he zutun kew pen-uripena. ¹⁵ Migiyahan kew zin diyà te meluag wey mekahahandek he sibsivayan he zuen duen edhereg he minge uled wey minge venayew. Ne wazà wahig kayi he lugar, piru mibegayan kew zin te wahig he ebpuun te watu. ¹⁶ Diyà te sibsivayan, ebegayan kew zin te ‘manna’-keenen he wazà hanew zuen te minge kepuun niw. Midhimu heini te NENGAZEN para kenè kew mekepelavew wey te kegezam keniyu su wey mebmeupiya is kebpekesavuk niw te huziyan he timpu. ¹⁷ Su kela ke megkagi kew te, ‘Pinaagi te kedì he gehem wey zesen naangken ku heini is langun he ketigeyunan.’ ¹⁸ Piru tentenuzi niw he iyan is NENGAZEN he Megbevayè niw mibegey keniyu te ebilidad he insepian niw, ne mibeelan din heini su para metuman din is kebpekid-uyun din keniyu he impenangdù din diyà te minge kepuun niw. Ne edtumanen din en heini guntaan.

¹⁹ “Piru ebpetizeenan ku en sikiyu guntaan he emun edlipatan niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, ne edsunud kew te zuma he minge edezapen ne ed-ezapen niw wey ebpenilbiyan niw

sikandan, kenè en ebperis he egkengezeetan kew. ²⁰ Guntaan mibpendèdeetan te NENGAZEN diyà te etuvangan niw is minge etew ziyà te minge nasyun, ne emun kenè kew ebpezumazuma te NENGAZEN he Megbevayè niw ebpendezeetan kew zin daan.

9

Kebpekezaag Pinaagi te Tavang te Megbevayà

¹ “Peming kew is minge etew te Israel. Guntaan edlayun kew en te Wahig he Jordan su para maangken niw en is minge nasyun he edhuna he dezekelà wey minge mekegegehem kenà keniyu. Dezekelà is minge inged dan ne memetikang is berengbeng duen su henduen be te ebpekesungkul en diyà te langit. ² Memezesen wey memelangkew is minge meginged duen he minge kevuwazan ni Anak! Netuenan niw man is mehitenged te minge kevuwazan ni Anak wey netudtulan kew he wazà ebpekesukul kandan. ³ Piru guntaan egkeehè niw he iyan is NENGAZEN he Megbevayè niw edhuna edlayun he iring te hapuy he ebpekeepur te minge kuntada. Edaagen din sikandan su para melemu zà is kedsegsega niw wey kedezeeti niw kandan su iyan heini impenaad te NENGAZEN keniyu.

⁴ “Emun egkesegseg niw en sikandan pinaagi te NENGAZEN he Megbevayè niw, kenè kew kagi ziyà te gihinawa niw te, ‘Mid-uwit kiw te NENGAZEN para maangken tew heini he tanà su geina te metazeng kiw.’ Kenà heeyan iyan. Ibpesegseg sikandan te NENGAZEN keniyu geina te lalung sikandan he minge etew. ⁵ Egkaangken niw is

menge tanè dan, kenà tenged te ketazeng niw wey keupiya niw, kekenà, tenged te kelelalung dan, wey para metuman te NENGAZEN is impenangdù din diyà te menge kepuun niw he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob. ⁶Umbe, tentenuzi niw he kenà tenged te ketazeng niw is kebegaya te NENGAZEN he Megbevayè niw zuen te meupiya he tanà he ed-engkenen niw, su is tutuu, menge mesinupaken kew.

⁷“Tentenuzi niw ke hengkey is menge ulaula niw he ingkepauk te NENGAZEN he Megbevayè niw. Hein diyè kew te sibsivayan. Puun te andew te kegawas niw ziyà te Ehipto ne taman en guntaan is kedtulung niw kebpekidsukulà te NENGAZEN. ⁸Minsan diyà te Horeb mibaal kew pa te ingkepauk te NENGAZEN umbe egeraan kew zin en pezem. ⁹Hein midtekezeg a zuen te vuntut te kegkuwa zuen te midlumpipì he menge watu he midsuratan te kebpekid-uyun keniyu, 40 he andew wey 40 he kezukileman is wazà a mekekaan wey wazà a mekeinum. ¹⁰Imbegey te NENGAZEN kayi te kediey sikan is dezuwa he midlumpipì he watu he iyan en sikandin nenguney medsurat duen te langun he menge lalag he nezineg niw ziyà te kandin puun duen te hapuy ziyà te Buntut he Sinai dutun te kedtigum niw.

¹¹“Heini is dezuwa he midlumpipì he watu he midsuratan te paagi te kebpekid-uyun te NENGAZEN keniyu, imbegey te NENGAZEN kediey hein neliwas is 40 he andew wey 40 he kezukileman. ¹²Ne zutun migkagi is NENGAZEN kayi te kediey te, ‘Gaanggaan ke en tupang su sikan is menge etew he mibpenguluwan nu te kegawas

puun te Ehipto nehimu en he minge lalung. Segugunè dan dà mid-iniyugi is insugù ku kandan ne mibaal sikandan te ledawan he ed-ezapen dan.'

¹³ "Ne migkagi pa is NENGAZEN kayi te kedi te, 'Neehè ku he utew iyan mesinupaken heini he minge etew. ¹⁴ Bey-ani ad kenikew su edezeetan ku sikandan su wey melipati en sikandan. Ne edhimuwen ku sikew wey is minge kevuwan nu he nasyun he mekegegehèm pa wey mahabet pa kandan.'

¹⁵ "Umbe midtupang a puun duen te edriyubriyub he vuntud he uwiten ku sikan is dezuwa he midlumpipi he watu he zutun isurat sikan is paagi te kebpekid-uyun te NENGAZEN. ¹⁶ Ne neehè ku sikiyu is ebaal te salà diyà te NENGAZEN he Megbevayè niw. Mibaal kew te ledawan he ed-ezapen niw he nati he vaka. Segugunè niw zà mid-iniyugi is insugù te NENGAZEN keniyu. ¹⁷ Umbe, imbadas ku ziyà te etuvangan niw sikan is dezuwa he midlumpipi he watu ne nengegevà heini.

¹⁸ "Ne midlangkeb a ziyà te etuvangan te NENGAZEN seled te 40 he andew wey 40 he kezukileman he wazà kaankaan wey wazà inum-inum, tenged te langun he minge salà he mibee-lan niw. Utew mezaat diyà te etuvangan te NENGAZEN is mibeelan niw ne ingkepauk din heini. ¹⁹ Nahandek a te zekelà he pauk te NENGAZEN keniyu, su kela ke penhimetayi kew zin en. Iyan, mibpeming a gihapun te NENGAZEN. ²⁰ Dutun dekelà is pauk te NENGAZEN ki Aaron ne egkesuatan din en te edhimatey, piru zutun he timpu nengemuyù a para kandin. ²¹ Ne migkuwa

ku sikan is baka he mibeelan niw he midtukù keniyu te kebaal te salà, ne midtunew ku haazà diyà te hapuy. Ne hein nepasad mibekbek ku taman te nepurung mepurbus ne insimburè ku ziyà te wahig he edtudà puun te vuntut.

²² “Mibaal kew zaan te igkepauk te NENGAZEN hein diyè kew te Tabera, Masa, wey ziyà te Kibrot Hataava.

²³ “Hein impegenat kew te NENGAZEN puun te Kadesh Barnea migkagi sikandin diyà te keniyu te, ‘Genat kew en ne engkenà niw en is tanà he ibegey ku keniyu.’ Piru mibpekidsukulè kew; wazè niw tumana is sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw. Wazè kew medsarig wey mebpezumazuma kandin. ²⁴Puun te kegkekilelaa ku keniyu ne pudu en kepekidsukulà te NENGAZEN is menge vaal niw.

²⁵ “Umbe zutun he timpu midlangkeb a ziyà te etuvangan te NENGAZEN seled te 40 he andew wey 40 he kezukileman su migkagi is NENGAZEN he edèdeetan kew zin. ²⁶ Mib-ampù a ziyà te NENGAZEN he ke siak te, ‘He Nengazen he MEG-BEVAYÀ, kenè nu zèdeeti heini is menge etew he gaked nu. Midlibri nu sikandan ne impegawas nu puun te Ehipto pinaagi te zekelà he gehem nu. ²⁷ Kenè nu en segipaa is kesinupaken, kegkezaat, wey is menge salà kayi he menge etew, kekenà, tentenuzi nu is menge suluguen nu he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob. ²⁸ Emun edèdeetan nu sikandan, ebpekekagi is menge Ehiptohanen te, “Midèdeetan sikandan te NENGAZEN su kenà sikandin ebpekehimu he ed-uwit kandan diyà te tanà he insaad din kandan.” Emun kenà, ne

ebpekekagi sikandan te, “Midèdeetan sikandan te NENGAZEN su nepeukan din sikandan; impegawas din sikandan puun te Ehipto ne iyan in-uwita zin kandan diyà te sibsivayan su egeraan din sikandan.”

²⁹ “Piru menge etew nu sikandan. Iyan sikandan menge etew he gaked nu ne impegawas nu puun te Ehipto pinaagi te zekelà he gehem nu.’

10

Is Begu he Midlumpipì he Batu (Exodus 34:1-10)

¹ “Dutun he timpu migkagi is NENGAZEN kayi te kediey te, ‘Basbas ka te zezuwa he melumpipì he watu iring duen te nehuna ne tekezeg ka kayi te kediey zuen te vuntut. Ne vaal ka zaan te kavan he kayu. ² Idsurat ku keniyen te melumpipì he watu sikan is menge lalag he insurat ku zuen te nehuna he watu he migeve nu. Ne itagù nu haazà duen te kavan.’

³ “Umbe mibaal a te kavan he kayu he ekasya ne mibasbas a te zezuwa he melumpipì he watu he iring duen te nehuna, ne midtekezeg a ziyà te vuntut is ed-uwit duen te zezuwa he watu. ⁴ Ne insurat te NENGAZEN duen te melumpipì he watu sikan is insurat din duen te nehuna he watu, he iyan sikan is Sepulù he Sugù he imbegey zin diyà te keniyu hein nekidlalag sikandin keniyu he ebpuun is lageng din duen te hapuy zutun te kedtigum niw zuen te vuntut. Ne hein imbegey en te NENGAZEN heini kedì, ⁵ ne midtupang a zutun te vuntut ne intagù ku haazà duen te kavan he mibeelan ku, su

iyan heini insugù kedì te NENGAZEN, ne taman en guntaan ne kemulu pa heini zutun.”

⁶ Ne migenat is menge Israilihanen puun te menge teheb te menge tig-Jaakan ne midhendiyè dan te Mosera. Ne zutun mebpatey si Aaron ne zutun dan sikandin ileveng. Ne is anak din he si Eleazar iyan nehimu he lavew he memumuhahat su iyan mid-ilis kandin. ⁷ Ne ebpuun dutun midhendiyà sikandan te Gudgoda wey ziyà te Jotbata, ne heini he lugar zuen menge zal-ug. ⁸ Dutun he timpu mibpili te NENGAZEN is tribu ni Levi he iyan ibpeuwit duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN kandan, wey ebaal te vuluhaten diyà te etuvangan din, wey ebpenuvadtuvad te menge etew pinaagi te ngazan din. Ne taman en guntaan ne iyan heini buluhaten dan. ⁹ Iyan heini hinungdan ke maan is wazà mulà tanà he impepengevilin te menge kevuwazan ni Levi he nezawat mulà te zuma zan he menge Israilihanen. Iyan mismu kandan he kevilin is NENGAZEN sumalà is migkagi te NENGAZEN he Megbevayè niw.

¹⁰ “Iring duen te nehuna he mid-ulaula ku, wazà a med-awà duen te vuntut seled te 40 he andew wey 40 he kezukileman, ne mibpeming a te NENGAZEN ne wazè kew zin dèdeeti. ¹¹ Migkegiyan e zin te, ‘Genat kad ne penguluwi nu is menge Israilihanen te kedseled wey ked-angken duen te tanà he impenangdù ku he ibegey ku ziyà te menge kepuun niw.’

Tehuza Niw is Megbevayà

¹² “Ne guntaan, menge etew te Israel, is ebuyuen dà te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te keniyu, iyan is tehuza niw sikandin, pengungubpaan kew he sungkad te menge paagi zin, mahala niw sikandin, penilbi kew kandin te ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw, ¹³ ne tuman kew te menge sugù din wey te menge su-lunuzen he ibegey ku keniyu guntaan he para te keupiyaanan niw.

¹⁴ “Gaked te NENGAZEN he Megbevayè niw is langit, minsan is kinetikangan he langit, ragkes is kelibutan wey is langun he netagù kayi. ¹⁵ Piru mibpilì te NENGAZEN is menge kepuun niw he iyan ebmahalen din, ne mibpilì kew zin daan is menge kevuwazan dan lavew te langun he menge nasyun, ne taman en guntaan iyan kew gihapun menge etew he pinilì din. ¹⁶ Umbe, beguwa niw en is gehinawa niw ne engkezi niw en is kebmesinupaken niw. ¹⁷ Su is NENGAZEN he Megbevayè niw, Megbevayà te menge megbevayà wey Nengazen te menge nengazen. Mekegegehem wey egkein-inuwan sikandin he Megbevayà. Wazè din ibpelavi ne kenà sikandin egkeuwit te suhul. ¹⁸ Edlevanan din is menge ilu wey is menge valu he vahi. Ebmahalen din is menge lume-lengyawà ne ebegayan din sikandan te keenen wey menge visti. ¹⁹ Umbe, mahala niw zaan is menge langyew, su nehimu kew zaan he menge langyew, ziyà te Ehipto. ²⁰ Tehuza niw is NENGAZEN he Megbevayè niw wey silbiyi niw sikandin. Kenè kew awà diyà te kandin ne ngazan din dà is gemita niw emun ebpenangdù kew. ²¹ Deliga niw sikandin

su iyan sikandin Megbevayè niw he mibaal te mekegegehem wey egkein-inuwan he menge vaal he neehè niw mismu. ²² Hein midhendiyà is menge kepuun niw te Ehipto, menge 70 dà sikan-dan, piru guntaan impemezakel kew te NENGAZEN he Megbevayè niw he iring te menge vituen diyà te langit.

11

Mahala wey Sunuza is Megbevayè

¹ “Mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw ne layun niw tumana is ibpetuman din, menge sulunuzen he imbegey zin, wey is menge sugù din. ² Tentenuzi niw guntaan is nengesegehan niw he kebmansu keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Iyan kew nekesagad kayi ne kenà iyan is menge anak niw. Wazà sikandan mekesaksi te kegelavew wey kegkemekegegehem te NENGAZEN, ³ wey te egkengein-inuwan he mibpe-meelan din diyà te Ehipto kuntra te Faraon he hadi te Ehipto wey te tivuuk he nasyun. ⁴ Wazè dan maahà sikan is midhimu te NENGAZEN diyà te Ehiptohanen he menge sundaru wey ziyà te menge kudè dan wey menge kerwahi zan, wazè dan maahà ke mibmenu menu te NENGAZEN is kedleneza zin kandan diyà te Zagat he Merigà hein edel-asen kew zan. Mibpendezeetan din sikandan ne wazè en sikandan guntaan! ⁵ Wazà maahà te menge anak niw is mibeelan te NENGAZEN diyà te keniyu hein diyè kew te sibsivayan taman te kebpekeuma niw kayi he lugar. ⁶ Wey ke hengkey is mibeelan din diyà te ki Datan wey ki Abiram,

te minge anak ni Eliab te kevuwazan ni Reuben. Mid-eveleng sikandan te mibeka he tanà ragkes is minge pemilya zan, tulda zan, wey langun he zuma zan. Ne neulaula heini ziyà te etuvangan te langun he minge Israilihanen. ⁷ Iyan kew mismu nekaahà kayi te mekegegehém he minge vaal te NENGAZEN.

⁸ “Umbe tumana niw is langun he minge sugù he ibegey ku keniyu guntaan, para zuen niw zesen te kedhipanew wey te ked-angken duen te tanà he ziyà layun te Wahig he Jordan. ⁹ Emun metinumanen kew, edlugewayan kew te untung dutun te meupiya wey selebpeten he tanà, he impenangdù te NENGAZEN he ibegey zin diyà te minge kepuun niw wey te minge kevuwazan dan. ¹⁰ Su is tanà he edselezan niw wey ed-engkenen niw, ne kenà iring te tanà diyà te Ehipto he mibpuunan niw. Diyà te Ehipto, emun ebpemula kew kinahanglan he edhagù kew te kedtulung kebpeminyag. ¹¹ Piru zuen te tanà he ed-engkenen niw, zuen kayi minge vuvungan wey minge sugud he layun eduzani. ¹² Heini he tanà ed-etimanen te NENGAZEN he Megbevayè niw; andew-andew is kebentayi zin kayi seled te tivuuk he tuig!

¹³ “Umbe emun layun niw edtumana is minge sugù he ibegey ku keniyu guntaan, he mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw wey silbiyi niw sikandin te ebpuun diyà te tivuuk he gihinawa niw wey tivuuk he kedsavut niw, ¹⁴ ebpeuzanan kew zin dutun te hustu he timpu su wey kew sebpeta te trigu, paras he para ebeelan niw he vinu, wey ulibu he para ebeelan niw he lana. ¹⁵ Ebegayan din te penebtavà is minge uyagen niw, ne sikiyu zaan,

dekelà is keenen niw.

¹⁶ “Mebpekevantey kew su kela ke meiniyat kew, ne ed-iniyugan niw is Megbevayà su iyan niw ed-ezapen is minge megbevayà he kenà tutuu ne ebpenilbi kew kandan. ¹⁷ Emun ebeelan niw heini, egkepeukan kew te NENGAZEN ne kenè din ibpeuzan ne wazè niw egkeragun, ne segugunè kew egkahanew puun duen te meupiya he tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN. ¹⁸ Umbe, ipependalid niw heini is minge lalag ku ziyà te gehinawa niw wey isip niw. Bevekelew kew etawa tutubew kew te edsuratan kayi su para kenè niw melipati. ¹⁹ Ipenurù niw heini te minge anak niw. Ilalag niw heini kandan ke ziyè kew te valey niw wey ke edhipanew kew, zutun te kedhizegè niw wey zutun te ked-enew niw. ²⁰ Isurat niw heini ziyà te minge marku te gemawan te minge valey niw wey ziyà te pultahan te minge inged niw, ²¹ para lugeyazi kew te untung duma te minge anak niw duen te tanà he impenangdù te NENGAZEN he ibegey zin diyà te minge kepuun niw. Egkaangken niw heini mintras duen pa langit diyà te zivavew te kelibutan.

²² “Emun ebpurungan niw edtumana heini is langun he ibegey ku keniyu he minge sugù, he ebmahalen niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, wey ebpengungubpaan kew te sungkad te minge paagi zin, wey kenè niw sikandin ed-iniyugan, ²³ edsegsegen te NENGAZEN is minge etew zuen te minge nasyun dutun te tanà he ed-engkenen niw minsan dekelè dan wey mekegegehem dan kenà keniyu. ²⁴ Is langun he tanà he egkeveyaan niw, egkehimu he keniyu: puun te sibsivayan

pehendiyà te Lebanon, wey puun te Wahig he Eufrates pehendiyà te Zagat he Mediteraneo. ²⁵ Wazà ebpekeegen keniyu. Su iyan impenaad te NENGAZEN he Megbevayè niw he ebpengelin-teuwan din he mahandek keniyu is menge etew ziyà te minsan hendei he egkepeveyaan niw zutun he tanà.

²⁶ “Pemineg kew! Ibpepili ku sikiyu guntaan te tuvad etawa rawak. ²⁷ Edtuvazan kew emun edtumanen niw is menge sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibegey ku keniyu guntaan. ²⁸ Edrewaken kew emun kenè niw edtumanen heini is menge sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibegey ku keniyu guntaan, wey ed-azap kew te ed-ezapen te zuma he wazè niw mekilala. ²⁹ Emun ed-uwiten kew en te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun te tanà he ed-engkenen niw, ne ipahayag niw is tuvad te NENGAZEN dutun te Buntud he Gerizim tenged te kedtuman niw, ne ipahayag niw zaan is rawak din dutun te Buntud he Ebal tenged te kenè niw kedtuman. ³⁰ Heini he menge vuntud diyà dapit te edsenlepan te Wahig he Jordan, diyà te tanà te menge Canaanhen he meginged diyà te Araba he uvey te inged he Gilgal. Kenà heini meziyu te menge kayu he ulayan diyà te More. ³¹ Edlayun kew en te Jordan te kedseled wey ked-angken duen te tanà he ibegey te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu. Emun egkekuwa niw en heini wey ed-ubpaan niw en, ³² ne tumana niw is langun he menge sugù wey is menge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan.

Is Lugar he Ed-ezapan

¹“Iyan heini minge sugù wey minge sulunuzen he kinahanglan he ebpurungan niw edtumana zutun te ked-ubpè niw ziyà te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN, he Megbevayè te minge kepuun niw. ²Emun edsegsegen niw en is minge etew he ebpen-ubpà dutun, purungi niw pemengkaga is langun he minge lugar he zutun dan ed-ezapa is ebpen-ezapan dan he tarù he minge megbevayà he ziyà te metikang wey mevavà he minge vuntut wey sihung te merapung he minge kayu. ³Pemengkaga niw is minge pemuhatè dan, penrupeta niw is tedeman dan he minge vatu, peminsuli niw is minge tukud he simbulu te vahi he ed-ezapan dan he si Ashera, wey penrupeta niw is ledawan te ebpen-ezapan dan su para melipati en heini zutun he lugar.

⁴“Kenè niw iringi is paagi zan te ked-azap emun ed-ezapan niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, ⁵kekenà, dangep kew ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din, ke hengkey he tribu is tegigaked duen kayi te langun he minge tribu te Israel. Ne zutun niw ezapa is NENGAZEN su iyan haazà lugar he mibpili din he zutun sikandin ebegayi te zengeg. ⁶Dutun niw uwita is minge ibpemuhat niw he edtutungen wey is дума pa he minge pemuhat, is ikepulù niw, is ispisyal he minge gasa niw, is insaad niw he idhalad, is kineugelingen he minge halad, wey is kinekekayan te minge uyagen niw. ⁷Ne ziyè kew egkaan te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw дума is minge pemilya niw, ne igkelipey niw

is langun he nepasad niw su midtuvazan kew te NENGAZEN.

⁸ “Guntaan ebeelan niw is minsan hengkey he egkesuatan niw te ebaal, su ebpemuhat kew guntaan diyà te minsan hendei zà duen he lugar he egkesuatan niw. Piru kenè niw en heeyan beeli ⁹ emun ebpekeuma kew en duen te lugar he zutun kew ebpekehimeley. Heini he lugar ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibpepengevilin din keniyu. ¹⁰ Emun ebpekelayun kew en te Jordan ne ed-ubpè kew en duen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibpepengevilin din keniyu, ne melinew is kebpekesavuk niw zutun su kenà idtugut te NENGAZEN he gurigawa kew te nekelingut he menge kuntada niw. ¹¹ Kinahanglan he eduwiten niw is menge pemuhat niw ziyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw he zutun sikandin ebegayi te zengeg. Iyan heini menge pemuhat wey menge halad he ibpahalad ku keniyu: menge pemuhat he edtutungen wey zuma pa he menge pemuhat, is ikepulù niw, is ispisyal he menge gasa niw, wey is langun he kineupiyahan he menge halad he impenaad niw ziyà te NENGAZEN. ¹² Ne medlipey kew zutun diyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw, duma te menge anak niw, menge suluguen niw, wey is menge Levihanen he wazà mekepengevilin te tanà he ebpen-ubpà diyà te inged niw. ¹³ Kenè niw ipemuhat is menge pemuhat niw he edtutungen diyà te minsan hendei zà duen he lugar he egkesuatan niw, ¹⁴ kekenà, diyè niw zà ipemuhat te lugar he gaked te sevaha he tribu niw he ebpilien

te NENGAZEN, ne zutun niw veeli is langun he idsugù ku keniyu.

¹⁵ “Piru egkehimu mulà he edlapè kew wey egkaan kew te usa ziyà te minsan hendei he lugar. Egkehimu ke egkaan kew taman te egkesuatan niw iring te kegkaan niw te selazeng wey gasila sumalà te idtuvad keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Pudu kew ebpekehimu he egkaan, su egkehimu he egkaan sikan is ed-isipen he lumpiyu wey sikan is mid-isip he neremerikan. ¹⁶ Piru kenè niw keena is lengesa; iitis niw heini ziyà te tanà iring te wahig. ¹⁷ Iyan heini kinahanglan he kenè niw egkeenen diyà te keugelingen niw he ubpeey: is ikepulù te paras niw, binu niw, lana niw, kinekekayan te menge uyagen niw, is minsan hengkey he idsaad niw he idhalad, is kineugeligen he menge halad, wey is ispisyal he menge gasa. ¹⁸ Diyè niw zà heini keena te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw duma te menge anak niw, menge suluguen niw, wey menge Levihanen he ebpen-ubpà diyà te inged niw te lugar he ebpien din. Lipey kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw pinaagi te langun he ed-ul-ulahan niw. ¹⁹ Kenè niw limbe pesegdana is menge Levihanen mintras kemulu kew pa ed-ubpà diyà te tanè niw.

²⁰ “Emun edtumanen en te NENGAZEN he Megbevayè niw is impenaad din he ebpekeluagen din is tanè niw, ne egkesuat kew he egkaan te usa, egkehimu he egkaan kew minsan keenu. ²¹ Emun meziyù diyà te keniyu is lugar he ebpien te NENGAZEN he Megbevayè niw he zutun

sikandin ebegayi te zengeg, egkehimu ke edlapè kew wey egkaan kew te minge vaka niw wey minge kerehidu niw ziyà te keugelingen niw he minge ubpeey. Ne sumalà is insugù ku keniyu, ebpekekaan kew taman te egkesuatan niw zuen te minge langgam he ibpekaan keniyu te NENGAZEN, ²² iring te kegkeena niw te gasila wey selazeng. Is minsan hentei keniyu egkehimu he egkaan kayi, ed-isipen man sikandin he neremerikan etawa lumpiyu. ²³ Mebpekevantey kew zà he kenè kew mekekaan te lengesa, su is untung ne ziyà te lengesa. Kenè niw ipedregkesà te egkaan is untung wey is usa. ²⁴ Kekenà, iitis niw is lengesa ziyà te tanà iring te wahig. ²⁵ Kenè niw heini keena su wey mebmeupiya is kebpekesavuk niw wey te minge kevuwazan niw, su meupiya ziyà te etuvangan te NENGAZEN is kenà kegkaan te lengesa.

²⁶ “Uwita niw ziyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN is segradu he minge pemuhut wey is halad he insaad niw ziyà te kandin. ²⁷ Ipemuhut niw sikan is usa he pemuhut he edtutungen para te NENGAZEN he Megbevayè niw. Ne sikan is дума he minge pemuhut niw ne kinahanglan he iditis niw is lengesa zan duen te pemuhatà para te NENGAZEN he Megbevayè niw, piru egkehimu ke egkeenen niw haazà is usa. ²⁸ Tumana niw heini is langun he sulunuzen he ibegey ku keniyu, su wey layun meupiya is kebpekesavuk niw wey is minge kevuwazan niw te taman te taman, su is kedtuman kayi meupiya wey hustu ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw.

²⁹ “Ebpengelinteuwan te NENGAZEN he Megbevayè niw he mezezeeti niw is minge etew ziyà te

menge nasyun he edsurungen niw. Segsega niw is menge meginged duen ne ubpai niw is lugar zan. ³⁰ Emun egkezezeetan niw en sikandan, mebantey kew he kenè kew mepekeizi pinaagi te ked-iring kandan. Kenè kew en mebpenginginsà bahin te menge ed-ezapen dan. Kenè kew kagi te, ‘Ebmenu menu zan is ebpenilbi te kandan he megbevayà? Ed-iringan tew is ebpen-ul-olahan dan.’ ³¹ Kenè niw iringi is paagi zan emun ed-ezapen niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, su zutun te ked-azap dan ebeelan dan is langun he kelasi te utew mezaat he vaal he utew egkeepesi te NENGAZEN. Idtuug dan pa gani is menge anak dan su ibpemuhat dan diyà te menge ed-ezapen dan.

³² “Tumana niw is langun he insugù ku keniyu. Kenè niw heini umani wey kenè niw terini.

13

Petizaan Mehitenged te Ked-azap te kenè Tutuu he Megbevayà

¹ “Emun duen ebpeneuven etawa pereseyse te kehulugan te tegeinep he ebpenaad diyà te keniyu he ebpaahà sikandin te menge singyal wey menge egkein-inuwan he menge vaal, ² ne egketuman is egkegiyen din, ne egkagi te, ‘Hendini kew su ed-azap kiw te selakew en he ebpen-ezapen’ (ebpen-ezapen he wazè niw mekilala), ³ kenè kew pemineg kandin. Egezaman kew zà te NENGAZEN he Megbevayè niw ke mahal niw ve sikandin diyà te tivuuk he gehinawa niw wey

kedsavut niw. ⁴ Iyan dà is NENGAZEN he Megbevayè niw ereg he edsunuzen niw wey edtehuzen. Tumana niw is minge sugù din wey sunuza niw sikandin; silbiyi niw sikandin wey kenè niw sikandin iniyugi. ⁵ Kinahanglan he edhimetayan haazà is ebpeneuven etawa pereseysey te kehulugan te tegeinep, su ebpenuruen kew zin te kedribildi ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw he mibpegawas keniyu ziyà te Ehipto wey midlibri keniyu te kegkeuripen. Heeyan he etew, iyan tuyù din is para mekepekeziyù kew ziyà te minge paagi he inmandù keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he sunuza niw. Mezaat heeyan ne ereg he id-awà.

⁶ “Penenglitan duen nu suled etawa anak, pinelanggè nu he esawa etawa utew nu emigu, he meeles he ed-iniyat kenikew ne egkagi te, ‘Ed-azap ki te selakew en he minge ed-ezapen’ (minge ed-ezapen he wazè nu mekilala wey te minge kepuun nu). ⁷ Emun ed-iniyaten ke zin te ked-azap te minge ed-ezapen te minge etew he nekeelingkus keniyu etawa minge etew ziyà te meziyù he lugar, ⁸ kenè ka mebpeuwit wey mebpeuning kandin. Kenè nu sikandin kehizuwi wey kenè nu levani. ⁹ Kinahanglan he edhimetayan sikandin. Iyan ka huna tuleng kandin te watu te kedhimatey kandin, ne edsunud is kezekekan. ¹⁰ Ebpenulengen sikandin te watu taman te kebpatay zin su geina te edtinguhà sikandin ebpekeziyù kenikew puun te NENGAZEN he Megbevayè nu, he mibpegawas kenikew ziyà te Ehipto he zutun kew pen-uripena. ¹¹ Ne egkezineg heini

te langun he minge Israilihanen ne egkengehan-dek sikandan, ne wazè en ebaal ziyà te keniyu te iring dutun te utew mezaat he vaal.

¹² “Penenglitan ebpekezingew kew te tudtul he sevaha zuen te minge inged he ibegey te NENGAZEN he Megbevayà para egkeubpaan niw, ¹³ is duen duen lalung he minge etew he midtazin dan is minge meginged dutun he inged su migkagi sikandin te, ‘Ed-azap kiw te selakew en he minge ed-ezapen’ (minge ed-ezapen he wazè niw mekilala). ¹⁴ Kinahanglan he ebpurangan niw heini edsusiya ke tutuu ve. Ne emun tutuu he neulaula heini is utew mezaat he vaal, ¹⁵ kinahanglan he egeraan niw is langun he meginged dutun he inged ragkes en is minge uyagen dan. Kinahanglan he wazà edresik kandan. ¹⁶ Tiguma niw is langun he egkekuwa niw zutun he inged ne itambù niw ziyà te teliwazà te pelasa, ne vinsuli niw heini wey is tivuuk he inged he pemuhat he edtutungen para te NENGAZEN he Megbevayè niw. Ne ebeyanan en haazà is nezeetan he inged ne kenè en edumanan ebenguna taman te taman. ¹⁷ Kenè kew medtipig te minsan hengkey he vutang he zutun te inged su netegane en heeyan he edezeetan. Emun edtumanen niw heini is langun, id-awà te NENGAZEN is dekelà he pauk din, ne egkehizuwan kew zin. Ne tenged te hizu zin ibpemezakel kew zin sumalà is penangdù din diyà te minge kepuun niw. ¹⁸ Ebeelan heini te NENGAZEN he Megbevayè niw emun edtumanen niw is langun he minge sugù din he ibegey ku keniyu guntaan, wey ke ebaal kew te metazeng diyà te etuvangan din.

14

Is Indawey he Sulunuzen te Kedlalew tenged te Minatey

¹ “Menge anak kew te NENGAZEN he Megbevayè niw. Umbe emun edlalew kew tenged te minatey, ne kenè niw pelii is keugelingen niw wey kenè niw kiskisi is ulu niw. ² Su iyan kew menge etew he intapid puun te zuma he menge etew para te NENGAZEN he Megbevayè niw. Diyà te langun he menge etew kayi te kelibutan, iyan kew mibpili te NENGAZEN he Megbevayè niw he para mehimu he ispisyal he menge etew zin.

Is menge Langgam he Ed-isipen he Lumpiyu wey Meremerik (Leviticus 11:1-47)

³ “Kenè kew megkaan te minsan hengkey he langgam he ed-isipen he meremerik. ⁴ Iyan heini menge langgam he egkehimu he egkeenen niw: vaka, kerehidu, kambing, ⁵ selazeng, leew he kambing, leew he kerehidu, wey zuma he kelasi te selazeng. ⁶ Egkehimu he egkeenen niw is minsan hengkey he langgam he netevì is sulu zan wey ed-umanan dan edsepaa is kinaan dan. ⁷ Piru kenè niw keena is menge langgam he ed-uman edsepà te kinaan dan he wazà metevi is sulu zan, iring te kemilyu, rabbit, wey badir. Heini he menge langgam isipa niw he meremerik. ⁸ Kenè niw zaan keena is bavuy, su minsan netevì is sulu kayi piru kenà kayi ed-umanan edsepaa is kinaan din. Kenè niw keena heini he menge langgam wey kenè niw semsama is minatey kandan.

9 “Egkehimu he egkeenen niw is minsan hengkey he egkeuyag diyà te wahig he zuen dan kapey wey hun-ap. 10 Piru kenè niw keena is wazè din kapey wey hun-ap. Isipa niw heini he meremerik. 11 Egkehimu he egkeenen niw is minsan hengkey he kelasi te tagbis he ed-isipen he lumpiyu. 12-18 Piru kenè niw keena is banug, uwak, menge tagbis he edaas te etew etawa langgam, dapay, ekang, kalamun, menge tagbis he ebpendawi te isdà, tulabung, dugwak, wey kaveg. 19 Kenè niw keena is menge dezeizey he keranapranap he ebpemenlayang. 20 Piru egkehimu he egkeenen niw is ebpemenlayang he ed-isipen he lumpiyu.

21 “Kenè niw keena is minsan hengkey he langgam he zaan he minatey. Egkehimu ke ibegey niw heini etawa ibelegyè niw ziyà te kenà menge Israilihanen he emurè niw te inged, ne egkeenen dan heini. Piru kenè kew mulà kaan kayi, su iyan kew menge etew he insivey para te NENGAZEN he Megbevayè niw.

“Kenè niw sevawi is nati he kambing te gatas te iney zin.

Is Ikepulù

22 “Kinahanglan he idtapid niw is ikepulù te langun he egkeragun niw ziyà te menge pemuleey niw kada tuig. 23 Uwita niw is ikepulù te menge paras, binu, wey lana niw, wey is kinekekayan te menge uyagen niw ziyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw he zutun sikandin ebegayi te zengeg. Ne ziyè niw heini keena te etuvangan din. Iyan id-ul-ulaha niw kayi su para

mebmetau kew he layun edtahud te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²⁴ Iyan, emun meziyù diyà te keniyu is lugar he ebpilien te NENGAZEN, ne egkesemukan kew te ked-uwit te ikepulù te menge intuvad te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu, ²⁵ liwai niw te selapì is ikepulù niw ne uwita niw haazà is selapì diyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²⁶ Ne ipemasa niw haazà is selapì te vaka, kerehidu, binu wey zuma pa he inumen, etawa minsan hengkey he egkesuatan niw. Ne zutun keena niw haazà te tivuuk he pemilya ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw duma is kedlipey. ²⁷ Ne kenè niw lipati is menge Levihanen su wazà tanà he nepengevilin dan.

²⁸ “Diyà te ketepusan te kada iketelu he tuig, tiguma niw is ikepulù te egkeragun niw zutun he tuig, ne uwita niw ziyà te teleguey kayì ziyà te inged niw. ²⁹ Ne ivegey niw heini ziyà te menge Levihanen (he wazà tanà he nepengevilin), diyà te kenà menge Israilihanen, diyà te menge ilu wey menge valu he vahi he ebpemen-ubpà diyà te menge inged niw su para mekekaan daan sikandan su wey zan mengahantey. Emun ed-ul-olahan niw heini, edtuvazan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he ebeelan niw.

15

Is Ked-ewaa te Utang

¹ “Ketepusan te kada ikepitu he tuig, kina-hanglan he kenè niw en edsukuten is langun he utang diyà te keniyu. ² Iyan heini veeli niw:

kinahanglan he kenè en edsukuten te mibpeutang is utang te zuma zin he Israilihanen. Kenè din en edsukuten su neume en is timpu he midte-laan te NENGAZEN te ked-ewaa te minge utang. ³ Egkehimu ke edsukutan niw is kenà minge Israilihanen, piru kinahanglan he kenè niw en mulà edsukutan is дума niw he Israilihanen.

⁴ “Ereg he wazà pubri keniyu, su edtuvazan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw zuen te tanà he ibegey zin keniyu wey niw maangken.

⁵ Iyan heeyan egkeulaula emun ebpezumdumahan niw is NENGAZEN he Megbevayè niw wey ebpurungan niw edsunuza is langun he minge sugù he ibegey ku keniyu guntaan. ⁶ Edtuvazan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw sumalà te impenaad din keniyu. Mahabet he minge nasyun is ebpekepenambey ziyà te keniyu ne kenè kew mulà ebpekepenambey. Iyan kew edumala te zuma he minge nasyun ne kenè dan mulà ebpekezumala keniyu.

⁷ “Emun duen pubri ziyà te inged niw, zutun te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, kenè kew peleleged kandan. ⁸ Kekenà, tulengezi niw sikandan ne ipesambey niw sikandan te minge kinahanglan dan. ⁹ Kenè kew medisip te selakew, kenè niw isipa he tenged te hapit en egkeuma is ikepitu he tuig, he iyan kes tuig he kenè en edsukuten is utang ne kenè kew en ebpeutang te pubri he zuma niw he meginged. Su emun edangep heini is pubri ziyà te NENGAZEN tenged te kebeeli niw zutun ne zuen niw televaken. ¹⁰ Kinahanglan he ebpun te keputian te atey niw is kebegayi niw kandin. Emun ed-ul-

ulahan niw heini ne edtuvazan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he menge vaal niw. ¹¹ Siguradu zuen menge pubri ziyà te nasyun niw, umbe ebmenduan ku sikiyu te kebegey kandan he ebpuun diyà te keputian te atey niw.

*Is Ed-ul-olahan ziyà te menge Uripen
(Exodus 21:1-11)*

¹² “Emun duen duma nu he Hebriyuhanen, maama man etawa vahi, he ebpeuripen kenikew, ne ebpekepenilbi en sikandin kenikew seled te heenem he tuig, ne zutun te ikepitu he tuig kinahanglan he ipegawas nu en sikandin te kegkeuripena nu kandin. ¹³ Ne emun ibpegawas nu en sikandin, ne kenè nu sikandin ipegenat he wazè din uwiten. ¹⁴ Tulengezi nu sikandin, begayi nu te menge uyagen, trigu, wey vinu, sumalà is kedtuvazi kenikew te NENGAZEN he Megbevayè nu. ¹⁵ Tentenuzi niw he menge uripen kew zengan diyà te Ehipto ne imepegawas kew te NENGAZEN he Megbevayè niw. Iyan heeyan hinungdan ke maan is ibegey ku heini keniyu he sugù guntaan.

¹⁶ “Piru emun egkagi haazà is uripen nu te, ‘Kenà a ed-awà diyà te kenikew su pelanggè ku sikew wey is pemilya nu, wey meupiya is kebpekesavuk ku ziyà te kenikew,’ ¹⁷ ne zumaha nu sikandin diyà te gemawan te valey nu ne tinlangi nu is telinga zin ne zutun egkehimu en sikandin he uripen nu seled te tivuuk he untung din. Ne iring ded daan kayi is beeli nu ziyà te vahi he uripen nu.

¹⁸ “Kenè ka mebpengenugun emun ibpegawas nu en is uripen nu su is negastu nu kandin dutun te kebpenilbi zin kenikew seled te heenem he

tuig, ne egketakep heeyan emun terebahanti is edsuhulan nu. Emun ed-ul-olahan nu heini edtu-vazan te NENGAZEN he Megbevayè nu is langun he menge vaal nu.

Is Kinekekayan he menge Uyagen

¹⁹ “Isivey niw he para te NENGAZEN he Megbevayè niw is kinekekayan he meemahan te menge uyagen niw. Kenè niw iterebahu is kinekekayan te menge vaka niw wey kenè niw eluti is kinekekayan te menge kerehidu niw. ²⁰ Kekenà, keena niw heini zuma te pemilya niw ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw zuen te lugar he ebpilien din. Iyan heeyan beeli niw kada tuig. ²¹ Piru emun duen sazir zutun he uyagen, emun penenglitan piang etawa bulag etawa zuma he sazir, ne kinahanglan he kenè niw heini ipemuhat diyà te NENGAZEN he Megbevayè niw. ²² Kekenà, keena niw heini ziyà te menge inged niw. Ebpekekaan kayi is langun, ed-isipen man sikandin he neremerikan etawa lumpiyu, iring te kegkeena niw te selazeng etawa gasila. ²³ Iyan, kinahanglan he kenè niw egkeenen is lengesa, iitis niw heini ziyà te tanà iring te wahig.

16

Is Pista te Kedlavey te Belinsuguen

¹ “Silibraha niw is Pista te Kedlavey te Belinsuguen te vulan he Abib para te kebegey te zenggeg diyà te NENGAZEN he Megbevayè niw, su zutun he

vulan impegawas kew zin diyà te Ehipto te mezuk-ilem. ² Pemuhat kew te kerehidu etawa vaka zutun te kedsilibraha niw te Pista te Kedlavey te Belinsuguen. Ipemuhat niw heini para te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din he zutun sikandin ebegayi te zengeg. ³ Keena niw heini zuma te supas he wazè din tapey. Seled te pitu he andew kaan kew te supas he wazè din tapey iring te mibeelan niw hein egaanggaan kew is egenat puun te Ehipto, keenà niw heini he supas he simbulu te ked-antus niw, su para metenuzi niw seled te tivuuk he untung niw is timpu te kegawas niw puun te Ehipto. ⁴ Kinahanglan he wazà tapey he egkaahà diyà te menge valey niw seled te tivuuk he nasyun seled te pitu he andew. Wey kinahanglan he wazà egkesamà duen te usa he ibpemuhat taman te edsunud he meselem.

⁵ “Haazà is uyagen he ibpemuhat niw zutun te kedsilibriha niw te Pista te Kedlavey te Belinsuguen, ne kenè niw ipemuhat diyà te minsan hendei zà he inged he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, ⁶ kekenà, diyè niw zà ipemuhat te lugar he ebpilien din he zutun sikandin ebegayi te zengeg. Wey kinahanglan he ibpemuhat niw heini emun edsanlep en is andew he iyan kes uras te kebpuun niw ziyà te Ehipto. ⁷ Hilutua niw heini ne keena niw ziyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw. Ne emun meselem en ne likù kew ziyà te menge tulda niw. ⁸ Kaan kew te supas he wazè din tapey seled te heenem he andew. Ne te ikepitu he andew, kenè kew terebahu, kekenà, tigum kew te ked-azap te NENGAZEN he Megbevayè niw.

*Is Pista te Kedragun
(Exodus 34:22; Leviticus 23:15-21)*

⁹ “Bilang kew te pitu he simana puun te kebpuun te tiragun. ¹⁰ Ne zutun silibraha niw is Pista te Kedragun te kebegey te zengeg diyà te NENGAZEN he Megbevayè niw pinaagi te kineugelingen he menge halad niw sumalà te menge tuvad he nezawat niw puun te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹¹ Ne medlipey kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din he zutun sikandin ebegayi te zengeg. Silibra kew zuma te menge anak niw, menge suluguen niw, menge Levihanen he menge meginged diyà te menge inged niw, menge kenà Israilihanen, menge ilu wey menge valu he vahi he menge meginged diyà te menge inged niw. ¹² Tentenuzi niw he menge uripen kew zengan diyà te Ehipto, umbe purungi niw sunuza heini he menge sulunuzen.

Is Pista te Kebaal te menge Lawig

¹³ “Silibraha niw is Pista te Kebaal te menge Lawig seled te pitu he andew zutun te kegketapus te tiragun, dutun te egkepasad en is kegunas te trigu wey egkekeres en is paras. ¹⁴ Medlipey kew is edsilibra kayi he pista duma te menge anak niw, menge suluguen niw, menge Levihanen, menge kenà Israilihanen, menge ilu wey menge valu he vahi he menge meginged diyà te inged niw. ¹⁵ Seled te pitu he andew is kedsilibraha niw kayi he pista te kebegey te zengeg te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din. Su ebegayan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw te

zekelà he uzar wey edtuvazan din is langun he menge vaal niw, ne utew kew egkengelipey.

16-17 “Kada tuig, kinahanglan he edtampu is langun he menge maama niw kayi te tetelu he pista: is Pista te Supas he Wazè din Tapey, is Pista te Kedragun, wey is Pista te Kebaal te menge Lawig. Is kada sevaha kandan ne medhendiyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din, ne kinahanglan he med-uwit sikandan te ibpemuhat dan diyà te NENGAZEN sumalà te egkehimu zan, sumalà te tuvad he imbegey kandan te NENGAZEN he Megbevayè niw.

Is menge Zatù

18 “Pili kew te menge zatù wey menge upisyal te kada tribu niw ziyà te langun he inged he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Ne heini sikandan emun ebpenhusey zan ne kinahanglan he wazà egkevintahaan. 19 Kenè dan bulegkua is hustu he kukuman ne emun edhukum sikan-dan kinahanglan he wazè dan edlevanan. Kenè dan medawat te suhul su is suhul ebpekepelakap te uluwanen wey metazeng, wey ebpekeipiktu te kedhukum dan. 20 Kinahanglan he egkeikul is hustu he kukuman su wey kew meuyag ne egkaangken niw sikan is tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw.

Is Ked-azap te Selakew en he Ed-ezapen

21 “Kenè kew pehitindeg te tukud he simbulu zuen te vahi he ed-ezapen he si Ashera ziyà te avey te pemuhatà he ebeelan niw he para te NENGAZEN he Megbevayè niw, 22 wey kenè kew vangun te

tedeman he vatu he para te ked-azap, su egkeepesan heini te NENGAZEN he Megbevayè niw.”

17

¹ “Kenè niw pemuhata is NENGAZEN he Megbevayè niw te vaka etawa kerehidu he zuen din sazir, su utew mezaat is ked-isipa zin kayi.

² “Penenglitan duen sevaha he maama etawa vahi he meginged diyà te sevaha zuen te menge inged he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he nezekepan he mibaal te vaal he mezaat is ked-isip duen te NENGAZEN he Megbevayè niw. Su midsupak din is paagi te NENGAZEN te kebpekid-uyun keniyu ³ wey midsupak te sugù din pinaagi te ked-azap din te selakew en he edezapen etawa andew etawa vulan etawa menge vituen. ⁴ Emun egkezineg niw heini kinahanglan he ebpurungan niw edsusiya. Ne emun tutuu he ebeelan diyà te Israel haazà is utew mezaat he vaal, ⁵ ne uwita niw haazà is mibaal ziyà te pultahan te inged niw ne penulenga niw te vatu taman te kebpatay zin. ⁶ Egkehimu he edhimetayan is etew emun egketuenan he nekesalà sikandin pinaagi te kebpenistigus te zezuwa etawa tetelu he menge tistigus, iyan, emun sevaha zà is ebpenistigus ne kenà egkehimu he edhimetayan. ⁷ Haazà is menge tistigus iyan edhuna edtuleng kandin te vatu, ne edsunud is kezekelan. Kinahanglan he idawè niw haazà is mezaat he vaal pinaagi kayi.

⁸ “Penenglitan duen kasu ziyà te kurti niw he mehitenged te kedhimatey, kedtebek etawa kebmememugel he utew meregen he edisisyunan. Ne iyan beeli niw is, uwita niw heeyan he kasu

ziyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw⁹ he zutun is menge memumuhat he menge kevuwazan ni Levi wey is menge zatù he ebpengindatù dutun he timpu, ne iyan sikandan edisisyun dutun he kasu.¹⁰ Kinahanglan he edewaten niw is disisyun he midhimu zan diyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN. Tumana niw is langun he egkegiyen dan diyà te keniyu.¹¹ Ke hengkey is egkedisisyunan dan he pinesikad te kesuguan, ereg he edsunuzen niw. Kenè niw sumpaka is egkegiyen dan keniyu.¹² Is etew he kenà edawat te disisyun te zatù etawa memumuhat he ebpenilbi te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun he timpu ereg he edhimetayan. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal ziyà te Israel.¹³ Ne ke egkezineg heini te langun he etew, ne egkahandek dan, ne kenè dan en human edsupak.

Is menge Hadì

¹⁴ “Emun ebpekeseled kew en duen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw wey egkaangken niw en heini ne zutun kew en he meginged, egkagi kew te, ‘Ebpili kiw te hadì he ebpengulu kenitew iring te menge nasyun diyà te peliguy kenitew.’¹⁵ Kinahanglan he iyan niw ebpilien he hadì is etew he mibpili te NENGAZEN he Megbevayè niw, wey kinahanglan he zuma niw he Israilihanen. Kenè kew pili te kenà Israilihanen.¹⁶ Kinahanglan he kenà ebpekehebeten te hadì niw is menge kudè din wey kenè din ipelikù diyà te Ehipto is menge etew zin te kebpemasa te menge kudà, su is NENGAZEN he Megbevayè niw migkagi ziyà te keniyu te kenè kew en likù diyà.

¹⁷ Kinahanglan he kenà mahabet is esawa zin su kela ke iniyugi zin is NENGAZEN wey kinahanglan he kenà sikandin med-angken te zekelà he selapi wey vulawan.

¹⁸ “Emun ebpinuu en sikandin diyà te pinuwè din te kedhadì, kinahanglan he egkupya ziyà te etuvangan te menge memuhat he menge kevuwazan ni Levi kayi he menge kesuguan te para mismu kandin. ¹⁹ Kinahanglan he edtipigan din heini wey layun din ebesaha seled te tivuuk he untung din su para mekeistudyu te kedtahud te NENGAZEN he Megbevayè din ne egkepurung din egkesunud is langun he menge lalag kayi he menge kesuguan wey menge sulunuzen. ²⁰ Pinaagi te layun din kebesaha kayi ne kenà sikandin ebpekepahambug he edhuna sikandin he meupiya te zuma zin he menge Israilihanen, ne kenà sikandin ebpekesupak te menge sugù te NENGAZEN. Emun edtumanen din heini is langun ne ebpekahadì sikandin wey is menge kevuwazan din diyà te Israel te melugayad he timpu.

18

Is menge Pemuhat he para te menge Memuhat wey menge Levihanen

¹ “Is menge memumuhat he kevuwazan ni Levi wey is дума pa he sakup te tribu ni Levi, iyan sikandan tribu te Israel he wazà tanà he egkepengevilin dan. Iyan dà egkekaan dan is puun duen te menge pemuhat pinaagi te hapuy he ibpemuhat diyà te NENGAZEN, su iyan heini kandan he egkepengevilin. ² Kenè dan iring te

menge zuma zan he menge Israilihanen su wazà mulà tanà he egkepengevilin dan; NENGAZEN is kandan he egkepengevilin sumalà te insaad din kandan.

³ “Iyan heini vahin te menge memumuhat he ebpuun te menge vaka etawa menge kerehidu he ibpemuhat te menge etew: is pemenayen, is bakà, wey is getek. ⁴ Ivegey niw zaan diyà te menge memumuhat is egkehuna he vahin te trigu, binu, lana, wey vulvul te kerehidu niw. ⁵ Su ziyà te langun he tribu te Israel iyan sikandan wey is menge kevuwazan dan mibpili te NENGAZEN he Megbevayè niw he ebpenilbi kandin taman te taman.

⁶ “Is minsan hentei he Levihanen he meginged diyà te minsan hendei he inged he sakup te Israel egkehimu ke edhendiyà te lugar he ebpi lien te NENGAZEN, ⁷ ne ebpekepenilbi sikandin dutun te NENGAZEN he Megbevayè din iring te zuma zin he menge Levihanen he ebaal te vuluhaten diyà te etuvangan te NENGAZEN. ⁸ Ebpekezawat daan sikandin te kandin he vahin duen te menge ibpemuhat minsan duen selakew en he egkekuwa zin puun te pemilya zin.

Is Utew Mezaat he menge Baal

⁹ “Emun ebpekeseled kew en duen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne kenè niw iringi is utew mezaat he menge ulaula te menge meginged dutun. ¹⁰ Kinahanglan he wazà minsan sevaha keniyu he ibpemuhat din is anak din pinaagi te hapuy. Etawa ebpenagnà, etawa ebpeveveyilan, etawa ebpegingkuris, etawa tegelemayan, ¹¹ etawa mememarang, etawa ebaal

te ebeelan te menge etew he edsarig te menge mulin-ulin, etawa ebpekidlalag te gimukud te nemematey en. ¹² Is minsan hentei he ebaal kayi he menge vaal, ne mezaat is ked-isipa kandin te NENGAZEN. Iyan heeyan hinungdan ke maan is ibpesegeg keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw is menge etew keniyen he menge nasyun. ¹³ Kinahanglan he wazà igkesawey keniyu ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw.

Is menge Ebpeneuven te Megbevayà

¹⁴ “Heini he menge nasyun, is menge etew zuen he edsegsegen niw, ne ebpemendangep diyà te ebpemenagnà etawa menge veyilan. Iyan, sikiyu mulà imbandu keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw is kebaal kayi. ¹⁵ Kekenà, duen ebpeneuven te NENGAZEN he Megbevayè niw he iring kedì su zuma niw he Israilihanen. Kinahanglan he ebpeminegen niw sikandin. ¹⁶ Su iyan heini mibuyù niw ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw hein midtigum kew ziyà te Horeb. Migkagi kew te, ‘Kenè key en ipezineg te lageng te NENGAZEN he Megbevayè tew, wey kenè key ipaahà te edriyubriyub he hapuy su kela ke mebpemematey key.’

¹⁷ “Umbe migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, ‘Meupiya is hangyù dan. ¹⁸ Edsugù a ziyà te kandan te ebpeneuven ku he iring kenikew, su zuma zan he Israilihanen. Ne ibpekagi ku kandin is langun he egkesuatan ku te egkagi ziyà te kandan. ¹⁹ Edsilutan ku is minsan hentei he kenà ebpemineg te menge lalag ku he ibpekagi ku te ebpeneuven ku. ²⁰ Kinahanglan he edhimetayan

is ebpeneuven he wazè ku sugua te kedlalag he egkagi he midsugù ku etawa egkagi te midsugù sikandin te selakew en he menge ed-ezapen.’

²¹ “Kela ke ed-insè kew te, ‘Hengkey is igketueni zey he is menge lalag te sevaha he ebpeneuven ne kenà diyà ebpuun te NENGAZEN?’ ²² Emun kenà egkeulaula etawa kenà egketuman is egkegiyen te ebpeneuven he ibpekagi kun kandin te NENGAZEN, ne heeyan he lalag ne kenà lalag te NENGAZEN. Kekenà, keugelingen dà he lalag dutun te ebpeneuven, umbe kenè niw sikandin ikahandek.

19

Is Eputà he menge Inged

(Menge Numero 35:9-34; Josue 20:1-9)

¹ “Emun edezeetan en te NENGAZEN he Megbevayè niw is menge etew ziyà te menge nasyun he ibegey zin keniyu is tanè dan, wey egkesegseg niw en sikandan ne ziyè kew en ebpmen-ubpà te menge inged dan wey menge valey zan, ² ne pilli kew te tetelu he inged he eputà duen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw wey niw maangken. ³ Behina niw te tetelu he distritu sikan is tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Is kada distritu, kinahanglan he zuen duen inged he eputà. Ne purungi niw is menge zalan pehendutun te menge inged, para is minsan hentei he ebpekepatey te etew ne ebpekepelaguy ziyà te sevaha kayi he menge inged. ⁴ Emun ebpekepatey is sevaha he etew te zuma zin he etew he wazè din tivevaa wey wazà igkepeuki zin duen, ne ebpekepelaguy

sikandin diyà te sevaha kayi he minge inged ne wazà edhilavet kandin.

⁵ “Penenglitan, mibpezumahà is dezuwa he telesiringan diyà te ketelunan su ebpengayu zan. Ne te kebpiley te kayu te sevaha kandan ne nepe-suk is wasey zin, ne ziyà haazà meketimbag te zuma zin, ne impatey zin haazà. Ne egkehimu ke ebpelaguy sikandin diyà te sevaha kayi te minge inged he eputà ne wazà edhilavet kandin.

⁶ Emun sebsevaha zà is inged he eputà, kela ke meziyù diyà te etew he nekepatey, ne egkeseutan sikandin te edal-as kandin he ebpenimales, ne egkepatey sikandin. Kenà sikandin ereg he edhimetayan su wazè din tivevaa is kebpekepatey zin wey wazà igkepeuki zin dutun te nepatey zin.

⁷ Iyan heini hinungdan ke maan is idsugù ku keniyu is kebpihà te tetelu he inged he eputà.

⁸ “Ebbekeluagen te NENGAZEN he Megbevayè niw is tanè niw sumalà te impenaad din diyà te minge kepuun niw, ne gaked niw en haazà is tivuuk he tanà he impenaad din kandan.

⁹ Ebeelan heini te NENGAZEN he Megbevayè niw emun ebpurungan niw edsunuza heini is langun he sugù he idsugù ku keniyu guntaan, he mahala niw sikandin wey pengungubpaan kew te edsungkad layun te minge paagi zin. Emun ebmeluag en is tanà niw ne umani niw en maan te tetelu is minge inged he eputà.

¹⁰ Umani niw is minge inged he eputà su para wazà etew he egkepatey he wazà mekesalà diyà te tanè niw he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw para mepengevilin niw, wey para kenè kew mesukuti tenged te kegkepetaya te etew he wazà

mekesalà.

¹¹ “Piru emun edumut is sevaha he etew te iring din ne ebenteyanan din haazà ne edhimetayan din, ne ebpelaguy sikandin diyà te sevaha zuen te menge inged he eputà, ¹² kinahanglan he ibpekuwa sikandin te menge edumala ziyà te inged din ne ibegey ziyà te egkesuat he ebales kandin su wey mehimetayi sikandin. ¹³ Kenè niw sikandin kehizuwi. Kinahanglan he id-awè niw puun te Israel is kebpenhimatey te wazà mekesalà he menge etew su para mebmeupiya is kebpekesavuk niw.

Is Dulunà te Tanà

¹⁴ “Emun ebpekeuma kew en duen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw para maangken niw, kenè niw tekawa is tanà te zuma niw pinaagi te kedhelina te simintu te tanè din he impasek dengan te menge kepuun niw.

Is menge Tistigus

¹⁵ “Kenè kew hukum he nekesalà is sevaha he etew emun sevaha zà is ebpenististigus he nekesalà haazà. Is sumbung kinahanglan he zezuwa etawa tetelu he tistigus is ebpenistigus zuen. ¹⁶ Emun edtarùtarù diyà te husayen is sevaha he tistigus ne egkagi te nekesalà is sevaha he etew, ¹⁷ ne ibpehitindeg sikandan is dezuwa ziyà te etuvangan te NENGAZEN he ziyà te etuvangan te menge memumuhat wey menge zatù dutun he timpu. ¹⁸ Kinahanglan he ebpurungan sikandan ed-imbistigaha te menge zatù. Ne emun egkesusiyan dan he midtarùtarù haazà is tistigus pinaagi te ked-ulug te kewusa ziyà te zuma zin

he etew, ¹⁹ ne kinahanglan he iyan sikandin ed-silutan te silut he para pezem duen te insum-bung din. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal ziyà te keniyu. ²⁰ Is ebpekezing mehitedged kayi, ne egkahandek ne wazè en ebpekaaku he ebaal en maan te iring kayi te mezaat he vaal. ²¹ Kinahanglan he kenè kew meb-paahà te hizu niw. Emun edhimetayan te etew is iring din he etew, kinahanglan he edhimetayan daan sikandin. Emun mibpesè din is mata te iring din, kinahanglan he ebpesaan daan is mata zin. Emun midsepuan din is duma zin, kinahanglan he edsepuan daan sikandin. Emun midlepù din is belad etawa paa te zuma zin, kinahanglan he edlepuen daan is kandin he velad etawa paa.

20

Is menge Kesuguan Mehitenged te Gira

¹ “Emun edhipanew kew is ebpekidtebek te menge kuntada niw, ne egkeehè niw is menge kudè dan, menge kerwahi wey menge sundaru zan he edhuna he mahabet te keniyu, kenè niw sikandan ikahandek, su zuma niw is NENGAZEN he Megbevayè niw he mibpegawas keniyu ziyà te Ehipto. ² Dutun te kenè kew pa edhendiyà te edtebekan medhitindeg dèpa ziyà te teliwazà is memumuhat ne kegiji zin is menge sundaru te, ³ ‘Pemineg kew is menge etew te Israel. Kenè kew mahandek kayi te kebpekidtebek niw guntaan. Mepkekevurut kew wey kenè kew peteranta. ⁴ Su eduma keniyu is NENGAZEN he Megbevayè niw! Ebpekidtebek sikandin para keniyu kuntra te

menge kuntada niw ne ibpezaag din keniyu sikan-dan!’

⁵ “Ne zutun egkagi is menge upisyal te menge sundaru te, ‘Ke zuen keniyu vegu pa he nekevangun te valey zin he wazè din pa ikepehinungud diyà te NENGAZEN, ne med-uli sikandin su kela ke mepatey sikandin te tebek ne sengeetew en is ebpekepehinungud duen te valey zin. ⁶ Emun duen keniyu nekepemula te paras he wazè din pa mepulusi is begas kayi, med-uli sikandin su kela ke mepatey sikandin te tebek ne sengeetew is egkepulauan dutun. ⁷ Ke zuen keniyu hapit en ebpengesawa, med-uli sikandin su kela ke mepatey sikandin te tebek ne sengeetew is ebpekepengesawa te ed-esewaan din!’

⁸ “Ne megkagi pa is menge upisyal te, ‘Emun duen keniyu egkahandek etawa egkulbaan, ne med-uli sikandin su kela ke elin kulbai is menge zuma zin.’ ⁹ Ne emun ebpekepasad en he egkagi haazà is menge upisyal ziyà te menge sundaru, ne mebpili dan te menge peremandar he ebpengulu te menge sundaru.

¹⁰ “Emun edsurungen niw is sevaha he inged, ne vegayi niw te timpu is menge meginged te kedsurindir. ¹¹ Emun edsurindir sikandan ne ebpuwasan dan is pultahan te inged dan para keniyu, ne uripena niw sikandan is langun ne ipeterebahu niw sikandan te para keniyu mesuat dan se kenà. ¹² Iyan, emun kenè dan edsurindir su ebpekidtebek sikandan keniyu, lusuzi niw en sikandan. ¹³ Ne emun ibegey en sikandan keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, penhimetayi niw

is langun he menge maama kandan. ¹⁴ Piru egkehimu ke ebihagen niw is menge vahi, is menge vatà, wey menge uyagen dan, ne egkehimu ke egkuwaan niw is langun he menge azen he zutun te inged. Gemita niw heini he menge azen is imbegey te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu he ebpuun te menge kuntada niw. ¹⁵ Diyè niw zà heini veeli te meziyù he menge inged he wazà mesakup duen te tanà he ed-engkenen niw. ¹⁶ Piru is menge etew ziyà te menge inged he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw su wey niw mepengevilin, geraa niw is langun. ¹⁷ Purungi niw zèdeeti is menge Hitihanen, menge Amorianen, menge Canaanhen, menge Pirisihanen, menge Hivihanen, wey menge Jebusihanen, sumalà te insugù keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁸ Su emun kenè niw sikandan pudu egeraa, ne ibpenurù dan keniyu is langun he utew mezaat he menge vaal zan he ebeelan dan ke ed-ezapen dan is kandan he ebpen-ezapen, ne tenged kayi ebpekesalè kew ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁹ Emun egkeuget niw egkaagew is sevaha he inged, kenè niw pemilaya is menge kayu. Keena niw is menge vegas kayi piru kenè niw pemilaya. Su kenè niw sikandan kuntada he ereg he edezeetan. ²⁰ Piru egkehimu mulà ke ebpemilayen niw is menge kayu he kenà egkekaan is begas dan, ne egkegamit niw heini he himan para wazà ebpekepelaguy zutun te inged taman te egkaagew niw haazà.

Is Wazà Metueni is Nekevunù

¹ “Penenglitan duen egkaahà he nepatey he etew ziyà te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw su wey niw maangken, ne wazà metueni ke hentei is nekepatey kayi. ² Kinahanglan he edsukuzen te ebpemendumala wey te minge zatù is keziyù dutun te nevunù diyà te minge inged he nekeelingkus. ³ Ne zutun haazà is ebpemendumala te inged he kineuvayan te nesevukan dutun te nepatey, megkuwa sikandan te vehiyan he vaka he wazè pa iketerebahu. ⁴ Ne uwita zan haazà diyà te tanà he uvey te zal-ug he wazè pa keenu meeradu wey wazè pa mepemulai is tanà he avey zin. Ne bunggua zan dutun haazà is baka. ⁵ Kinahanglan daan he edhendutun sikan is minge memumuhat he minge kevuwazan ni Levi, su mibpili sikandan te NENGAZEN he Megbevayè niw he para ebpenilbi wey ebpenuvadtuvad pinaagi te ngazan te NENGAZEN, wey te kedhusey te langun he samuk. ⁶ Ne sikan is langun he ebpemendumala te inged he kineuvayan te nesevukan duen te nepatey, lùlui zan is minge velad dan diyà te zivavew zuen te vaka he mibunggù. ⁷ Ne megkagi sikandan te, ‘Kenè key iyan nekepatey wey wazè dey metueni ke hentei is nekepatey. ⁸ He NENGAZEN, peseyluwa nu is minge etew nu he Israilihanen he midlibri nu ziyà te Ehipto. Kenè nu sukuta ziyà te kenami is kemetayen kayi te etew he wazà mekesalà.’ Ne zutun wazè dan en televaken te kemetayen dutun te etew. ⁹ Pinaagi te kedtumana niw kayi kenè kew edsukutan te NENGAZEN te kemetayen he iring kayi, su neehè din he metazeng kew.

Is Kebpengesawa te Bihag he Bahi

¹⁰ “Penenglitan mibpekidtebek kew te munge kuntada niw ne imbegey sikandan diyà te keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne mibihag niw sikandan. ¹¹ Ne penenglitan duen sevaha keniyu he nekaahà te mezagwey he vahi zuen te munge vihag ne nesuatan din haazà umbe egkesuatan din te ed-esawa. ¹² Ne emun iyan heeyan, ne uwita zin haazà is bahi ziyà te valey zin ne venguli zin, penuluwi zin, ¹³ wey ilisi zin is imbivisti zutun te vahi hein nevihag sikandin. Kinahanglan he ibpeubpè din haazà is bahi ziyà te valey zin seled te senge vulan mintras idlalew zin is munge kepuun din. Ne emun egketapus en haazà, ne egkehimu en sikandin he ed-esewaan. ¹⁴ Piru emun egkepezaan sikandin dutun te vahi ke egkeuget, kinahanglan he ibpegenat din haazà is bahi diyà te minsan hendei he egkesuatan din te ebayà. Kenè din sikandin ivelegyà etawa kenè din uripena su mibpeel-elezan din en sikandin.

Is Ketenged te Kinekekayan

¹⁵ “Penenglitan duen sevaha he etew he zezuwa is esawa zin ne mahal zin is sevaha ne is sevaha wazè din mahala, ne zuen din munge anak diyà te kandan te zezuwa. Penenglitan is kinekekayan he anak din he maama ne anak duen te wazè din mahala. ¹⁶ Ne emun ebehinen din en is munge azen din diyà te munge anak din, kinahanglan he is bahin he para te kinekekayan he anak, ne kenè din ivegey ziyà te anak duen te vahi he mahal zin. Kinahanglan he ibegey zin heini ziyà

te kinekekayan he anak din minsan wazè din mahala is iney kayi. ¹⁷ Kinahanglan he egkilelaan din is kegkekakey zuen te kinekekayan he anak din minsan wazè din mahala is bahi he tegianak duen. Ne ke sengemenu kezekelà is bahin te zuma, ne tekepa zin is ibahin din kandin su iyan sikandin nehuna he anak din ne zuen din ketenged te kedawat te vahin he para te kinekekayan he anak.

Is Kenà Metinumanen he Anak

¹⁸ “Penenglitan duen sevaha keniyu he zuen din anak he maama he utew mesinupaken wey ebpekidsukulà, ne kenà ebpezumazuma te menge ginikanan din minsan ebmensuwen dan en sikandin. ¹⁹ Emun egkehitavù heini ne uwita zuen te menge ginikanan haazà is anak dan diyà te pultahan te inged he zutun sikan is ebpemendumala. ²⁰ Ne egkegiyan dan haazà is ebpemendumala te, ‘Heini is anak dey, ne utew mesinupaken wey ebpekidsukulà kenami; ne kenà ebpezumazuma kenami. Gestedur sikandin wey lelenguten.’ ²¹ Ne haazà, kinahanglan he ebpenulengen te watu te langun he menge meginged dutun te inged taman te ebpatay. Kinahanglan he id-awè niw ziyà te keniyu heini he mezaat he vaal. Ne emun egkezineg heini te langun he menge Israilihanen ne egkahandek dan.

Is Duma pa he menge Kesuguan

²² “Emun midsilutan is etew te kemetayen tenged te mevegat he salà he nehimu zin, ne im-bitey ziyà te kayu is lawa zin, ²³ kinahanglan he

kenà egkepewaan is lawa zin dutun te kayu. Kinahanglan he idleveng niw heini zutun dà te andew te kedhimetayi zuen, su is minsan hentei he imbitey ziyà te kayu ne midrewakan te Megbevayà. Kenè niw remeriki is tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he egkepengevilin niw.

22

¹ “Emun egkeehè niw he ebpekaawà is baka etawa kerehidu te zuma niw, ne kenè niw heini vey-ani kekenà, uwita niw ziyà te tegigaked. ² Piru emun meziyù is ed-ubpaan te tegigaked etawa wazè niw mekilala is tegigaked, uwita niw ziyà te keniyu haazà is uyagen ne tagad kew te kebpekeuma te tegigaked he eppen-ahà duen. Ne ivegey niw heini ziyà te kandin. ³ Ne iring daan kayi is beeli niw ke zuen asnu etawa manggad wey minsan hengkey he azen he egketazin te zuma niw. Kenè niw heini vey-ani.

⁴ “Emun egkeehè niw is asnu etawa vaka te zuma niw he nepiley ziyà te zalan, kenè niw heini vey-ani. Ugupi niw is tegigaked te kebpehitindeg kayi.

⁵ “Is bahi kenà mebivisti te visti he para te maama, ne is maama ne kenà mebivisti te visti he para te vahi, su egkeepesan te NENGAZEN he Megbevayè niw is ebaal kayi.

⁶ “Emun ebpekeehè kew te salag te tagbis diyà te uvey te zalan, diyà te kayu etawa tanà, he edlekupan duen te iney haazà is munge pispis din etawa munge impis din, ne kenè niw kuwaa haazà is iney zuma te munge pispis din etawa impis

din. ⁷ Egkehimu ke egkuwaan niw is menge pispis etawa menge impis, piru kinahanglan he ibpaawè niw is iney, su para mebmeupiya is kebpekesavuk niw wey para mebmelugayad is untung niw.

⁸ “Emun ebevaley kew, kinahanglan he ed-teuzan niw te alang is ebpekeliguy zuen te patag he atep niw, su para wazè niw televaken emun duen ebpatay he egkeulug puun te atep niw.

⁹ “Kenè kew mebpemula te selakew en he pinemula ziyà te pemuleey niw te paras. Su emun ebeelan niw heini, ne egkegaked te valey te NENGAZEN is begas te menge impemula niw ragkes en is begas duen te impemula niw ziyà te pemuleey niw te paras.

¹⁰ “Emun ed-eradu kew ne kenè niw ipebperisà is baka wey is asnu. ¹¹ Kenè kew mebivisti te hinavel he impedsahug is dezuwa he kelasi te helevelen.

¹² “Pikiti niw te zayandayan is heepat he suyuk te melayat he samput niw.

Is Kesuguan Mehitenged te Kebpehilavet

¹³ “Penenglitan, mid-esawa te maama is bahi, ne kegkepasad te kebpeuvayè dan, ne nepeukan dutun te maama haazà is esawa zin ¹⁴ ne mibutbutangan din. Ke sikandin te, ‘Netuenan ku pinaagi te kedhileveti ku te esawa ku he zuen en nehuna he nekehilavet kandin.’ ¹⁵ Ne medhendiyà is menge ginikanan dutun te vahi te ebpemendumala te inged he ziyà te pultahan te inged. Ne med-uwit sikandan te tuus he wazè pa zuma he nekehilavet duen ta anak dan. ¹⁶ Ne megkagi is amey zutun te vahi ziyà te ebpemendumala te, ‘Impeesawa ku is anak ku kayi he etew ne

guntan nepeukan din is anak ku. ¹⁷ Ne mibutbutangan din is anak ku pinaagi te kekgagi te zuen en nehuna he nekehilavet te anak ku te wazè dan pa meked-esawa. Piru heini zed is tuus he wazè pa zuma he nekehilavet te anak ku.’ Ne zutun ibpeehè dan te ebpemendumala is dempas te hizegaan dutun te teleesawa he nengelengesahan. ¹⁸ Ne edekepen dutun te ebpemendumala haazà is maama ne edsilutan dan. ¹⁹ Edselaan dan sikandin te 100 he vuuk he selapì ne ibegey haazà diyà te amey te vahi, su mibpeel-elezan din is sevaha he Israilihanen he wazè pa mehileveti te zuma. Kinahanglan he kenè din suwayi haazà is bahi mintras uuyag pa sikandin.

²⁰ “Piru emun tutuu is egkegiyen dutun te maama su wazà egkaahà he tuus he wazè pa zuma he nekehilavet dutun te vahi, ²¹ ne eduwiten haazà is bahi diyà te etuvangan te valey te amey zin ne edtulengen sikandin te vatu te menge maama zutun te inged taman te kebpatay zin. Su mekeeled-eled he vaal is mibeelan din diyà te Israel pinaagi te kebpehilavet dutun te ziyè pa sikandin ed-ubpà te valey te amey zin. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal ziyà te keniyu.

²² “Emun egkezekepan is sevaha he etew he edhilavet te vahi he zuen din esawa ne kinahanglan he edhimetayan sikandan is dezuwa. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal puun te Israel.

²³ “Emun edhilavet is sevaha he etew te vahi he hapit en ed-esewaa, ne ziyà haazà mehitavù te sevaha he inged, ²⁴ ne uwita niw haazà is

dezuwa ziyà te pultahan te inged ne edtulengen sikandan te watu taman te kebpatay zan. Edhimetayan haazà is bahi su minsan diyà sikandin te inged ne wazà mebpetavang pinaagi te kebpen-gulahi. Edhimetayan haazà is maama tenged te midhilevetan din is bahi he hapit en ed-esewaa. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal ziyà te keniyu.

²⁵ “Piru emun midlayug dutun te maama haazà is bahi he hapit en ed-esewaa diyà te gawas te inged, ne iyan dà edhimetayan sikan is maama.

²⁶ Kenè niw mulà menuwa sikan is bahi, su wazà sikandin mekesalà te erag he idhimetayi kandin. Heini he kasu iring ded te kasu te etew he mid-lusuzan din is duma zin ne midhimetayan din.

²⁷ Geina te ziyà leyuga haazà is bahi te gawas te inged. Minsan ebpengulahi pa sikandin is ebpeta-vang ne wazà gihapun ebpeketavang su wazà ebpekezineg.

²⁸ “Emun egkezekepan is sevaha he maama he midlayug din is raga he kenè pa ed-esewaan,

²⁹ kinahanglan he ibpevayad haazà is maama te 50 he vuuk he pelata ziyà te amey te vahi. Ne kinahanglan he ed-esewaan din haazà is bahi su mibpeges din man, ne kinahanglan he kenè din edsuwayan mintras uuyag pa sikandin.

³⁰ “Kinahanglan he kenà hileveti te anak is esawa te amey zin. Su egkepeel-elezan haazà is amey.

23

Is Etew he Kenà Egkehimu he Edtampu te Kese-vahaanan he para te NENGAZEN

¹ “Is etew he migkapun etawa midtamped is pid-etawan din kenà egkehimu he edtampu te upakat he para te NENGAZEN.

² “Is etew he ingkegingey zà ne kenà egkehimu he edtampu te upakat he para te NENGAZEN ragkes en is menge kevuwazan din taman te ikesepulù he lapis. ³ Is menge Amunihanen wey is menge Moabitanhen etawa minsan hentei te menge kevuwazan dan taman te ikesepulù he lapis, ne kenà egkehimu he edtampu te upakat he para te NENGAZEN. ⁴ Su wazà kew zan begayi te keenen etawa wahig hein midhipanew kew puun te Ehipto, ne midsuhulan dan pa si Balaam is anak ni Beor he tig-Petor ziyà te Aram Naharaim te kedrawak keniyu. ⁵ Piru wazà peminega te NENGAZEN he Megbevayè niw si Balaam. Kekenà, midhimu zin he tuvad sikan is rawak pezem keniyu, su mahal kew te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁶ Mintras uuyag kew pa ne kenè niw tevangi is menge Amunihanen etawa menge Moabitanhen te minsan hengkey he paagi.

⁷ “Kenè niw keepesi is menge Edomanhen, su kezuzumahi niw sikandan. Kenè niw zaan keepesi is menge Ehiptohanen, su nekeubpè kew ziyà te tanè dan hein lumelengyawè kew. ⁸ Is menge kevuwazan dan diyà te iketelu he lapis, ne egkehimu en he edtampu ziyà te menge etew te NENGAZEN.

Is Duma pa he menge Sulunuzen

⁹ “Emun ebpekidebek kew te menge kuntada niw ne likayi niw is minsan hengkey he ebpekere-merik keniyu. ¹⁰ Ke zuen keniyu egewasan te sim-

ilya zutun te kebpekelipezeng din ke mezukilem, kinahanglan he egawas sikandin diyà te kampu ne ziyè dèpa med-ubpàubpà te gawas. ¹¹ Emun mahapun en, ne mebpemezìgù sikandin, ne te kedsanlep te andew ne egkehimu en sikandin he edlikù diyà te kampu.

¹² “Pili kew te lugar he edhimuwen niw he indesà diyà te gawas te kampu. ¹³ Is kada sevaha keniyu, ne kinahanglan he zuen din himan he para te igkutkut, su para emun ed-indes kew ne egkutkut kew te ed-indesan niw ne tembuni niw haazà. ¹⁴ Su is NENGAZEN he Megbevayè niw edliguyliguy ziyà te kampu niw te kedlibri keniyu wey ibegey zin diyà te keniyu is menge kuntada niw. Umbe kinahanglan he lumpiyu is kampu niw su para wazè din egkaahà he kenà meupiya, su para kenè kew zin ewai.

¹⁵ “Emun duen uripen he ebpeleguyan din is egalen din ne ziyà edangep te kenikew, ne kenè nu sikandin tegela te kedlikù diyà te egalen din. ¹⁶ Ipeubpè niw ziyà te lugar niw ke hendei sikandin he inged egkesuat. Ne kenè niw sikandin lisliseza.

¹⁷ “Kinahanglan he wazà Israilihanen he maama etawa vahi, he ebelegyà te zengeg din diyà te simbahan he paagi te ked-ezapa te zuma he menge ed-ezapan. ¹⁸ Kenè niw uwita ziyà te valey te NENGAZEN he Megbevayè niw is selapi he egkekuwa niw pinaagi kenyan su ibayad niw te penaad niw kandin, su utew heini mezaat diyà te kandin.

¹⁹ “Emun ibpesambey niw is duma niw he Israilihanen, ne kenè niw ipaanak, selapì man haazà

etawa keenen etawa minsan hengkey he egkehimu he ibpaanak. ²⁰ Egkehimu mulà ke ibpaanak niw is ibpesembayan niw te kenà Israilihanen, piru kenà egkehimu emun дума niw he Israilihanen. Beeli niw heini su para tuvazi kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he ebeelan niw zuen te tanà he ed-engkenen niw.

²¹ “Emun ebpenaad kew ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw, kenè kew meduwazuwa is edtuman dutun, su kenà duwazuwa he edsukuten heini te NENGAZEN he Megbevayè niw, wey ebpekesalè kew emun kenè niw heini edtumanen.

²² Kenà heeyan salà emun wazè kew mebpenaad diyà te NENGAZEN. ²³ Piru minsan hengkey he ibpenaad niw ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw, kinahanglan he tumana niw.

²⁴ “Emun ebpekehendiyè kew te pemuleey te paras te zuma niw he Israilihanen, egkehimu ke ebpehanteyhantey kew en te paras, piru kenè kew penguwa te ed-uwiten niw. ²⁵ Emun ebpekehendiyè kew te pemuleey te trigu te zuma niw he Israilihanen, egkehimu he egketuwen niw is trigu, piru kenè niw heini gerava.

24

¹ “Penenglitan, ebpengesawa is sevaha he maama ne te huziyan he timpu naawà is suat din dutun te esawa zin su zuen nesusi zin dutun te esawa zin he wazè din mesuati. Ne tenged dutun mibaal sikandin te surat he para te kebpekidsuwey ne imbegey zin haazà dutun te esawa zin, ne impegenat din puun te valey zin.

² Ne emun ed-uman ebpeesawa haazà is bahi, ³ ne

edsuwayan en maan sikandin duen te ikezuwa he esawa zin etawa ebpatèy haazà is ikezuwa he esawa zin, ⁴ ne kenè en egkehimu ke ed-umanan sikandin ed-esawaa zuen te nehuna he esawa zin su mibmeremerik en sikandin. Emun ed-umanan sikandin ed-esawaa zuen te nehuna he esawa zin ne utew mezaat he vaal is ked-isipa te NENGAZEN kenian. Kinahanglan he kenè niw veeli heeyan he salà dutun te ked-ubpè niw zuen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he egkepengevilin niw.

⁵ “Emun begu he ebpekeesawa is etew, kinahanglan he kenà sikandin ibpetampu te tebek etawa kenà sikandin ebegayan te minsan hengkey he vuluhaten diyà te inged seled te senge-tuig, su para ziyè dà sikandin mekeubpàubpà te valey zin su wey zin mevegayi te kelipey is esawa zin.

⁶ “Kenè nu kuwaa he sandà is gelingan te ed-utang diyà te kenikew, su egkuwaan nu ziyà te kandin is igkeuyag-uyag din.

⁷ “Ke zuen egkezekepan he migebpaan din is duma zin he Israilihanen ne mid-uripen din haazà etawa imbelegyè din, kinahanglan he ed-himetayan haazà is nemenggebpa. Kinahanglan he id-awè niw heini he mezaat he vaal ziyà te keniyu.

⁸ “Bahin te mekelimlimezang he zaru te lundis, purungi niw sunuza is menge sulunuzen he ibpeveelan keniyu te menge memumuhat he menge kevuwazan ni Levi. Tumana niw is insugù ku kandan. ⁹ Tentenuzi niw ke hengkey is mibee-lan te NENGAZEN he Megbevayè niw ki Miriam hein edhipanew kew puun te Ehipto.

10 “Emun ebpeutang kew te minsan hengkey te zuma niw he Israilihanen, kenè kew seled diyà te valey zin te kegkuwa te minsan hengkey he idsandè din. 11 Tagad kew zà diyà te gawas ne eduwiten din diyà te keniyu is idsandè din diyà te keniyu. 12-13 Emun samput is insandà te pubri he etew ziyà te keniyu, ne kenè niw heini pepewai ziyà te keniyu. Iuli niw heini ziyà te kandin te kenè pa edsanlep is andew su wey zin megamit para te kedlitezeng din, ne ebpeselamatan ke zin pa. Ne metazeng he vaal is ked-isipa kayi te NENGAZEN he Megbevayè niw.

14 “Kenè kew mebpemintahà te pubri he terebahanti, Israilihanen man sikandin etawa kenà Israilihanen he meginged diyà te inged niw. 15 Beyazi niw sikandin te inandew he suwildu zin te kenè pa edsanlep is andew su pubri sikandin ne iyan midserigan din is suwildu zin. Su emun kenà, ne kela ke medsumbung sikandin diyà te NENGAZEN, ne ed-isipen heini he salè nu.

16 “Is menge ginikanan, kenà ereg he edhimetayan tenged te salà te menge anak dan etawa is menge anak tenged te salà te menge ginikanan dan; is kada sevaha edhimetayan tenged te keugelingen din he salà.

17 “Begayi niw te hustu he kukuman is menge ilu wey is kenà menge Israilihanen he zuma niw he meginged. Kenè niw pesendai te valu he vahi is utang din te samput din. 18 Tentenuzi niw he menge uripen kew zengan diyà te Ehipto ne midlibri kew te NENGAZEN he Megbevayè niw. Iyan heeyan idsugua ku keniyu te kebaal kayi.

19 “Emun edragun kew ne ke zuen egketagak niw he pira he rupung dutun te vevesukà, kenè niw en haazà likui te egkuwa. Tegaka niw en heini he para te kenà minge Israilihanen, para te minge ilu wey minge valu he vahi, su para tuvazi kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he minge vaal niw. 20 Emun edragun kew te ulibu ne kenè niw en likui is egkesamà. Tegaka niw en heini he para te kenà minge Israilihanen, para te minge ilu, wey te minge valu he vahi. 21 Emun edragun kew te paras niw, ne kenè niw en likui is nengesamà, kekenà, tegaka niw en heini para te kenà minge Israilihanen, para te minge ilu, wey para te minge valu he vahi. 22 Tentenuzi niw he minge uripen kew zengan diyà te Ehipto. Iyan heeyan idsugua ku kayi keniyu.”

25

1 “Penenglitan duen egketebekaayan te zezuwa he etew ne haazà he kasu mid-uwit dan diyà te kurti, ne midhukum is minge datù ke hentei kandan is nekesalà wey ke hentei is wazà mekesalà. 2 Ne emun iyan hukum te zatù he ebpenlegkuten haazà is nekesalà, ne ibpelangkeb sikandin diyà te etuvangan duen te zatù ne ebpenlegkuten sikandin te sungkad is kahabet din te salà he nehimu zin. 3 Piru kenà ebpesubrahan te 40 he lagkut su emun edsubra te 40 ne egkepeelezan sikandin.

4 “Kenè niw busali is baka he ibpegunas niw.

5 “Is telesuled he maama he ed-ubpà diyà te sevaha zà he tanà, emun minatey is sevaha kandan he wazè din anak, is esawa zin kenà ereg he

ebpeesawa te zuma he kenà sakup te pemilya te esawa zin. Is suled te esawa zin ne iyan ereg he ed-esawa kandin. Ne ketengdanan heini te ipag din diyà te kandin. ⁶ Ne is kinekekayan he anak dan ne ed-isipen he anak duen te minatey he suled dutun te maama su para kenà maawà is ngazan din diyà te Israel.

⁷ “Iyan, emun kenà egkesuatan te ed-esawa te suled duen te minatey haazà is balu, ne med-hendiyà haazà is balu te ebpemendumala he ziyà te pultahan te inged ne megkagi te, ‘Kenà egkesuat is ipag ku he ebegey te kevuwazan he ebpekeuwit te ngazan te minatey he esawa ku kayi te Israel. Kenè din edtumanen is ketengdanan din kayi te kediey te ipag din.’ ⁸ Ne zutun ibpetawag sikandin te ebpemendumala te inged ne ebpekid-lalag sikandan kandin. Ne emun kenè din ed-esewaan haazà is balu, ⁹ ne med-uvey haazà is balu ziyà te etuvangan te ebpemendumala ne pul-uta zin is sandalyas duen te ipag din wey ilevi zin diyà te vuked дума is kegkagi te, ‘Iyan heini ebeelan diyà te etew he kenà egkesuat he ebegey te kevuwazan diyà te suled din he minatey.’ ¹⁰ Ne is pemilya kayi he etew ne iyan igngazan duen diyà te Israel is pemilya he mibpul-utan te sandalyas.

¹¹ “Emun duen dezuwa he maama he ebpete-bekà ne ed-uvey is esawa te sevaha su edtevangen din is esawa zin pinaagi te keburegnusa zin te sineruwan te kuntra te esawa zin, ¹² ne kina-hanglan he edtempezen is belad dutun te vahi ne kenà egkehizuwan.

¹³⁻¹⁴ “Kenè kew medlimbung emun edtimbang kew etawa edsukud kew. ¹⁵ Gamit kew te hustu he

timbangan wey hustu he sukud, su para mekem-buwayan kew zuen te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁶ Su mezaat is ked-isipa te NENGAZEN he Megbevayè niw te etew he ebpenlimbung.

¹⁷ “Tentenuzi niw ke hengkey is mid-ulaula te menge Amalikanhen diyà te keniyu hein migawas kew puun te Ehipto. ¹⁸ Midlusuzan kew zan dutun te utew kew en nengeveley, ne mibpenhimetayan dan is menge zuma niw he ziyà te huziyanan. Wazè dan keghandek te Megbevayà. ¹⁹ Umbe, dèdeeti niw is menge Amalikanhen emun ibpe-himeley kew en te NENGAZEN he Megbevayè niw su egkezaag niw en is langun he menge kuntada niw zuen te tanà he ibegey zin keniyu su wey niw maangken. Ne kenè niw heini lipati.

26

Is Sebpet he Idhalad wey is Ikepulù

¹ “Emun egkaangken niw en sikan is tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw wey niw mepengevilin, ne zutun kew en he meginged, ² itagù niw ziyà te revan is egkehuna he egkeragun niw. Ne uwita niw heini ziyà te lugar he ebpilien te NENGAZEN he Megbevayè niw he zutun sikandin ebegayi te zengeg. ³ Ne hendiyè kew te memumuhat he ebaal te vuluhaten dutun he timpu, ne kagi kew ziyà te kandin te, ‘Heini zed is halad ku he tuus te kegkilelaa ku he is NENGAZEN he Megbevayè tew iyan mid-uwit kedì kayi te tanà he impenangdù din diyà te menge kepuun tew he ibegey kenitew.’

⁴ “Ne zutun egkuwaan duen te memumuhat sikan is revan diyà te keniyu ne idsavuk din diyà te etuvangan te pemuhata he para te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁵ Ne kagi kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw te: ‘Is kepuun dey he si Jacob, sevaha he Aramihanen he wazà dengan netendek he ubpeey zin. Midhendiyà sikandin te Ehipto ne mid-ubpà diyà duma te pemilya zin. Deisey zà sikandan dengan, piru te huziyan he timpu mibmahabet sikandan, midekelè dan, ne nehimu zan he mekegegehem he nasyun. ⁶ Mibpesipelahan key te minge Ehiptohanen. Impaantus key zan ne mibpeges key zan te kedterebahu. ⁷ Ne mibuyù key te tavang diyà te NENGAZEN, he Megbevayà te minge kepuun dey, ne mibpeming key zin. Neehè din is kedantus dey, kegkeveley zey, wey is kedluplupiga kenami. ⁸ Umbe, migkuwa key te NENGAZEN diyà te Ehipto pinaagi te zekelà he gehem din wey mekahandekhanded he minge vaal. Mibaal sikandin te minge singyal wey minge egkein-inuwan he minge vaal. ⁹ Ne mid-uwit key zin kayi he lugar, ne imbegey zin kenami heini is meupiya wey selebpeten he tanà. ¹⁰ Umbe, ed-uwiten dey ziyà te kenikew, NENGAZEN, is egkehuna egkeraragun dey te sebpet te tanà he imbegey nu kenami.’ Ne emun egkepasad niw en heeyan te egkagi, ne isavuk niw sikan is revan diyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne ezapa niw sikandin. ¹¹ Ne medlipey kew tenged te meupiya he minge vutang he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw wey ziyà te pemilya niw. Dumaha niw te

kedsilibra is munge Levihanen wey is kenà munge Israilihanen he zuma niw he meginged.

¹² “Kada iketelu he tuig ivegey niw is ikepulù te munge abut niw ziyà te munge Levihanen, diyà te kenà munge Israilihanen, diyà te munge ilu, wey munge valu he vahi, su para kenà megkurang is keenen dan. ¹³ Ne kagi kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw te: ‘Migkuwa ku en puun te valey ku is segradu he vahin he iyan is ikepulù, ne imbegey ku ziyà te munge Levihanen, diyà te kenà munge Israilihanen, diyà te munge ilu, wey te munge valu he vahi su iyan heini insugù nu kenami. Wazè ku repasa wey lipati is minsan sevaha zuen te munge sugù nu. ¹⁴ Wazè ku heini keena zutun te timpu te kedlalew ku; wazè ku heini kevuta hein ed-isipen a he meremerik; wey wazè ku heini ipemuhat diyà te minatey. He NENGAZEN he Megbevayè ku, mibpezumazuma a kenikew. Mibeelan ku is langun he insugù nu kenami. ¹⁵ Segipaa key kenikew puun diyan te segradu he ubpeey nu ziyàn te langit, ne tuvazi nu is munge etew nu he Israilihanen wey is meupiya wey selebpeten he tanà he imbegey nu kenami sumalà is impenangdù nu ziyà te munge kepuun dey.’

Tumana niw is munge Sugù te Megbevayà

¹⁶ “Edsuguen kew guntaan te NENGAZEN he Megbevayè niw he tumana niw heini is langun he sugù wey sulunuzen. Purungi niw heini tumana te kedtuman he ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw. ¹⁷ Impahayag niw guntaan

he iyan is NENGAZEN Megbevayè niw ne ebpen-gungubpaan kew te sungkad te menge paagi zin, wey edtumanen niw is menge sugù din wey is imbegey zin he menge sulunuzen, ne edsunuzen niw sikandin. ¹⁸ Ne impahayag daan te NENGAZEN guntaan he iyan kew ispisyal he menge etew zin sumalà is penaad din, ne kinahanglan he edtumanen niw is langun he menge sugù din. ¹⁹ Ne sumalà is penaad din, edhimuwen kew zin he lavew te langun he menge nasyun, ne edeligen kew wey ebegayan kew te dengeg. Egkehimu kew he menge etew he pinilì te NENGAZEN he Megbevayè niw.”

27

Is Pemuhatà diyà te Buntud he Ebal

¹ Ne mibmenduan ni Moises wey te ebpemen-dumala te Israel is menge etew, ke sikandin te: “Tumana niw is langun he sugù he ibegey ku keniyu guntaan. ² Emun ebpekelayun kew en te Jordan ne ziyè kew en te tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne tambù kew te zezekelà he vatu ne lupita niw heini te apug. ³ Ne isurat niw zutun te menge vatu is langun he kesuguan emun ebpekeseled kew en duen te meupiya wey selebpeten he tanà he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw, kes Megbevayà te menge kepuun niw, iyan heini impenaad din keniyu. ⁴ Emun ebpekelayun kew en te Jordan, diyè niw venguna heini is menge vatu te Buntud he Ebal, sumalà is inmandù ku keniyu guntaan, ne lupita niw heini te apug. ⁵ Ne vaal kew zutun

te pemuhatà he watu he para te NENGAZEN he Megbevayè niw. Kenè niw vesbasi is minge watu he egemiten niw. ⁶ Kinahanglan he kenà egke-sepsapan is minge watu he ebeelan niw he pemuhatà. Ne pemuhat kew kayi te minge pemuhat he edtutungen para te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁷ Pemuhat kew zaan te pemuhat he para te meupiya he kedepità, ne keena niw haazà dutun, ne medlipey kew ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁸ Kinahanglan he keladu is kedsurata niw kayi te minge kesuguan te Megbevayà duen te minge watu he mibpintalan niw te apug.”

⁹ Ne mid-uman pa mekgagi si Moises wey sikan is minge memumuhat he minge kevuwazan ni Levi ziyà te langun he minge Israilihanen te, “Peminég kew is minge etew te Israel! Guntaan he andew nehimu kew en he minge etew te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁰ Sunuza niw is NENGAZEN he Megbevayè niw ne tumana niw is minge sugù din wey minge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan.”

Is minge Rawak

¹¹ Dutun daan he andew mibmenduan ni Moises is minge etew: ¹² “Emun ebpekelayun kew en te Jordan, iyan heini minge tribu he edhitindeg diyà te Buntud he Gerizim te kebpenuvadtuvad te minge etew: is tribu ni Simeon, Levi, Juda, Isacar, Jose, wey Benjamin. ¹³ Ne iyan maan heini minge tribu he edhitindeg diyà te Buntud he Ebal te kedrawak te minge etew: is tribu ni Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan, wey Naftali.

14 “Ne zutun edhabet ebensag is menge kevuwazan ni Levi ziyà te langun he menge Israilihanen te:

15 “Rinewakan is etew he ebaal te minsan hengkey he ledawan he ed-ezapen, batu etawa kayu etawa brunsi minsan meeles dà is ked-ezapa zin kayi. Su heini he menge ed-ezapen is bineelan dà te etew, utew egkeepesi te NENGAZEN.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

16 “Rinewakan is etew he wazà medtahud te menge ginikanan din.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

17 “Rinewakan is etew he idhalin din is simintu te tanà te zuma zin su para metakew zin haazà is tanà.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

18 “Rinewakan is etew he edtezinen din diyà te zalan is lakap.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

19 “Rinewakan is etew he kenà ebegey te hustu he kukuman diyà te kenà menge Israilihanen, diyà te menge ilu wey menge valu he vahi.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

20 “Rinewakan is etew he edhilavet te esawa ta amey zin, su ebpeel-elezan din is amey zin.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

21 “Rinewakan is etew he edtambid te minsan hengkey he langgam.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

22 “Rinewakan is etew he edhilavet te etevey zin, etevey zin diyà te amey zin etawa ziyà te iney zin.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

23 “Rinewakan is etew he edhilavet te enugang din he vahi.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

24 “Rinewakan is etew he edhimatey te zuma zin minsan meeles is kebeeli zin kayi.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

25 “Rinewakan is etew he edawat te suhul para himetayi zin is wazà mekesalà he etew.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

26 “Rinewakan is etew he kenà edsunud etawa kenà edtuman te langun kayi he menge sugù.” Ne edtavak is langun te, “Amen!”

28

Is Bales te Kebmetinumanen (Leviticus 26:3-13; Deuteronomio 7:11-24)

1 “Emun edsunuzen niw is NENGAZEN he Megbevayè niw wey edtumanen niw is langun he sugù din he ibegey ku keniyu guntaan, ne edhimuwen kew zin he lavew te langun he menge nasyun kayi te kelibutan. 2 Emun edsunuzen niw is NENGAZEN he Megbevayè niw ne egkaangkèn niw heini is langun he keupiyaanan:

3 “Edtuvazan din is menge inged niw wey menge pemuleey niw. 4 Edtuvazan kew zin pinaagi te kebegeyi zin keniyu te mahabet he menge vatà, uzar, wey mahabet he menge uyagen. 5 Edtuvazan kew zin pinaagi te kebpezekelaa zin te menge abut niw wey keenen niw. 6 Edtuvazan din is langun he menge vaal niw. 7 Ibpezaag te NENGAZEN keniyu is menge kuntada niw he edsurung keniyu. Edrapungrapung dan is edlusud keniyu piru ebpekedsusuwey is ebpemelaguy keniyu. 8 Edtuvazan te NENGAZEN he Megbevayè niw is langun he menge vaal niw ne ebpenuen din te menge abut niw is menge budiga

niw. Edtuvazan kew zin dutun te tanà he ibegey zin keniyu. ⁹ Sumala te impenaad te NENGAZEN he Megbevayè niw keniyu, ne edhimuwen kew zin he pinilì din he menge etew, emun edtumanen niw is menge sugù din wey ebpengungubpaan kew he sungkad te menge paagi zin. ¹⁰ Ne egkesayud is langun he menge etew kayi te kelibutan he mibpengunayan kew pilia te NENGAZEN, ne igkahandek kew zan. ¹¹ Edtuvazan kew te NENGAZEN diyà te tanà he impenaad din diyà te menge kepuun niw he ibegey zin keniyu. Ibpmahabet din is menge anak niw, is menge uyagen niw, wey is menge abut niw. ¹² Ibpeuzan te NENGAZEN diyà te keniyu te hustu he timpu he ebpuun diyà te midteguan din te zekelà he ketigeyunan din diyà te langit, ne edtuvazan din is langun he menge vaal niw. Ebpekepesambey kew ziyà te mahabet he menge nasyun, piru kenè kew mulà ebpekepemenambey. ¹³ Edhimuwen kew te NENGAZEN he pengulu te menge nasyun, ne kenà bà dà sumusunud. Uya, layun kew egkezivavew ne kenè kew egkezizalem emun ebpuungan niw edtumana wey edsunuza is menge sugù te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibegey ku keniyu guntaan. ¹⁴ Umbe, kenè niw repasa is minsan hengkey he idsugù ku keniyu guntaan, ne kenè kew medsunud te zuma he menge ed-ezapan wey kenè kew penilbi kandan.

*Is Bales te Kenà Kegkemetinumanen
(Leviticus 26:14-46)*

¹⁵ “Piru emun kenè kew ebpemineg te NENGAZEN he Megbevayè niw ne kenè niw

ebpurungan edsunuza is langun he menge sugù din wey is menge sulunuzen he ibegey ku keniyu guntaan, ne ebpekesugat diyà te keniyu heini is langun he rawak: ¹⁶ Edrawakan te NENGAZEN is menge inged niw wey menge vevesukè niw. ¹⁷ Idrawak din keniyu is kurang te menge abut wey menge keenen. ¹⁸ Idrawak din keniyu he zaisey zà is menge anak niw, sebpet niw, wey menge uyagen niw. ¹⁹ Edrewakan din is langun he menge vaal niw. ²⁰ Idrawak keniyu te NENGAZEN, is kegeliveg wey kegesemuki ziyà te langun he ebeelan niw taman te egkengezeetan kew wey egkengahanew kew tenged te mezaat he vaal niw pinaagi te ked-iniyugi niw kandin. ²¹ Ibpaagi te NENGAZEN diyà te keniyu is menge zaru taman te egkengezeetan kew ziyà te tanà he edselezan niw wey ed-engkenen niw. ²² Uya, ibpaantus kew te NENGAZEN te ibpatey he menge zaru, dateng, levag, wey meinit he keramag, gulavung, wey erat te pinemula taman te egkengahanew kew. ²³ Is langit egkeiring te bruni su kenè en ebegay te uzan ne is tanà egkeiring te putew su ebmezesen. ²⁴ Ne kenà wahig is uzan he ibegey te NENGAZEN keniyu, kekenà, eliyavuk is ibegey zin. Ibpeuzan din te eliyavuk taman te egkengezeetan kew.

²⁵ “Baal te NENGAZEN is kegezeega keniyu te menge kuntada niw. Edrapungrapung kew is edlusud kandan, piru ebpekedsusuwey kew is ebpemelaguy kandan. Ebpendemis keniyu is langun he ginhedian kayi te kelibutan. ²⁶ Is menge lawa niw ke ebpatey kew ne egkeenen te menge tagbis wey te zumezaas he menge langgam, ne

wazà ebugew kandan. ²⁷ Ibpaantus kew te NENGAZEN te levag he iring te impaagi zin diyà te menge Ehiptohanen, wey menge tumur, mezeges, wey keriskis he kenà egkeulian. ²⁸ Edhimuwen te NENGAZEN he bunega kew, melakap kew, wey meliveg kew. ²⁹ Egkeiring kew te lakap su ebpe-namsam kew minsan maandew. Ne kenè kew ed-uswag diyà te minsan hengkey he ebeelan niw. Layun kew edluplupiga wey ebpenakawi, ne wazà edtavang keniyu.

³⁰ “Is bahi he ed-esewaan niw ne ed-egawen te zuma he maama. Ebevaley kew ne kenè kew ebpekeubpà duen. Ebpemula kew te paras piru kenà ebplus diyà te keniyu is begas din. ³¹ Edlepaan is baka niw ziyà te etuvangan niw piru kenè kew ebpekekaan duen. Ed-egawen diyà te keniyu is asnu niw ne kenè en heini id-uli diyà te keniyu. Egkuwaan te menge kuntada niw is menge kerehidu niw, ne wazà ed-ugup keniyu te kedhawì dutun. ³² Egkemetmetahan niw is kebihaga te menge anak niw te ebpuun te senge nenasyun en, ne andew-andew is kedtegazi niw te kebpekelikù dan, piru wazè niw egkehimu. ³³ Is menge etew he wazè niw mekilala ne iyan ebpekekaan te langun he hineguan niw, ne layun kew edluplupiga wey ibpaantus. ³⁴ Ne emun egkemetmetahan niw is kegkehitavù kayi te langun, ne ebunegen kew. ³⁵ Ebpetuvuan kew te NENGAZEN te levag puun te paa niw pehendiyà te ulu niw he kenà egkeulian.

³⁶ “Sikiyu wey is pinilì niw he hadì ibpevihag te NENGAZEN te nasyun he wazè niw zuen hanew wey te menge kepuun niw. Diyà te kandan ed-

azap kew te zuma he minge ed-ezapen he kayu wey watu he vineelan. ³⁷ Igkelimezangi kew, edhimuwen kew he peguseyanà, wey edsusudien kew te minge meginged diyà te minge nasyun he ebihag keniyu.

³⁸ “Dekelà is ibpemula niw piru zeisey zà is egkeragun niw su edterepanen heini. ³⁹ Ebpemula kew te paras ne ed-eliminahan niw heini, piru kenè kew ebpekepenrupù te vegas kayi wey kenè kew ebpekeinum te vinu kayi, su ed-eraten heini. ⁴⁰ Ebpemula kew te mahabet he minge ulibu diyà te minge lugar niw, piru wazà lana he egkekuwa niw he ebpuun kayi, su egkerenà is minge vegas kayi. ⁴¹ Ebpenganak kew piru kenà haazà edtinir ziyà te keniyu su ebihagen sikandan. ⁴² Egkeenen te terapan is langun he minge pinemula niw he kayu wey is дума he minge pinemula niw.

⁴³ “Is kenà minge Israilihanen he mid-ubpà дума keniyu, ne ednaneynaney edekelà is gehem dan ne sikiyu mulà ednaneynaney edeisek is keniyu he gehem. ⁴⁴ Iyan sikandan ebpekepeutang keniyu ne kenè kew iyan ebpekepeutang kandan. Iyan sikandan ebpekepengulu ne sikiyu mulà minge sumusunud kew zà. ⁴⁵ Egkehitavù heini is langun he minge rawak diyà te keniyu taman te kebpeemematey niw, emun kenè niw ebpepeminengen is NENGAZEN he Megbevayè niw wey kenè niw edtumanen is minge sugù din wey is minge sulunuzen he imbegey zin keniyu. ⁴⁶ Heini he minge rawak, petanudtanud wey petizaan keniyu wey te minge kevuwazan niw te taman te taman. ⁴⁷ Tenged te wazè kew mebpenilbi

te NENGAZEN he Megbevayè niw duma te kelipey wey kegana, te timpu te kegkezeyzey niw, ⁴⁸ ibegey kew zin diyà te menge kuntada he ibpéhendiyè din te keniyu ne ebpekepenilbi kew kandan. Egkevital kew, egkemazahan kew, egkurang kew te ugelingen, wey egkeewaan kew te minsan hengkey he azen. Ibpaantus kew zin he henduen be te ed-eyuguwan kew zin te putew taman te kebmemematey niw.

⁴⁹ “Ketau te NENGAZEN he surunga kew te sevaha he nasyun he ziyà te utew meziyù, he kenè niw egkesavut is kinegiyan dan. Iring dan te kulagu he edawi zutun te kedsurunga zan keniyu. ⁵⁰ Mesipala sikandan ne wazè dan hizu te menge megurang wey menge vatà. ⁵¹ Egkeenen dan is menge uyagen niw wey is menge abut niw taman te ebmemematey kew. Wazè dan edsemaan duen te menge trigu niw, binu niw, lana niw, wey menge uyagen niw taman te egkengezeetan kew. ⁵² Edsurungen dan is langun he menge inged niw he ibegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw taman te egkelempag is metikang wey melig-en he menge verengbeng he iyan edserigan niw.

⁵³ “Emun edliguyan kew en te menge kuntada niw, egkeenen niw is menge anak niw he imbegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw tenged te utew niw kegkevital. ⁵⁴ Minsan pa is beligegawen he etew ne wazè din en hizu te suled din, te pinelanggà din he esawa, wey te nesamà he menge anak din. ⁵⁵ Kenè din sikandan ebegayan te egkeenen din he sapù te anak din su egkahandek ke meemini sikandin. Iyan heeyan egkehitavù

diyà te keniyu emun edliguyan en te menge kuntada niw is langun he menge inged niw. ⁵⁶ Minsan is beligegawen wey meredtan he vahi he henduen be te kenà ebpekegevà te pinggan, egkehimu en he mesekel te pinelanggà din he esawa wey te menge anak din. ⁵⁷ Id-eles din is anak din he sikan pa ianak wey is inulunan kayi su ed-el-elesan din egkeena, su egkahandek sikandin he kela ke wazè din egkekaan dutun te kedliguyi te menge inged niw te menge kuntada niw.

⁵⁸ “Emun kenè niw ebpurungan te edtuman heini is langun he sugù he ingkesurat kayi te libru, wey kenè niw edtehuzen is lavew wey egkein-inuwan he ngazan te NENGAZEN he Megbevayè niw, ⁵⁹ ibpaagi zin diyà te keniyu wey ziyà te menge kevuwazan niw is mekahandekhandek he menge zaru he utew mesakit wey kenà egkeulian. ⁶⁰ Ibpaagi zin diyà te keniyu is mekahandekhandek he menge zaru he impaagi zin diyà te Ehipto, ne kenà heini egkaawà diyà te keniyu. ⁶¹ Ibpaagi zaan te NENGAZEN is langun he kelasi te menge zaru he wazà ikesurat kayi te libru te kesuguan, taman te ebpemematey kew. ⁶² Minsan iring kew kahabet te menge vituen diyà te langit, deisey zà is egkesamà keniyu su wazè kew mebpemineg te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁶³ Iring te ingkelipey te NENGAZEN is kebpeuswag wey kebpezekelà keniyu, igkelipey zin daan is kedezaat wey kegerà keniyu, taman te egkengahanew kew puun duen te tanà he edselezan niw su wey niw maangkan.

⁶⁴ “Ibpeyapat kew te NENGAZEN diyà te langun

he minge nasyun kayi te kelibutan, puun te kinek-ilizan pehendiyà te kinekilizan. Ne zutun he minge nasyun ed-azap kew te zuma he minge ed-azapen he vineelan he ebpuun te kayu wey watu, he wazà hanew niw zuen wey te minge kepuun niw. ⁶⁵ Wazè niw zutun kelinew wey lugar he egkehimelayan. Edteguan kew te NENGAZEN te handek ne egkaawa is perateng niw, ne layun kew zà egkeseeng. ⁶⁶ Ne layun mekulbà is ked-ubpè niw, maandew wey mezukilem ne layun kew egkulbai, ne wazà kesiguruwan te untung niw. ⁶⁷ Tened te kegkahanek niw te egkengeehè niw ziyà te peliguy, emun meselem egkagi kew te, ‘Deyzey ke ebmezukilem en.’ Ne emun mezukilem ne egkagi kew te, ‘Deyzey ke egkepawè en.’ ⁶⁸ Ibpelikù kew te NENGAZEN diyà te Èhipto he ibpeuntud kew te varku minsan pa te nenaad sikandin he kenè kew en ibpelikù diyà. Ne ziyà, ebpeuripen kew su ibelegyè niw en is keugelingen niw ziyà te minge kuntada niw, piru wazà ebpe-masa kayi.”

29

¹ Iyan heini kedseysaya te kedtumana te kebpekid-uyun he insugù te NENGAZEN diyà te ki Moises he imbegey ziyà te minge Israilihanen hein diyè dan te Moab. Ne ebpekeuman heini zuen te kebpekid-uyun din he midhimu zin diyà te kandan hein diyè dan te Horeb.

Insubli ni Moises is Kebpekid-uyun

² Impetawag ni Moises is langun he minge Israilihanen ne migkegiyan din te, “Nemetmetahan

niw is mibeelan te NENGAZEN diyà te hadi te Ehipto wey te langun he menge upisyal zin wey pehendiyà en te nesakup te tivuuk he nasyun. ³ Neehè niw is dekelà he menge penggezam, wey egkengein-inuwan he menge vaal. ⁴ Piru taman en guntaan wazè pa pengelinteuwi te NENGAZEN he mesavut niw is neehè niw wey nezineg niw. ⁵ Seled te 40 he tuig te kebpenguluwi ku keniyu ziyà te sibsivayan, wazà mezaan is menge visti niw wey menge sandalyas niw. ⁶ Wazè niw egkekaan dutun, wazè niw vinu etawa zuma he inumen, piru imbegey haazà te NENGAZEN diyà te keniyu su para metueni niw he iyan sikandin NENGAZEN he Megbevayè niw.

⁷ “Hein kebpekeuma tew kayi he lugar, mibpekidtebek kenitew si Hadì Sihon he hadi te Heshbon wey si Hadì Og he hadi te Bashan, piru nezaag tew sikandan. ⁸ Mid-agew tew is tanè dan ne imbegey haazà diyà te menge tribu ni Reuben, ni Gad, wey ziyà te ketengà he tribu ni Manase he para egkepengevilin dan.

⁹ “Umbe purungi niw te edtuman is ibpetuman keniyu kayi te kebpekid-uyun keniyu, su para mebmeuswagen kew ziyà te langun he ebeelan niw. ¹⁰ Guntaan he andew midhitindeg kew is langun diyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw: is menge pengulu te menge tribu niw, is ebpemendumala, is menge upisyal, is langun he menge maama te Israel, ¹¹ is menge esawa niw wey menge anak niw, wey is kenà menge Israilihanen he mid-ubpà дума keniyu he perepengayu niw wey peresekezu. ¹² Midhitindeg

kew guntaan kayi te kebpekid-uyun te NENGAZEN he Megbevayè niw. Heini he kebpekid-uyun, ebeelan te NENGAZEN diyà te keniyu guntaan he andew duma is kepenangdù din, ¹³su ibpetuenan din en maan keniyu guntaan he iyan kew menge etew zin ne iyan sikandin Megbevayè niw su iyan heeyan impenaad din diyà te keniyu wey ziyà te menge kepuun niw he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob. ¹⁴⁻¹⁵Piru kenè kew iyan dà ibpesunud duen te kebpekid-uyun din is nemenhitindeg kayi guntaan te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw, kekenà, ragkes en minsan is huziyan he kevuwazan niw.

¹⁶“Netuenan niw ke nemenumenu kiw hein diyè kiw pa ed-ubpà te Ehipto wey nemenumenu kiw hein midhipanew kiw ziyà te menge tanà te zuma he menge nasyun pehengkayì. ¹⁷Neehè niw is utew mezaat he menge ed-ezapen dan he kayu, batu, pelata, wey vulawan. ¹⁸Sigureduwa niw he wazà diyà te keniyu maama, bahi, pemilya, etawa tribu he ed-iniyug te NENGAZEN he Megbevayè tew, ne ed-azap te menge ed-ezapen te menge etew zutun he menge nasyun, para wazà minsan sevaha keniyu he egkeiring te zalid he edtuvù he mepait wey edhilu. ¹⁹Is minsan hentei he nekezineg te menge petizaan pinaagi kayi te menge rawak, ne kenè din isipa he kenà sikandin egkemenue ke ebpedayun he ebaal te kandin dà he egkesuatan. Heini he ulaula ebpekeuwit te kezeetan diyà te keniyu te langun. ²⁰Kenà sikandin ebpeseyluwen te NENGAZEN. Iring te edriyubriyub he regreg is dekelà he pauk te NENGAZEN kandin, ne egkehitavù diyà te kandin

is langun he minge rawak he ingkesurat kayi te libru, ne id-awà te NENGAZEN is ngazan din kayi te kelibutan. ²¹ Idsivey sikandin te NENGAZEN puun te langun he tribu te Israel, ne edresayen sikandin sumalà te minge rawak kayi te kebpekid-uyun he ingkesurat kayi te Libru te Kesuguan.

²² “Is huziyan he minge lapis te minge kevuwazan he minge kevuwazan niw wey minge lumelengyawà he ebpemuun diyà te meziyù he minge lugar, egkeehè dan is rimegas te vangkit wey minge zaru he ibpaagi te NENGAZEN diyà te tanè niw. ²³ Is tivuuk he tanè niw egkeiring te disirtu he netembunan te esupri wey timus. Wazà ebpemula kayi he tanà su kenà edtuvuan te pinemula. Egkezeetan heini iring te kegkezeeti te Sodom wey Gomora, Adma wey Zeboyim he midezeetan te NENGAZEN tenged te utew zin kegkepauk. ²⁴ Ne ed-insà is minge etew ziyà te langun he minge nasyun te, ‘Maan is midhimu heeyan te NENGAZEN diyà te nasyun dan? Maan is utew sikandin nepauk?’

²⁵ “Ne iyan heini tavak: ‘Geina te midsupak kayi he minge etew is midhimu ziyà te kandan he kebpekid-uyun te NENGAZEN, he Megbevayà te minge kepuun dan, hein impeguwà sikandan puun te Ehipto. ²⁶ Mid-azap dan wey nenilbi zan te selakew en he minge ed-ezapen he wazè dan mekilala he imbandu te NENGAZEN he kenè dan ezapa. ²⁷ Umbe, utew nepeuki te NENGAZEN is minge etew ziyà te nasyun dan ne impesegazan din kandan is langun he minge rawak he ingkesurat kayi he libru. ²⁸ Tenged te zekelà he pauk te NENGAZEN kandan, midsegseg din sikandan

puun te nasyun dan ne impevihag din sikandan te zuma he minge nasyun he zutun sikandan guntaan ebpemen-ubpà.’

²⁹ “Duen minge in-eles he iyan dà netau zuen is NENGAZEN he Megbevayè tew, piru impahayag din diyà te kenitew is kesuguan din ne kinahanglan he edsunuzen tew heini wey te minge kevuwazan tew te taman te taman.

30

Is Ereg he Ebeelan para Edtuvad is Megbevayà

¹ “Penenglitan, egkehitavù diyà te keniyu heini is minge tuvad wey minge rawak he nekagi ku ziyà te keniyu ne egketenuzan niw heini ke ziyè kew en te minge nasyun he impevihag kew kandan te NENGAZEN he Megbevayè niw. ² Ne emun ebpekid-uliey kew wey is minge anak niw te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne edtumanen niw te kedtuman he ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw is langun he insugù ku keniyu guntaan, ³ egkehizuwan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw. Edtigumen kew zin puun te langun he minge nasyun he zutun kew zin ipevihag, ne zutun idlikù din is me-upiya he kebpekesavuk niw. ⁴ Minsan diyè kew zin pa segsega te kinemeziyuan he parti te ke-libutan, edtigumen kew gihapun te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁵ Ne ibpelikù kew zin diyà te tanà he gaked te minge kepuun niw, ne ed-umanan niw heini ed-engkena. Subra pa is kebpeuswaga wey kebpekehebeta zin keniyu te kebpeuswaga wey kebpekehebeta zin te minge

kepuun niw. ⁶ Ebeguwen te NENGAZEN he Megbevayè niw is menge gehinawa niw wey is menge gehinawa te menge kevuwazan niw su para mahala niw sikandin te ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw, ne egkembuwayan kew. ⁷ Ibpesegazan te NENGAZEN he Megbevayè niw te menge kuntada niw he midumut wey mi-daagdaag keniyu sikan is menge rawak. ⁸ Ne ebpezumdumahan niw en maan is NENGAZEN ne edsunuzen niw en is langun he menge sugù din he ibegey ku keniyu guntaan. ⁹ Ibpeuswag kew te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te langun he menge vaal niw. Ibpemahabet din is menge anak niw, menge uyagen niw, wey ibpezekelè din is menge abut niw, su igkelipey en maan te NENGAZEN is kedtuvad keniyu iring te ingkelipey zin is kedtuvad te menge kepuun niw. ¹⁰ Egkeulaula heini emun ebpezumdumahan niw is NENGAZEN he Megbevayè niw wey edsunuzen niw is langun he menge sugù din wey is menge sulunuzen he ingkesurat kayi te Libru te Kesuguan. Uya, egkehitavù heini emun edlikù kew ziyà te kandin te ebpuun diyà te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw.

¹¹ “Kenà meregen is kedsevuta wey kebeeli kayi he menge sugù te ibegey ku keniyu guntaan. ¹² Kenè kew ebpekeinsà te, ‘Hentei is edhendiyà te langit te kegkuwa keniyau su para ikeseusey ziyà te kenitew su wey tew mesunud?’ ¹³ Etawa kenè kew zaan ebpekeinsà te, ‘Hentei is edlayun te zagat te kegkuwa keniyau su para ikeseusey ziyà te kenitew su wey tew mesunud?’ ¹⁴ Heini he

menge lalag diyà te keniyu, diyà mismu te vèbè niw wey gehinawa niw, umbe egkehimu niw heini te edtuman.

¹⁵ “Pemineg kew! Guntaan he andew ibpepili ku sikiyu kayi: untung etawa kemetayen, keuswagan etawa kezeetan. ¹⁶ Ebmenduan ku sikiyu guntaan he mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, pengungubpaan kew he sungkad te menge paagi zin, wey tumana niw is menge sugù din wey is menge sulunuzen. Emun ebeelan niw heini ebpekaangkan kew te meupiya he ked-ubpà wey ebmahabet kew, ne edtuvazan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw diyà te tanà he edselezan niw wey niw maangkan.

¹⁷ “Piru emun kenè kew ebpezumazuma wey edsunud kandin, ne ed-azap kew wey ebpenilbi te selakew en he menge ed-ezapen, ¹⁸ ne ebpe-tizeenan ku en sikiyu guntaan he kenà duwazuwa he egkengezeetan kew. Kenè kew ebmantas duen te tanà he edselezan niw su ed-engkenen niw he ziyà layun te Jordan.

¹⁹ “Guntaan he andew ebpengum-umawen ku is langit wey tanà su ibpetistigus ku ke hengkey is ebpien niw kayi: untung etawa kemetayen, tuvad etawa rawak. Pilia niw is untung su para meuyag-uyag kew wey is menge anak niw. ²⁰ Mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw. Pezumduahi niw sikandin wey kenè niw sikandin iniyugi, su iyan sikandin untung niw. Emun ed-ul-ulahan niw heini, ebmelugayad is untung niw zuen te tanà he impenangdù din he ibegey zin diyà te menge kepuun niw he iyan ensi Abraham, Isaac, wey Jacob.”

31

Si Josue is Liwan ki Moises (Menge Numero 27:12-23)

¹ Mibpedayun megkagi si Moises diyà te menge Israilihanen. ² Ke sikandin te, “120 he tuig is kegurang ku ne kenà ad ebpekehimu he ebpengulu keniyu. Migkagi is NENGAZEN kayi te kedì he kenà a ebpekelayun te Jordan. ³ Iyan mismu is NENGAZEN he Megbevayè niw edhuna zutun te kedlayun niw. Edezeetan din is menge etew ziyà te menge nasyun dutun ne ed-engkenen niw is menge tanè dan. Si Josue is ebpengulu keniyu te kedlayun su iyan heeyan migkagi te NENGAZEN. ⁴ Ebeelan te NENGAZEN kayi he menge nasyun is iring te mibeelan din diyà te ki Sihon wey ki Og te menge hadì te menge Amorihanen, wey is mibeelan din diyà te tanè dan. ⁵ Ibegy sikandan te NENGAZEN diyà te keniyu, ne kinahanglan he ebeelan niw ziyà te kandan is langun he insugù ku keniyu. ⁶ Mebppekesesen kew wey mebppekevurut kew. Kenè niw sikandan ikahandek su zuma niw is NENGAZEN he Megbevayè niw; kenè kew zin ed-ewaan wey ed-iniyugan.”

⁷ Ne mid-umew ni Moises si Josue ne midlelagan din diyà te etuvangan te langun he menge Israilihanen te, “Mebppekesesen ka wey mebppekevurut ka, su iyan ka ebpengulu kayi te menge etew te kedhendiyà te tanà he impenangdù te NENGAZEN he ibegy zin diyà te menge kepuun dan, ne kinahanglan he ebehinen nu kandan haazà is tanà he egkepengevilin dan. ⁸ Egiyahan ka te NENGAZEN

ne eduma sikandin kenikew; kenè ke zin ed-ewaan wey ed-iniyugan. Umbe kenè ka mahandek wey mebpekeluya.”

Is Kebesaha te Kesuguan

⁹ Insurat ni Moises heini he menge sugù ne imbegey zin diyà te menge memumuhat he menge kevuwazan ni Levi, he iyan ed-uwit duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN, wey ziyà te langun he ebpemendumala te Israel. ¹⁰ Ne mibmenduan sikandan ni Moises te, “Dutun te kegketapus te kada pitu he tuig he iyan kes tuig te Kebegey te Bayàbayà wey Ked-uli, ne zutun te timpu te Pista te Kebaal te menge Lawig, ¹¹ besaha niw heini he menge sugù diyà te langun he menge Israilihanen emun edtigum en sikandan diyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè niw ziyà te lugar he ebpilien din. ¹² Tiguma niw is menge etew: menge maama, menge vahi, menge vatà, wey is kenà menge Israilihanen he zuma niw he meginged su para mekepemineg sikandan su wey zan mekeistudyu te kedtahud te NENGAZEN he Megbevayè niw ne wey zan mapurungi te ed-tuman is langun he ibpetuman kayi he menge sugù. ¹³ Beeli niw heini su para mekezineg sikan is menge anak niw he wazè pa metau kayi he menge sugù ne ebpekeistudyu sikandan te kedtahud te NENGAZEN he Megbevayè niw zutun te ked-ubpè niw zuen te tanà he ed-engkenen niw he ziyà layun te Jordan.”

Midtagrà is Kedsupak te menge Israilihanen

¹⁴ Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Megaan ke en ebpatay; umbe ipetawag nu si Josue

ne hendiyè kew te Tulda he Edtelevukaayan su ibpenurù ku kandin dutun is ereg he ebeelan din.” Umbe midhendiyà si Moises wey si Josue te Tulda he Edtelevukaayan.

¹⁵ Ne mibpaahà is NENGAZEN pinaagi te gapun he henduen be te tukud he ziyà te gemawan duen te Tulda. ¹⁶ Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Megaan ke en ebpatay ne ebpekaamur ka ziyà te menge kepuun nu. Emun wazè ke en, ne heini he menge etew ed-azap te zuma he menge ed-ezapan he ed-ezapan te menge etew ziyà te tanà he ebpeveyaan dan. Ed-iniyugan e zan ne edrepasen dan is kebpekid-uyun ku kandan. ¹⁷ Dutun he andew egkepeukan ku sikandan ne ed-engkezan ku sikandan. Ed-iniyugan ku sikandan ne egkengezeetan dan. Mahabet he menge kemeresayan wey menge kemeregenan he ebpekeuma ziyà te kandan, ne zutun he timpu ebpekeinsè sikandan te, ‘Iyan be ingkeul-ulaha te menge kemeregenan diyà te kenitew is tenged te wazè en mebpekiduma kenitew is Megbevayà?’ ¹⁸ Dutun he timpu ed-iniyugan ku sikandan tenged te langun he mezaat he menge vaal zan pinaagi te ked-azap dan te zuma he menge ed-ezapan.

¹⁹ “Umbe isurat nu heini he kanta ne ipenurù nu ziyà te menge Israilihanen. Ipekanta nu heini kandan su para mehimu heini he tistigus ku kuntra kandan. ²⁰ Ed-uwiten ku sikandan diyà te meupiya wey selebpeten he tanà he impenangdù ku he ibegey ziyà te menge kepuun dan. Ed-ubpà sikandan dutun he meuswagen; ebpekekaan sikandan te langun he keenen he egkesuatan dan,

ne egkengahantey sikandan. Piru ed-iniyugan e zan ne ed-azap sikandan te selakew en he menge ed-ezapen. Edrepasen dan is kebpekid-uyun ku kandan. ²¹ Emun ebpekeume en diyà te kandan is mahabet he menge kemeresayan wey menge kemeregenan, heini he kanta egkehimu he tistigus kuntra kandan, su kenà heini egkelipatan te menge kevuwazan dan. Netuenan ku en is ebpelenuwan dan te ebaal minsan wazè ku pa sikandan meuwit duen te tanà he impenangdù ku he ibegey ku kandan.” ²² Dutun he andew insurat ni Moises haazà is kanta ne impenurù din te menge Israilihanen.

²³ Ne mibmenduan te NENGAZEN si Josue he anak ni Nun te: “Mebpekezesen ka wey mebpekevurut ka, su iyan ka ed-uwit te menge Israilihanen diyà te tanà he impenangdù ku kandan, ne eduma a kenikew.”

²⁴ Ne hein nepasad ni Moises is kedsurat duen te langun he menge sugù diyà te libru, ²⁵ ne mibmenduan din is menge Levihanen he iyan kes ed-uwit duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN. Migkagi sikandin te, ²⁶ “Kuwaaw niw heini is Libru te Kesuguan ne isavuk niw ziyà te avey te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN he Megbevayè niw. Ne kenà heini id-awà dutun su tistigus heini kuntra te menge etew te Israel. ²⁷ Su netuenan ku ke sengemenu is kebpekidsukulè niw wey kebmesin-upaken niw. Minsan guntaan te zume e pa keniyu, ebpekidsukulè kew en te NENGAZEN, ne lavew en ke ebpatay ad! ²⁸ Tiguma niw ziyà te etuvangan ku is langun he ebpemendumala te menge tribu niw wey is langun he menge upisyal su wey ku mekagi

ziyà te kandan heini. Ne ebpengum-umawen ku is langit wey is tanà su ibpetistigus ku kuntra kandan. ²⁹ Su netuenan ku he emun ebpatey ad, ne ebaal kew te mezaat ne edsuwayan niw is langun he idsugù ku keniyu. Dutun te huziyan he timpu ebpekeuma ziyà te keniyu is menge kemeresayan su ebaal kew te mezaat is ked-isipa te NENGAZEN duen ne edhimuwen niw he mepauk sikandin pinaagi te vaal niw.”

Is Kanta ni Moises

³⁰ Ne zutun migkagi ni Moises is langun he menge lalag duen te tivuuk he kanta ne nemineg kandin is tivuuk he keet-etawan te Israel.

32

¹ He langit, pemineg ka su egkagi a!

He tanà, peminega nu is menge lalag ku.

² Is menge penurù ku egkeulug he iring te uzan etawa zehemug.

Is menge lalag ku iring te mereges he uzan diyà te menge sagbet ne iring te virisbiris diyà te menge pinemula.

³ Ibpahayag ku is ngazan te NENGAZEN!

Edeligen ku is kegekemekegegem te Megbevayè tew!

⁴ Iyan sikandin batu he endilungè ku;

utew hustu is menge vaal zin, wey metazeng is langun he menge paagi zin.

Metinumanen sikandin he Megbevayà ne kenà sikandin egkesayep; metazeng sikandin ne hustu is menge vaal zin.

⁵ Piru sikiyu mibaal kew te salà diyà te kandin ne wazè kew zin en isipa he menge anak din tenged te kezaat niw.

Menge kevuwazan he mekesesalà wey edsuwey te hustu!

⁶ Iyan en be heeyan ibales niw te keupiya te NENGAZEN?

Menge tulebung kew en iyan wey kurang te ked-savut.

Kenè be iyan sikandin Amey niw he midlimbag keniyu?

⁷ Tentenuzi niw is midlavey he menge tuig; isipa niw is nengehuna he lapis te kevuwazan.

Ne iinsè niw ziyà te menge kepuun niw ke hengkey is neulaula ne edtudtulan kew zan.

Insai niw zaan is menge edumala keniyu ne igk-lentey zan heini ziyà te keniyu.

⁸ Su hein mibegayan te Levew he Megbevayà is menge nasyun te tanè dan wey hein mibahinbahin din en is menge etew zutun, ne zuen dulunà te uman grupu kandan he insavuk din sumalà is kezakel te menge velinsuguen din.

⁹ Su mibpili te NENGAZEN is menge kevuwazan ni Jacob he iyan mid-isip din he menge etew zin.

¹⁰ Neehè din sikandan diyà te disirtu he iyan kes lugar he wazè duen utew ebpeketuvù he pinemula.

Mid-elimahan din sikandan wey mibpelembungan iring te kebpelembungi te etew te mata zin.

- 11 Mibentayan din sikandan dutun iring te ked-
elima te kulagu te minge pispis din, dutun
te ed-egaken din sikandan te kedlayang.
Ebekaren din is minge pakpak din te kedtamuk
wey ked-uwit kandan.
- 12 NENGAZEN dà is migiya te minge etew zin ne
wazè en kinahanglan is tavang te zuma he
minge tarù he ed-ezapen.
- 13 Impevayàbayà din sikandan te minge vuvun-
gan wey impekaan din te minge abut te
tanà.
Mid-uyag din sikandan te teneb he ebpuun te ke-
lendigan wey lana te ulibu he nenuvù diyà
te betuwen he tanà.
- 14 Mibegayan din sikandan te minge kisu wey gatas
he ebpuun diyà te minge vaka wey kere-
hidu,
wey mibegayan te melambù he minge kerehidu,
wey kambing he ebpuun diyà te Bashan.
Mibegayan din daan sikandan te memeupiya he
minge trigu wey impeinum te kineme-
upiyahan he vinu he ebpuun te paras.
- 15 Mid-uswag is minge Israilihanen piru nekid-
sukulè dan gihapun.
Mibmelembù dan wey midekelà, iyan mid-
iniyugan dan is Megbevayà he iyan
midlimbag kandan,
wey mid-engkezan dan is endilungè dan he watu
he iyan daan menluluwas dan.
- 16 Impepengelikud dan wey midretem dan is pauk
te NENGAZEN pinaagi te ked-azap dan te
zuma he minge ed-ezapen.

- 17 Mibpemuhat dan is menge mezaat he mulin-
ulin he kenà tutuu he megbevayà; menge
ed-ezapen he wazè dan keenu mekilala
he vegu zà utew ne wazà mulà tehuza te
menge kepuun dan.
- 18 Midlipatan dan is Megbevayà he iring te watu
he iyan melig-en he egkeendilungan dan he
iyan midlimbag kandan.
- 19 Ne naahà heini te NENGAZEN, ne tenged te utew
zin kegkepauk mid-engkezan din sikandan
te ed-isip he anak.
- 20 Ke sikandin te, “Ed-iniyugan ku sikandan su ed-
ahaan ta ke hengkey is egkepeveyaan dan,
su mezaat sikandan he lapis te kevuwazan, menge
anak he kenà metinumanen.
- 21 Impepengelikud e zan pinaagi te ked-azap dan
te kenà tutuu he megbevayà,
ne midhimu zan he mepauk a pinaagi te ked-azap
dan te wazè din pulus he menge ed-ezapen.
Kela su nasì ku edhimuwa he mesina zan te zuma
he etew.
Edhimuwen ku he mepauk dan pinaagi te kedtu-
vazi ku te menge etew he tulebung.
- 22 Su edriyubriyub is kepauk ku iring te hapuy.
Ebpekevinsul heini te tanà wey te langun he abut
kayi,
wey te zizalem te tanà wey pundasyun te menge
vuntut.
- 23 Ibpaagi ku sikandan te vangkit, su is pauk
ku kandan ne idsugat ku kandan iring te
menge vesut te panà.
- 24 Ebpeegiyan ku sikandan te vitil; ebpematey
sikandan te vitil wey zaru.

Edsuguen ku ziyà te kandan is mekahandekhandek he menge langgam he edezaat kandan wey ibpekatat ku sikandan te edhereg he uled.

25 Egkehitavù is kebpeemematey te tebek diyà te gawas te valey zan, ne zutun utew egkeherati is diyà te seled.

Ebpeemematey is menge megurang, menge vetanen, wey menge vatà.

26 Migkagi a te ibpedsusuwey ku sikandan taman te kenè en sikandan egketenuzan kayi te kelibutan.

27 Ne minsan pa zutun, ne kenè ku idtugut he mekepezalig is menge kuntada he edhendu te, 'Nezaag tew sikandan te kenitew he ketau ne kenà iyan is NENGAZEN midhimu kayi.' "

28 Is Israel sevaha he nasyun he wazè din ketau wey kedsavut.

29 Ke metau zan pa pezem ne egkesavut dan ke hengkey is egketemanan dan diyà te menge egkehuziyan he timpu.

30 Ebmenmenuwen man te kedal-as te sevaha he etew is nengkelibu he menge Israilihanen?

Ebmenmenuwen te zezuwa he etew he melupig dan is sepulù he libu ziyà te kandan?

Eghimu zan dà haazà emun idtugut kandan te NENGAZEN he iyan endilungè dan he iring te vatu.

31 Su is batu he iyan endilungà te menge kuntada tew ne kenà iring te kenitew he endilungà he vatu ne minsan sikandan nesayud kayi.

- 32 Ne is menge kuntada tew, he iring kezaat te menge meginged dengan diyà te Sodom wey Gomora, iring sikandan te mepait he paras wey ebpekehilu zaan is begas din.
- 33 Wey iring dan daan te hereg te uled he mibeelan he vinu.
- 34 Nesayud is NENGAZEN ke hengkey is ebeelan dan,
ne ibpelavey zin en dè pa haazà su idtagad din ke egkeuma is midtendek din he timpu te kedsilut kandan.
- 35 Ke sikandin te, “Iyan e en ebales wey edsilut kandan,
su egkeuma zed gihapun is netendek he timpu he ebpekezulas sikandan.
Hapit en egkeuma is kedezeeti kandan ne kenè en daan heini egkeuget.”
- 36 Edhukum is NENGAZEN he edlavan te menge etew zin;
egkehizuwan din sikandan is menge suluguen din, emun egkeehè din he wazè dan en desen wey zeisey zà is egkesamà kandan, uripen man etawa kenà uripen.
- 37 Ne ed-insà is NENGAZEN diyà te menge etew zin te, “Hendei en is menge ed-ezapen dan, he iring te watu he endilungè dan?”
- 38 Hendei en is menge ed-ezapen dan he egkaan te tavà te menge ibpemuhat dan wey ed-inum te pemuhat dan he vinu?
Petavang kew kandan, aput kew ziyà te kandan!
- 39 Ahaa niw is puriba guntaan he iyan e zà Megbevayà!
Wazè en дума he Megbevayà gawas kedì.

Iyan a edhimatey ne iyan a zaan ebegey te untung;
 iyan a ebpali wey iyan a zaan ebawì te pali,
 ne wazà egkelibri emun edezeetan ku.

⁴⁰⁻⁴¹ Guntaan ibayew ku is menge velad ku duma
 is kegkagi te,

‘Iring te uuyag a te wazà pidtemanan,
 ne kenà daan duwazuwa he egkemengaan ku is
 egkindab he ispada ku ne egemiten ku heini
 te kedsilut;

ebelesan ku is menge kuntada ku wey edsukutan
 ku is ebpemendumut kediey.

⁴² Is besut te panè ku ne egkelupit te lengesa zan,
 ne egkegetad sikandan te ispada ku.

Ebpemematey sikandan ragkes en is menge
 tegepali kandan wey is egkengezekepan
 kandan.

Ebpemematey ragkes en is menge pengulu zan.’ ”

⁴³ Sikiyu is menge etew ziyà te menge nasyun
 deliga niw is menge etew te NENGAZEN,
 su ebelesan te NENGAZEN is nemenhimatey
 kandan te menge suluguen din.

Ebelesan din is menge kuntada zin, ne
 edlumpiyuwan din is tanè din wey is menge
 etew zin.

⁴⁴ Iyan heini menge lalag kayi te kanta he
 migkagi ni Moises duma si Josue he anak ni Nun
 diyà te menge etew. ⁴⁵ Ne kegkepasad te kegkegiya
 kayi ni Moises, ⁴⁶ migkagi sikandin diyà te menge
 etew te, “Ipendalid niw ziyà te gehinawa niw is
 langun he migkagi ku keniyu guntaan. Ne ipenurù
 niw zaan heini ziyà te menge anak niw su wey zan
 mepurungi te edtuman is langun he egkekagi kayi
 he menge sugù. ⁴⁷ Heini he menge sugù ne kenà

bastavasta zà he menge lalag, su ebpekevegey heini keniyu te untung. Emun edtumanen niw heini egkembuwayan kew ziyà te tanà he ed-engkenen niw ziyà layun te Jordan.”

Inseysey is Kemetayen ni Moises

⁴⁸ Dutun mismu he andew migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, ⁴⁹ “Hendiyè ka te Moab, diyà te menge vuntut te Abarim ne tekezega nu is Buntud he Nebo he ebpekesinaru ziyà te Jerico. Ne zutun pentawa nu is Canaan, sikan is tanà he ibegey ku ziyà te menge Israilihanen su wey zan maangken. ⁵⁰ Ne kenyan ka he vuntut ebpatay ne ebpekaamur ka te menge kezuzumahi nu he nemematey en, iring is egkehitavù kenikew te nehitavù te suled nu he si Aaron su minatey sikandin diyà te Buntud he Hor ne nekaamur ziyà te menge kezuzumahi zin. ⁵¹ Su pudu kew is dezuwa neewai te kedsarig kediey ziyà te etuvangan te menge Israilihanen hein diyè kew te serebseb te Meriba ziyà te Kadesh, he ziyà te sibsivayan he Zin. Wazè niw ikepaahà is kegkewagas ku ziyà te etuvangan dan. ⁵² Umbe, egkepantew nu zà diyà te meziyù is tanà he ibegey ku te menge Israilihanen, piru kenè ka ebpekeseled duen.”

33

Mibpenubtuvazan ni Moises is menge Tribu te Israel

¹ Iyan heini menge lalag ni Moises te suluguen te Megbevayà hein mibpenubtuvazan din is menge Israilihanen dutun te wazè pa sikandin mebpatey.

² Migkagi sikandin te,

“Nekeuma is NENGAZEN puun te Sinai;
midsilà sikandin diyà te kenitew puun te Buntud
he Seir he iring te kedsilà ta andew.

Midsiga sikandin puun te Buntud he Paran.

Nekeuma sikandin duma te linibu he menge
velinsuguen,
ne is kewanan he velad din ebitbit te edriyubriyub
he hapuy.

³ Mahal utew te NENGAZEN is menge etew zin.

Ebpengelasan din heini is menge etew he menge
pinili din.

Umbe, edsunuzen dan sikandin ne edtumanen
dan is mandu din.

⁴ Imbegey kenitew ni Moises is kesuguan he
egkepengevilin tew te menge kevuwazan ni
Jacob.

⁵ Nehimu he hadi te Israel is NENGAZEN hein
midtigum is menge pengulu zan wey menge
tribu zan.”

⁶ Mehitenged te tribu ni Reuben migkagi si Moises
te,

“Berakat he kenà maawà is menge kevuwazan ni
Reuben minsan pa te zeisey zà sikandan.”

⁷ Mehitenged te tribu ni Juda, migkagi si Moises te,
“He NENGAZEN, peminega nu is hangyù te pena-
vang te tribu ni Juda.

Iuman nu sikandan ilikù diyà te menge tribu te
Israel.

Pengelangni nu wey tevangi nu sikandan kuntra te
menge kuntada zan.”

⁸ Mehitenged te tribu ni Levi, migkagi si Moises te,
“He NENGAZEN, imbegey nu is beveraan he Thu-
mim wey Urim diyà te metinumanen he

menge suluguen nu he iyan is menge ke-
vuwazan ni Levi.

Migezaman nu sikandan diyà te Masa ne mid-
sawey nu ziyà te wahig te Meriba.

⁹ Impeehè dan is kezekelà te kebpekid-unungen
dan kenikew he lavew te kebpekid-
unungen te menge ginikanan dan, menge
suled dan, wey menge anak dan.

Midtuman dan is lalag nu, wey midtipigan dan is
insurat he kebpekid-uyun nu kandan.

¹⁰ Ebpenuruen dan is menge Israilihanen te
mehitenged te imbegey nu he menge su-
lunuzen wey menge sugù nu,

ne ebpemuhat sikandan te menge veyewà wey
menge pemuhat he edtutungen diyà te pe-
muhatà he para kenikew.

¹¹ He NENGAZEN, tuvazi nu sikandan, ne verakat
he igkelipey nu is langun he menge vaal
zan.

Dèdeeti nu is menge kuntada zan su para kenè dan
en mekeenew.”

¹² Mehitenged te tribu ni Benjamin, migkagi si
Moises te,

“Pinelanggà te NENGAZEN is tribu ni Benjamin,
ne ibpekeziyù din sikandan te ebpekezezaat wey
ebpengelangan din sikandan te tivuuk he
andew.”

¹³ Mehitenged te tribu ni Jose, migkagi si Moises te,
“Berakat he edtuvazan te NENGAZEN is tanè dan ne
layun din ebpeuzani wey ebpelepawan din
te wahig he ebpuun diyà te zizalem te tanà.

¹⁴ Berakat he pinaagi te tavang te andew ne
mebegas is menge pinemula zan te meupiya
he menge vegas te timpu te tipemegas din.

15 Berakat he is kezaan he minge vuntud dan mekevegey te meupiya wey zekelà he uzar.

16 Berakat he is tanè dan mekevegey te kineupiyan he minge prroduktu pinaagi te keupiya te Megbevayà he mibpekidlalag diyà te egkeregreg he zeisey he kayu.

Berakat he kenà maawà diyà te tribu ni Jose heini he minge tuvad su lavew sikandin te minge suled din.

17 Is desen din meiring te zesen te kinekekayan he tudu he vaka.

Is gehem din meiring te gehem te sungey te kelesanen he vaka.

Pinaagi kayi edèdeetan din is minge nasyun minsan is diyà te kinemeziyuan he vahin kayi te kelibutan.

Iyan heini penuvadtuvad ku te mahabet he minge etew he egkegepak diyà te ki Efraim wey ki Manase.”

18 Mehitenged te tribu ni Zebulun wey ki Isacar, migkagi si Moises te,

“Egkelipey is tribu ni Zebulun, su ed-uswag dan pinaagi te kebpetigayun dan diyà te zuma he minge lugar.

Egkelipey is tribu ni Isacar su ed-uswag sikandan diyà te kandan he lugar.

19 Edhinggaten dan is minge etew te kedhendiyà te vuntud para te kebpemuhat te hustu he minge pemuhat diyà te Megbevayà.

Edsilibra zan tenged te zekelà he keupiyaanan he nekuwa zan diyà te zagat wey ziyà te veyvey.”

20 Mehitenged te tribu ni Gad, migkagi si Moises te,
“Eedeligen is Megbevayà he mibpekeluag te
tanà te tribu ni Gad!

Ed-ubpà sikandan kayi he tanà he andam he ed-
upangis te vekelawan etawa ulu te menge
kuntada zan.

21 Mibpili dan is tanà he kineupiyahan he engayan
he para te menge pengulu.

Emun edtignum is ebpemendumala te menge Israil-
ihanen, edsunuzen kayi he tribu is ibpe-
tuman kandan te NENGAZEN wey is menge
sulunuzen para te Israel.”

22 Mehitenged te tribu ni Dan, migkagi si Moises te,
“Is tribu ni Dan iring te anak te erimaung he
edlingketew puun te Bashan.”

23 Mehitenged te tribu ni Naftali, migkagi si Moises
te,

“Dekelà is tuvad te NENGAZEN diyà te tribu ni
Naftali. Berakat he maangken dan is tanà
he zapit te edsenlepan wey zapit te zivavà.”

24 Mehitenged te tribu ni Asher, migkagi si Moises
te,

“Berakat he tuvazi is tribu ni Asher lavew te lan-
gun he tribu te Israel.

Berakat he ikelipey sikandan te menge zuma
zan he menge Israilihanen wey mehimu he
zekelà is lana zan.

25 Berakat he is menge pultahan te menge inged
dan ne putew wey brunsi is biger zan,

wey verakat he kenà maawà is kegke-
mekegegehem dan mintras uuyag dan pa.

26 Wazà iring te Megbevayà he ed-ezapen niw te
menge Israilihanen.

Ed-untud sikandin te gapun is edtavang keniyu.

Pinaagi te gehem din edsegazan din is langit.

²⁷ Iyan eputè niw is wazà pidtemanan he Megbevayà;

edlig-enan kew zin pinaagi te gehem din he wazà pidtemanan.

Ibpesegseg din keniyu is menge kuntada niw, ne edsuguen kew zin te kedezaat kandan.

²⁸ Umbe, ebpekepengungubpaan is menge Israilihanen he meziyù te kezeetan, dutun te tanà he uuzaran te trigu wey vinu,

wey zehemug he ebpuun diyà te langit he ebegey te wahig diyà te tanà.

²⁹ Utew kew zeyzey is menge etew te Israel!

Wazà iring keniyu su iyan kew menge etew he midlibri te NENGAZEN.

Is NENGAZEN iyan ebpengalang wey edtavang keniyu,

ne iyan sikandin ebpekidtebek para keniyu.

Ebpenanap is menge kuntada niw pehendiyà te keniyu, ne edtekutakan niw is menge peka zan.”

34

Is Kebpatey ni Moises

¹ Puun te sugud te Moab, midtekezeg ni Moises is Buntud he Nebo, pehendiyà te puntur te Pisga he ebpekesinaru ziyà te Jerico. Ne zutun impeehè kandin te NENGAZEN sikan is tivuuk he tanà—puun te Gilead pehendiyà te Dan, ² is tivuuk he tanà te Naftali, is tanà te Efraim wey Manase, is tivuuk he tanà te Juda taman te Zagat he Mediteraneo, ³ is Negev, wey is tivuuk he tanà he ebpuun te Sugud

te Jerico (sikan is mahabet is palma zuen) taman te Zoar.

⁴ Ne zutun migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Iyan heeyan sikan is tanà he impenaad ku ziyà te ki Abraham, ki Isaac, wey ki Jacob, ne migkagi a ziyà te kandan te ibegey ku heeyan diyà te menge kevuwazan dan. Impeehè ku heeyan kenikew piru kenè ka mulà ebpekehengkeniyan.”

⁵ Umbe, minatey si Moises he suluguen te NENGAZEN diyà te Moab, sumalà te nekagi te NENGAZEN. ⁶ Inleveng sikandin diyà te Moab, diyà te sugud-sugud he ebpekesinaru ziyà te Bet Peor, piru guntaan wazà netau ke hendei sikandin ileveng. ⁷ Is kegurang ni Moises 120 he tuig dutun te kebpatay zin, piru mezesen pa sikandin ne meupiya pa is ked-ehè din. ⁸ Midlalew is menge Israilihanen tenged ki Moises diyà te menge sugud te Moab seled te 30 he andew.

⁹ Ne zutun, si Josue he anak ni Nun mibegayan te Mulin-ulin te ketau su mibpili sikandin ni Moises he ilis kandin pinaagi te kedepeneti zin kandin. Umbe mibpezumazuma kandin is menge Israilihanen, ne mibeelan dan is langun he insugù te NENGAZEN pinaagi ki Moises.

¹⁰ Puun dutun wazè en ebpeneuven diyà te Israel he iring ki Moises te nepurung mekilala te NENGAZEN. ¹¹ Midsugù te NENGAZEN si Moises diyà te Ehipto te kebaal te menge singyal wey menge egkein-inuwan he menge vaal su wey mezaag is hadi dan, menge upisyal zin, wey te tivuuk he nasyun din. ¹² Wazà дума he nekehimu te mekegegehew wey egkein-inuwan he menge vaal

he iring te mibeelan ni Moises diyà te etuvangan
te langun he minge Israilihanen.

Is Lalag te Megbevayà Old Testament only in Manobo, Western Bukidnon

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manobo, Western Bukidnon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Old Testament only

in Manobo, Western Bukidnon

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
c675b304-11fc-57a1-addc-5753dc22388c